



www.lidl-service.com



WILD-/ÜBERWACHUNGSKAMERA WILDLIFE SURVEILLANCE CAMERA CAMÉRA DE SURVEILLANCE/DE CHASSE WK 8 A2

DE AT CH

WILD-/ÜBERWACHUNGS- KAMERA

Bedienungsanleitung

FR BE

CAMÉRA DE SURVEILLANCE/ DE CHASSE

Mode d'emploi

PL

SPECJALISTYCZNA KAMERA DO MONITORINGU

Instrukcja obsługi

SK

POZOROVACIA KAMERA

Návod na obsluhu

GB IE

WILDLIFE SURVEILLANCE CAMERA

Operating instructions

NL BE

WILD-/BEWAKINGSCAMERA

Gebruiksaanwijzing

CZ

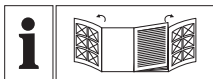
FOTOPAST – POZOROVACÍ KAMERA

Návod k obsluze

IAN 311961

DE BE

CZ PL



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

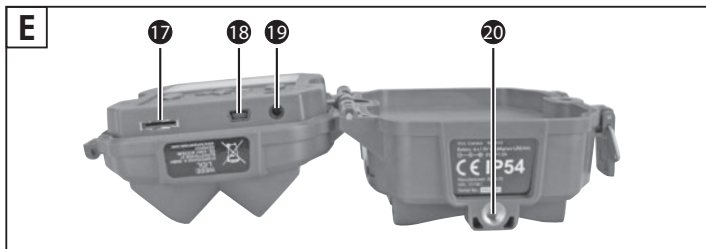
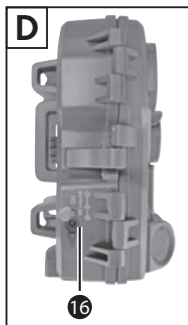
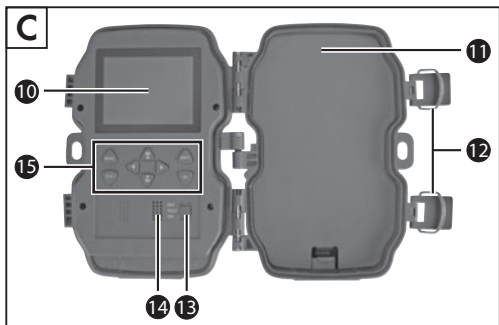
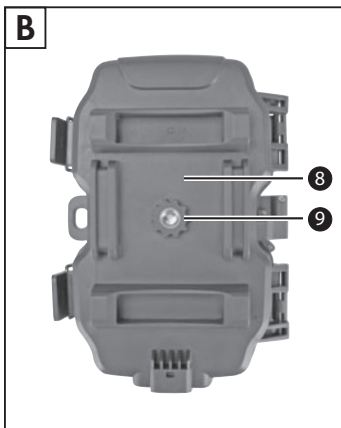
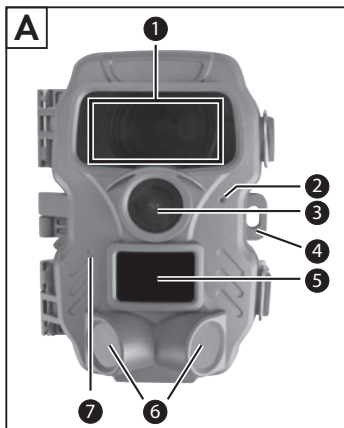
CZ

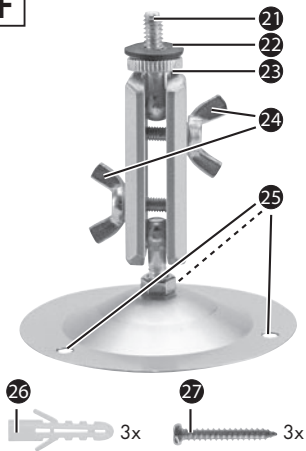
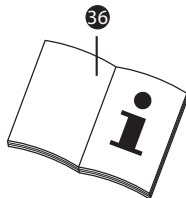
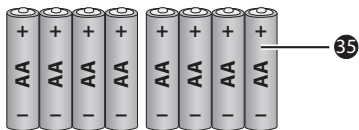
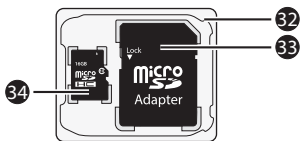
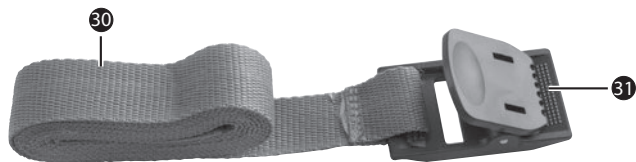
Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	47
FR/BE	Mode d'emploi	Page	91
NL/BE	Gebbruiksaanwijzing	Pagina	137
PL	Instrukcja obsługi	Strona	183
CZ	Návod k obsluze	Strana	229
SK	Návod na obsluhu	Strana	273



F**G**

Inhaltsverzeichnis

Einführung	3
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	3
Urheberrecht	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Hinweise zu Warenzeichen	4
Warnhinweise	4
Sicherheit	5
Grundlegende Sicherheitshinweise	5
Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Batterien	7
Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Speicherkarten	7
Mögliche Verletzung von Rechten Dritter	8
Teilebeschreibung	10
Inbetriebnahme	12
Lieferumfang und Transportinspektion	12
Entsorgung der Verpackung	13
Anforderungen an den Aufstellort	13
Öffnen und Verschließen der Kamera	14
Einsetzen der Batterien/Stromversorgung	14
Videoanschluss	15
Speichermedien einsetzen	16
Adapterkarte verwenden	17

Bedienung und Betrieb 18

Ein- und Ausschalten, Einstellungen vornehmen	18
Montage mit Befestigungsgurt	29
Verwendung der Wandhalterung.	29
Kamera ausrichten	31
Live-Modus aktivieren.	32
Nachtaufnahmen	32
Aufnahmen auf dem Bildschirm anzeigen	33
Aufnahmen auf externem Monitor anzeigen	36
Aufnahmen auf einen Computer überspielen.	36

Reinigung. 37

Fehlerbehebung 38

Fehlerursachen und -behebung	38
--	----

Lagerung bei Nichtbenutzung 40

Entsorgung. 40

Gerät entsorgen	40
Batterien/Akkus entsorgen.	40

Anhang. 41

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	41
Technische Daten	41
Garantie der Kompernaß Handels GmbH.	43
Service	45
Importeur	45

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt

entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Produktes an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Informationstechnik und ist nur zum Aufzeichnen von digitalen Fotos und Videos, speziell zur Wildbeobachtung bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit




In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise



Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Kinder und Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

-
- Gestatten Sie Kindern die Benutzung des Gerätes nur unter Aufsicht. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
 -  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
 -  **GEFAHR!** Im Lieferumfang befinden sich verschluckbare Kleinteile. Wurde ein Teil verschluckt, konsultieren Sie sofort einen Arzt.
 -  **WARNUNG!** Von dem Gerät gehen Infrarotstrahlen aus. Schauen Sie im Betrieb nicht direkt in die Infrarot LEDs.
 - Befestigen Sie das Gerät nicht an freistehenden oder besonders hohen Bäumen, da bei diesen die Blitzschlaggefahr besonders hoch ist. Wird der Baum, an dem die Kamera befestigt ist, vom Blitz getroffen, kann das Gerät zerstört werden.
 - Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
 - Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
 - Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
 - Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
 -  **WARNUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
 - Sollten Sie ungewöhnliche Geräusche, Rauch oder ähnlich unklare Situationen wahrnehmen, entnehmen Sie die Batterien oder trennen ein ggf. angeschlossenes Netzteil von der Stromversorgung und wenden sich an den Service (siehe Kapitel „Service“).



Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Batterien

- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Batterien nicht ins Feuer werfen. Batterien keinen hohen Temperaturen aussetzen.
-  **WARNUNG!** Explosionsgefahr! Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden.
- Batterien nicht öffnen oder kurzschließen.
- Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden. Leere Batterien sollten wegen des erhöhten Auslauftrisikos entnommen werden. Auch bei Nichtgebrauch des Gerätes sollten die Batterien aus der Kamera entnommen werden.
-  **WARNUNG!** Batteriesäure, die aus einer Batterie austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt ist, gründlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Wie Sie die Batterien in das Gerät einlegen und wieder herausnehmen erfahren Sie im Kapitel „**Einsetzen der Batterien / Stromversorgung**“.



Verletzungsgefahr durch falschen Umgang mit Speicherkarten

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Speicherkarte spielen. Sollte versehentlich eine Speicherkarte verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Mögliche Verletzung von Rechten Dritter

Bei der Benutzung der Wildkamera müssen Sie folgende Hinweise beachten:

Urheberschutz

Grundsätzlich hat jede Person das Recht am eigenen Bild. Nach dem Urheberrechtsgesetz dürfen Bilder ohne Einwilligung der Betroffenen nur dann veröffentlicht werden, wenn die Personen lediglich als Beiwerk neben einer Landschaft oder sonstigen Örtlichkeiten erscheinen. Die Beantwortung der Frage, ob eine Person nur Beiwerk ist, hängt von den Umständen des Einzelfalls ab. Aus Gründen der Rechtssicherheit sollte in allen Fällen, in denen Aufnahmen mit Bezug zu identifizierbaren Personen möglich sind, über die Wildkamera informiert werden (siehe auch Abschnitt „Hinweispflicht“).

Schutz der Privatsphäre

Die Privatsphäre Anderer darf durch die aufgenommenen Bilder nicht verletzt werden. Richten Sie Ihre Kamera nicht in den Garten oder auf die Eingangstür Ihrer Nachbarwohnung, auch wenn diese Orte aus Ihrer eigenen Wohnung oder von öffentlichen Standorten aus einsehbar sind. Dies berechtigt nicht zur Veröffentlichung dieser Einsichten.

Personelle Bestimmbarkeit

Eine personelle Bestimmbarkeit liegt vor, wenn festgestellt werden kann, dass eine bestimmte Person zu einer bestimmten Zeit an einem bestimmten Ort war. Die Identifikation kann dabei auch über ein personenbezogenes Kennzeichen, wie z.B. das Fahrzeugkennzeichen, erfolgen. Eine personelle Bestimmbarkeit von Personen ist unbedingt zu vermeiden.

Überwachungskameras am Arbeitsplatz

Die Überwachung am Arbeitsplatz untersteht in Deutschland besonders strengen Auflagen. Arbeitgeber sollten auf Überwachungskameras am Arbeitsplatz vollständig verzichten, solange eine mögliche Rechtsverletzung nicht vollständig ausgeschlossen werden kann.

Überwachungskameras im Straßenverkehr

Bei Überwachungskameras mit Blick auf den Straßenverkehr empfiehlt es sich, den Standort der Kameras und den Bildausschnitt so zu konfigurieren, dass durch die Aufnahmen die Verkehrsteilnehmer nicht über die Autonummer bestimmbar sind. Auch Fahrzeugaufschriften können zu einer Bestimmbarkeit der Verkehrsteilnehmer führen.

Hinweispflicht

Ist eine Identifikation von Personen nicht auszuschließen, muss ein Hinweis auf die Überwachungskamera an allen Zugangswegen zum Aufnahmebereich gut erkennbar aufgestellt sein. Passanten müssen zudem darüber informiert werden, dass sie mit dem Betreten des Aufnahmebereichs ihre Einwilligung zur Aufnahme der Bilder erteilen und dass sie im Falle der Verweigerung der Einwilligung die Aufnahme vermeiden können, indem sie den Bereich nicht betreten. Hierbei ist auf die Freiwilligkeit der Erklärung zu achten. Befindet sich die Kamera an einer Stelle, die Betroffene passieren müssen, um zum Ziel zu gelangen (z.B. am Eingang einer Sehenswürdigkeit), so liegt mangels Freiwilligkeit keine wirksame Einwilligung vor. Beachten Sie zu möglichen Verletzungen von Rechten Dritter immer die gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Einsatzlandes.

Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

Abbildung A:

- 1 Infrarot LEDs
- 2 LED Anzeige (rot, grün, blau)
- 3 Kameraobjektiv
- 4 Verriegelungsöse
- 5 Frontaler Bewegungssensor
- 6 Seitliche Bewegungssensoren
- 7 Mikrofonöffnung

Abbildung B:

- 8 Baumhalterung
- 9 Stativgewinde

Abbildung C:

- 10 Bildschirm
- 11 Batteriefach
- 12 Verschlussklammern
- 13 Betriebswahlschalter (OFF - TEST - ON)
- 14 Lautsprecher
- 15 Bedienfeldtasten

Abbildung D:

- 16 DC-Anschlussbuchse (für Netzadapter; nicht mitgeliefert)

Abbildung E:

- 17 Speicherkarteneinschub (microSD)
- 18 Mini-USB-Buchse
- 19 AV-Buchse (Ausgang)
- 20 Stativgewinde

Abbildung F:

- 21 Stativschraube
- 22 Unterlegscheibe
- 23 Konterscheibe
- 24 Gelenk-Flügelschrauben
- 25 Bohrlöcher
- 26 Dübel
- 27 Schrauben

Abbildung G:

- 28 TV-Kabel (3,5 mm-Klinkenstecker auf Cinch; Audio/Video)
- 29 Mini-USB auf USB 2.0 Anschlusskabel
- 30 Befestigungsgurt
- 31 Gurtverschluss
- 32 Aufbewahrungsbox
- 33 Adapterkarte (microSD auf SD)
- 34 microSDHC-Speicherkarte (16 GB) (Symbolbild)
- 35 8 x 1,5 V Batterien Typ AA/Mignon/LR6 (Symbolbild)
- 36 Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und die Schutzfolien vom Gerät.

Bitte prüfen Sie den Lieferumfang (siehe Ausklappseiten).
Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Wild-/Überwachungskamera WK 8 A2
- Wandhalterung
- 3 x Dübel 26
- 3 x Schraube 27
- TV-Kabel (3,5 mm-Klinkenstecker auf Cinch; Audio/Video) 28
- Mini-USB auf USB 2.0 Anschlusskabel 29
- Befestigungsgurt (2,5 cm breit, ca. 190 cm lang) 30
- Aufbewahrungsbox 32
- Adapterkarte (microSD auf SD) 33
- microSDHC-Speicherkarte (16 GB) 34
- 8 x 1,5 V Batterien Typ AA/Mignon/LR6 35
- Bedienungsanleitung 36

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Für die Montage der Wandhalterung benötigen Sie folgende zusätzliche Teile: Bleistift, Bohrmaschine, 6 mm Steinbohrer, Kreuzschlitz-Schraubendreher

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1 - 7: Kunststoffe,

20 - 22: Papier und Pappe,

80 - 98: Verbundstoffe.

Anforderungen an den Aufstellort

Das Gerät entspricht der Schutzklasse IP54. Somit ist die Kamera staub- und spritzwassergeschützt und kann daher wetterunabhängig eingesetzt werden. Voller Staub- und Spritzwasserschutz ist allerdings nur gegeben, wenn die Kamera korrekt verschlossen ist und die Dichtung intakt und sauber sind.

Bitte beachten Sie, dass der Staub- u. Spritzwasserschutz nur noch eingeschränkt gegeben ist, wenn das Gerät mit einem externen Netzteil betrieben wird.

Öffnen und Verschließen der Kamera

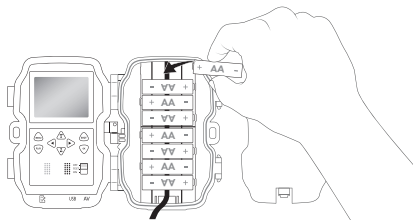
Die Bedientasten, Anschlüsse und das Batteriefach befinden sich im Inneren der Kamera.

- ◆ Lösen Sie die beiden seitlichen Verschlussklammern 12, um die Kamera zu öffnen.
- ◆ Um die Kamera wieder zu verschließen, haken Sie die Metallbügel der Verschlussklammern in die Halterungen ein und drücken dann die Plastiklasche nach unten.

Zwischen den beiden Verschlussklammern befindet sich eine Verriegelungsöse 4, mit der Sie die Kamera mit Hilfe eines Vorhängeschlosses sicher verschließen können.

Einsetzen der Batterien/Stromversorgung

- ◆ Um Batterien 35 in das Gerät einzulegen, öffnen Sie die Kamera.
- ◆ Drücken Sie nun den Klemmverschluss an der Unterseite des Batteriefachdeckels etwas nach oben und heben Sie den Batteriefachdeckel ab.
- ◆ Setzen Sie 4 oder 8 1,5 V-Batterien Typ AA/Mignon/LR6 in das Batteriefach 11 ein. Beachten Sie dabei, wie in der Abbildung dargestellt, die angegebene Polarität und dass Sie die Batterien auf das schwarze Textilband legen. Das schwarze Textilband dient zur vereinfachten Batterientnahme.



HINWEIS

- ▶ Bei Verwendung von 4 Batterien können diese entweder alle in den oberen Teil oder alle in den unteren Teil des Batteriefachs eingesetzt werden. Andere Kombinationen sind nicht möglich.
- ◆ Schließen Sie das Batteriefach wieder. Achten Sie darauf, dass der Batteriefachdeckel hörbar einrastet.
- ◆ Sollten Sie das Gerät über einen Netzadapter (nicht mitgeliefert) betreiben, öffnen Sie die Gummidichtung an der linken Seite der Kamera und stecken Sie den Stecker des Netzadapterkabels in die DC-Anschlussbuchse 16. Der Netzadapter muss eine Gleichspannung von 6 V und mindestens 1,5 A liefern. Verwenden Sie einen Hohlstecker, an dessen innerem Pol der Pluspol anliegt (⊖—⊕). Der Betrieb über einen Netzadapter ist auch mit eingelegten Batterien möglich. Fällt eine der Spannungsquellen aus, wird der Betrieb über die andere aufrecht erhalten.

ACHTUNG

- ▶ Bei Verwendung eines Netzadapters ist der Spritzwasserschutz des Gerätes nicht mehr gegeben.

Videoanschluss

HINWEIS

- ▶ Die Kamera kann das Videobild und den Ton an einen externen Monitor bzw. an den Video/Audio-Eingang eines Fernsehgerätes übertragen. Bitte beachten Sie hierzu auch die Anleitung des jeweiligen Wiedergabegerätes.
- ◆ Schließen Sie dazu das beiliegende TV-Kabel 28 an die AV-Buchse 19 der Kamera und an einem AV-Eingang eines geeigneten Monitors an.

Speichermedien einsetzen

HINWEIS

- ▶ Da die Kamera über keinen eingebauten Speicher verfügt, funktioniert sie nur bei eingesetzter microSDHC-Speicherkarte **34**.
- ▶ Das Gerät unterstützt microSDHC-Speicherkarten mit bis zu 32 GB Kapazität.
- ▶ Verwenden Sie eine microSDHC-Speicherkarte der Geschwindigkeitsklasse 10. Bei Speicherkarten mit einer niedrigeren Geschwindigkeitsklasse als 10 kann es zu Fehldarstellungen bei der Aufnahme kommen.

ACHTUNG

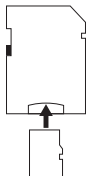
- ▶ Halten Sie die Speicherkarte von Feuchtigkeit fern und vermeiden Sie Erschütterungen, Staub, Hitze und direkte Sonnenbestrahlung, um Betriebsstörungen zu vermeiden.
 - ▶ Beachten Sie beim Einstecken der Speicherkarte die auf dem Kartensteckplatz angegebene Einsteckposition. Stecken Sie die Speicherkarte niemals mit Gewalt in den Kartensteckplatz. Verbiegen oder Verkanten Sie die Speicherkarte nicht.
 - ▶ Warten Sie nach einem Transport solange mit der Inbetriebnahme, bis die Speicherkarte die Umgebungstemperatur angenommen hat. Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann. Bewahren Sie die Speicherkarte in der Aufbewahrungsbox **32** auf.
- ◆ Um die microSDHC-Speicherkarte in den Speicherkarteneinschub **17** des Gerätes einzusetzen, führen Sie sie in den Einschub ein, bis sie einrastet. Dabei müssen die Kontaktflächen der Speicherkarte in die Richtung der Kamerafront weisen.

- ◆ Um die microSDHC-Speicherkarte 34 aus dem Speicherkarteneinschub 17 des Gerätes zu entnehmen, drücken Sie leicht auf die nach außen ragende Kante der Speicherkarte, so dass diese ausrastet. Entnehmen Sie dann die Speicherkarte.

Adapterkarte verwenden

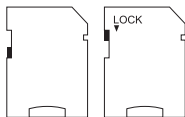
Die microSDHC-Speicherkarte 34 wird mit einer praktischen Adapterkarte (microSD auf SD) 33 ausgeliefert, damit Sie die microSDHC-Speicherkarte in allen Geräten mit SD-Kartensteckplatz verwenden und auf die Daten zugreifen können.

- ◆ Setzen Sie die microSD-Speicherkarte, wie in der Abbildung dargestellt, in die Adapterkarte ein.



HINWEIS

- ▶ Die Adapterkarte verfügt über eine Verriegelung zum Schreibschutz. Um die microSDHC-Speicherkarte von Schreibzugriffen zu schützen, schieben Sie den seitlichen Schreibschutzschalter in die Position „LOCK“ (siehe Abbildung).
- ▶ Der Schreibschutzschalter schützt die microSDHC-Speicherkarte nur während sie sich in der Adapterkarte befindet. Sobald Sie die microSDHC-Speicherkarte herausnehmen, steht kein Schreibschutz mehr zur Verfügung.

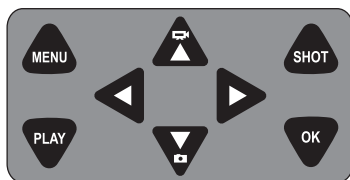


Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zu Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Ein- und Ausschalten, Einstellungen vornehmen

Nach Herstellen der Stromversorgung schieben Sie den Betriebswahlschalter **13** in die Stellung „TEST“, um die auf den folgenden Seiten beschriebenen Einstellungen mit Hilfe der Bedienfeldtasten **15** vorzunehmen:



- ◆ Drücken Sie die -Taste, um vom Video- auf den Fotomodus umzuschalten. Das dargestellte Symbol oben links im Display, zeigt Ihnen den aktuellen Modus.
- ◆ Drücken Sie die -Taste, um vom Foto- auf den Videomodus umzuschalten.
- ◆ Drücken Sie die **SHOT**-Taste, um eine Aufnahme (Foto oder Video) manuell zu starten. Erneutes drücken der **SHOT**-Taste beendet die Aufnahme.
- ◆ Drücken Sie die **MENU**-Taste, um das Einstellungs-Menü zu öffnen.



-
- ◆ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um den gewünschten Menüeintrag auszuwählen, den Sie dann mit der **OK**-Taste aufrufen. Wenn Sie Einstellungen ändern, müssen Sie diese immer mit der **OK**-Taste bestätigen. Wenn Sie Einstellungen nicht mit der **OK**-Taste bestätigen werden diese nicht gespeichert. Mit der **MENU**-Taste wechseln Sie jeweils eine Menüebene zurück.

Modus

Zum Auswählen, ob bei Bewegungserkennung Fotos oder Videos aufgenommen werden sollen. Im Modus „Foto & Video“ nimmt die Kamera, je nach Einstellung, ein bis neun Fotos und anschließend ein Video auf.

Fotoauflösung

Wählen Sie die Fotogröße aus: 3 MP, 5 MP, 8 MP (voreingestellt), 12 MP oder 16 MP. Je größer die eingestellte Auflösung ist, desto mehr Details lassen sich auf den Aufnahmen erkennen. Allerdings ist die mögliche Anzahl der Aufnahmen bei hoher Auflösung geringer, da die Speicherkarte schneller voll ist.

Serienaufnahme

Wählen Sie die Anzahl der Fotos aus, die bei Auslösung im Foto-Modus in Folge aufgenommen werden sollen. Neben der Einzelaufnahme (1 Foto) können Sie bis maximal „9 Fotos in Serie“ auswählen.

Videoauflösung

Wählen Sie die Videoauflösung aus: 1920 × 1080P, 1280 × 720P, 720 × 480P, 640 × 480P oder 320 × 240P.

Je höher die Auflösung ist, desto detailreicher sind die Aufnahmen. Bei höherer Auflösung ist die Kapazität der Speicherkarte schneller erschöpft.

Zeitraffer-Videoauflösung

Wählen Sie die Zeitraffer-Videoauflösung aus: 2592 × 1944P oder 2048 × 1536P. Je höher die Auflösung ist, desto detailreicher sind die Aufnahmen. Bei höherer Auflösung ist die Kapazität der Speicherkarte schneller erschöpft. Die Einstellung gilt nur für Zeitraffer-Aufnahmen.

Videolänge

Wählen Sie mit den ▲/▼-Tasten die Länge der Videoaufzeichnung zwischen 3 – 59 Sekunden bzw. 1 – 10 Minuten aus, die bei Auslösung im Video-Modus aufgenommen werden soll. Je länger Sie die Aufzeichnungszeit wählen, umso geringer ist die Betriebsdauer. Voreingestellt ist eine Videolänge von 5 Sekunden.

Tonaufnahme

Wenn die Kamera bei der Aufnahme von Videos auch Toninformationen aufzeichnen soll, wählen Sie hier „Ein“.

Aufnahmeintervall

Hier wählen Sie mit den ▲/▼-Tasten den Zeitraum aus, für den die Kamera mindestens pausiert, bevor sie auf nachfolgende Auslösungen des Hauptsensors nach der Ersterfassung reagiert. Während des gewählten Intervalls nimmt die Kamera keine Bilder oder Videos auf. Dadurch wird verhindert, dass zu viele Aufnahmen des gleichen Ereignisses die Speicherkarte füllen. 5 – 59 Sekunden bzw. 1 – 60 Minuten können ausgewählt werden.

Seitliche Bewegungsmelder

Hier können Sie die beiden seitlichen Bewegungssensoren **6** ein- oder ausschalten. Werden die seitlichen Bewegungssensoren z. B. durch sich bewegende Äste gestört, wählen Sie „Aus“, bestätigen mit der **OK**-Taste und schalten die seitlichen Bewegungssensoren damit ab. Ansonsten werden durch die sich bewegenden Äste Aufnahmen ausgelöst. Voreingestellt ist „Ein“.

Sensor Empfindlichkeit

Stellen Sie hier die Empfindlichkeit des frontalen Bewegungssensors **5** ein. Wählen Sie „Hoch“ für Innenbereiche und Umgebungen mit wenigen Störeinflüssen wie z. B. Äste im Wind, „Mittel“ für Außenbereiche und Umgebungen mit normalen Störeinflüssen und „Gering“ für Außenbereiche und Umgebungen mit hohen Störeinflüssen. Auch die Temperatur beeinflusst die Empfindlichkeit. Die Einstellung „Hoch“ eignet sich für eine warme Umgebungstemperatur, während Sie für kalte Umgebungen die Einstellung „Gering“ wählen sollten.

HINWEIS

- ▶ Bei Auslieferung ist die Empfindlichkeit des frontalen Bewegungssensors **5** auf „Mittel“ voreingestellt. Diese Voreinstellung ist für die meisten Einsatzbereiche geeignet.
- ▶ Beachten Sie, dass bei der Einstellung „Hoch“ die Wahrscheinlichkeit von Fehlauflösungen erhöht ist. Bei der Einstellung „Gering“ kann es dazu führen, dass evtl. kleine Tiere nicht erfasst werden.

Ziel-Aufnahmezeit / Ziel-Aufnahmezeit 2

Wählen Sie „Ein“, wenn die Kamera nur während einer bestimmten Zeitspanne aktiv sein soll. Die in beiden Menüs eingestellte Aufnahmezeit ist auch für die Zeitraffer-Aufnahmen gültig. Im anschließend erscheinenden Bildschirmmenü können Sie dann die Start- und Endzeit für die aktive Phase einstellen:

Ziel-Aufnahmezeit einstellen	
Start:	Stopp:
Std: Min	Std: Min
00:00	00:00

- ◆ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Stunde für den Start der aktiven Phase einzustellen.

-
- ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld. Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Minute für den Start der aktiven Phase einzustellen.
 - ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld. Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Stunde für das Ende der aktiven Phase einzustellen.
 - ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld. Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Minute für das Ende der aktiven Phase einzustellen.

Die hier vorgenommenen Einstellungen gelten für jeden Tag. Außerhalb der aktiven Phase nimmt die Kamera keine Aufnahmen auf.

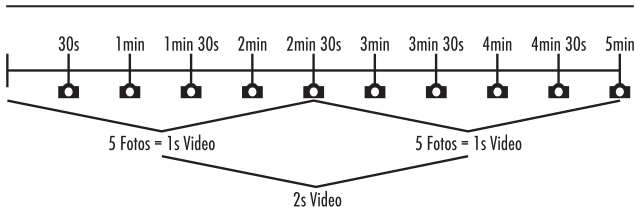
- ◆ Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste. Drücken Sie anschließend die **MENU**-Taste, um dieses Untermenü zu schließen.

Zeitraffer-Aufnahme

Mit dieser Funktion erstellt die Kamera automatisch Aufnahmen in einem einstellbaren Intervall. Dies ist z. B. hilfreich, wenn Sie das Aufblühen von Pflanzen o. Ä. beobachten wollen.

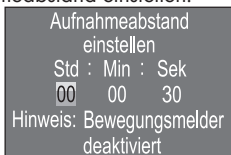
Mit der Einstellung „Normal“ werden einzelne Videos erstellt. Die Einstellung im Menü „Videolänge“ bestimmt die Aufnahmelänge der einzelnen Videos. Der hier im Menü eingestellte Aufnahmeabstand, ist der Abstand zwischen den einzelnen Videos. Es werden so viele einzelne Videos erstellt, wie es die Einstellung im Menü „Ziel-Aufnahmezeit“ erlaubt. Ist die eingestellte „Ziel-Aufnahmezeit“ auf „Aus“ gestellt, werden so viele einzelne Videos erstellt, bis die Speicherkarte voll ist oder die Aufnahme manuell abgebrochen wird.

Mit der Einstellung „Zeitraffer-Video“ wird ein Video durch die Fotos der Zeitraffer-Aufnahme erstellt. Eine Sekunde des Videos besteht dabei aus fünf aufgezeichneten Fotos.



Beachten Sie bei den Einstellungen der Kamera, dass Sie mindestens fünf Fotos benötigen, um ein Video zu erzeugen. Die im Menü „Ziel-Aufnahmezeit“ eingestellte Aufnahmezeit ist auch für die Zeitraster-Aufnahme gültig.

Wenn Sie „Normal“ oder „Zeitraster-Video“ mit der **OK**-Taste bestätigen, können Sie im anschließend erscheinenden Bildschirmmenü den gewünschten Aufnahmeabstand einstellen:



- ◆ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Stunden des gewünschten Aufnahmeabstands einzustellen.
- ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld „Min“. Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Minuten des gewünschten Aufnahmeabstands einzustellen.
- ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld „Sek“. Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die Sekunden des gewünschten Aufnahmeabstands einzustellen.
- ◆ Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste. Drücken Sie anschließend die **MENU**-Taste, um dieses Untermenü zu schließen.

HINWEIS

- ▶ Bei aktivierter Zeitraster-Aufnahme sind die Bewegungssensoren deaktiviert.

Sprache

Hier können Sie Englisch, Deutsch, Finnisch, Schwedisch, Spanisch, Französisch, Italienisch, Niederländisch, Portugiesisch, Tschechisch oder Polnisch als Menüsprache auswählen.

Nachtmodi

Wählen Sie hier eine passende Einstellung für Ihre Fotoaufnahmen bei Dunkelheit. Die Einstellung „Max. Details“, stellt Fotos schärfer dar, reduziert die dunklen Bildbereiche nur wenig und erzeugt ein hohes Bildrauschen. Die Einstellung „Min. Unschärfe“, stellt Fotos unschärfer dar, reduziert die dunklen Bildbereiche stärker und erzeugt wenig Bildrauschen. Die Einstellung „Ausgeglichen“ ist an der Kamera voreingestellt.

Beleuchtung

Hier können Sie die Beleuchtung für Fotos und Videos einstellen, die die Infrarot LEDs ❶ an der Vorderseite der Wildkamera abgeben sollen. Die Infrarot LEDs ❶ können Motive bis zu 20 m beleuchten. Je weiter sich ein Motiv von der Kamera befindet, umso mehr Beleuchtung wird benötigt. „Niedrige Beleuchtung“ ist geeignet für Tiere, die sich nahe der Kamera befinden. „Hohe Beleuchtung“ ist hingegen geeignet für Tiere, die sich weiter entfernt von der Kamera befinden. „Normale Beleuchtung“ ist an der Kamera voreingestellt.

Dateien überschreiben

Wenn die Speicherkapazität Ihrer microSDHC-Speicherkarte ❸4 erschöpft ist, wählen Sie „Ein“, um trotzdem weitere Aufnahmen zu speichern. Beim Erstellen von weiteren Aufnahmen werden dabei alte Dateien auf Ihrer microSDHC-Speicherkarte ❸4 automatisch gelöscht. Es wird zuerst die älteste gespeicherte Datei gelöscht. Danach die zweitälteste usw. Es werden so viele Dateien gelöscht, bis die neue Aufnahme auf die microSDHC-Speicherkarte ❸4 passt. Sie können Dateien nur überschreiben, wenn sich der Betriebswahlschalter ❶3 in der Stellung „ON“ befindet.

Batterie-Warnung

Hier bietet Ihnen das Gerät die Einstellmöglichkeit, ob Sie informiert werden möchten, dass die Kapazität der Batterien fast erschöpft ist. Voreingestellt ist „Aus“. Bei eingeschalteter Funktion, blinkt die LED Anzeige **2** rot, wenn die Kapazität der Batterien fast erschöpft ist.

Zeit & Datum

Hier können Sie Uhrzeit und Datum, das Zeitformat (12/24 Std) sowie das Datumsformat (TT/MM/JJJJ, JJJJ/MM/TT oder MM/TT/JJJJ) einstellen.

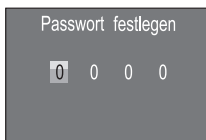
- ◆ Wechseln Sie mit den ◀/▶-Tasten zwischen den Werten und verändern Sie den ausgewählten Wert mit den ▲/▼-Tasten.
- ◆ Bestätigen Sie Ihre Einstellungen mit der **OK**-Taste. Drücken Sie anschließend die **MENU**-Taste, um dieses Untermenü zu schließen.

Fotostempel

Hier wählen Sie aus, ob Fotos mit oder ohne Zeitstempel abgespeichert werden. Sie können wählen, ob der Stempel aus Zeit und Datum besteht (Voreinstellung) oder ob nur das Datum verwendet wird. Wenn ein Stempel abgespeichert wird, wird zusätzlich automatisch die aktuelle Mondphase und die Umgebungstemperatur in Grad Celsius (°C) und Grad Fahrenheit (°F) abgespeichert.

Passwortschutz

Wählen Sie „Ein“, wenn Sie die Kamera durch Eingabe eines Passwortes vor unbefugtem Zugriff schützen wollen. Im anschließend erscheinenden Bildschirmmenü können Sie dann eine vierstellige Zahlenkombination einstellen:



-
- ◆ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um die erste Zahl zwischen 0 – 9 auszuwählen.
 - ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld.
 - ◆ Wiederholen Sie die voran beschriebenen Schritte, um alle vier Zahlen einzustellen.
 - ◆ Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste. Drücken Sie anschließend die **MENU**-Taste, um dieses Untermenü zu schließen.

Die eingestellte Zahlenkombination wird ab jetzt bei jedem Einschalten der Kamera abgefragt, bevor diese bedient werden kann.

Wenn Sie das Passwort fünfmal falsch eingeben, schaltet sich die Kamera ab. Schalten Sie die Kamera wieder ein, für fünf weitere Passwordeingaben.

Sollten Sie die Zahlenkombination vergessen haben, gehen Sie wie folgt vor, um die Kamera zu entsperren und in den Auslieferungszustand zurück zu versetzen:

- ◆ Laden Sie die Software der Wildkamera im Produktunterstützungsbereich auf www.kompernass.com herunter.
- ◆ Entpacken Sie die Datei und kopieren die Dateien „ISP_SD.bin“ und „Rom_CodeWK8A2.bin“ auf eine leere Speicherkarte.
- ◆ Schieben Sie die Speicherkarte ins Gerät, während der Betriebswahlschalter 13 in der OFF-Position steht.
- ◆ Halten Sie die ▲-Taste gedrückt, während Sie den Betriebswahlschalter in die TEST-Position schieben. Halten Sie die ▲-Taste solange gedrückt, bis auf dem Bildschirm 10 die Meldung „Firmware upgrading... Keep Table“ erscheint.
- ◆ Nach ca. 20 Sekunden schaltet sich die Kamera aus.
- ◆ Schalten Sie die Kamera wieder ein, indem Sie den Betriebswahlschalter in die OFF-Position und anschließend in die TEST-Position stellen. Die Kamera ist jetzt wieder ohne Eingabe eines Passwortes bedienbar.

HINWEIS

- ▶ Sämtliche zuvor vorgenommenen Einstellungen werden durch diese Prozedur in den Auslieferungszustand zurückversetzt.

Akustisches Signal

Hier bietet Ihnen das Gerät die Einstellmöglichkeit, ob Sie bei Betätigung der Tasten einen Ton hören (voreingestellt) oder nicht.

Speicherkarte formatieren

Beim Formatieren der microSDHC-Speicherkarte **34** werden alle darauf gespeicherten Dateien unwiederbringlich gelöscht. Bevor Sie eine Speicherkarte in der Kamera verwenden, die neu ist oder zuvor in einem anderen Gerät verwendet wurde, sollten Sie diese zunächst formatieren.

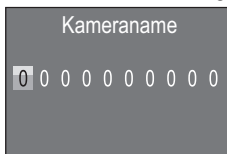
- ◆ Wählen Sie in diesem Fall die Einstellung „Ja“ mit der **OK**-Taste aus. Das Formatieren beginnt. Während der Formatierung erscheint „Bitte warten“.

ACHTUNG

- ▶ Stellen Sie sicher, dass sich keine noch benötigten Dateien auf der Speicherkarte befinden!

Kameraname

Wählen Sie „Ein“, wenn Sie bei gespeicherten Fotostempeln einen Namen hinzufügen möchten. Im anschließend erscheinenden Bildschirmmenü können Sie dann einen zehnstelligen Namen einstellen:



-
- ◆ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um eine Zahl, einen Buchstaben oder ein Leerzeichen auszuwählen.
 - ◆ Wechseln Sie mit der ►-Taste zum nächsten Feld.
 - ◆ Wiederholen Sie die voran beschriebenen Schritte, um alle zehn Zeichen einzustellen. Das voreingestellte Zeichen „0“ muss durch ein Leerzeichen ersetzt werden, wenn es nicht im Namen erscheinen soll.
 - ◆ Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit der **OK**-Taste. Drücken Sie anschließend die **MENU**-Taste, um dieses Untermenü zu schließen.

Einstellungen zurücksetzen

Wenn Sie in diesem Menüpunkt „Ja“ wählen und mit der **OK**-Taste bestätigen, werden alle von Ihnen vorgenommenen Einstellungen sowie ein ggf. gesetztes Passwort gelöscht und der Auslieferungszustand wiederhergestellt.

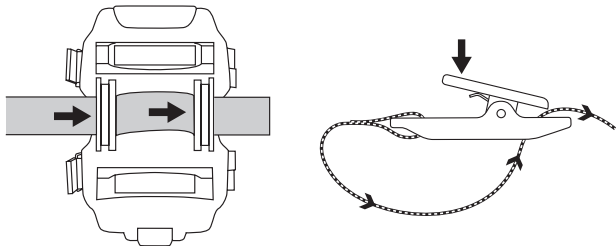
Version

In diesem Menüpunkt können Sie sich den Versionsstand der Kamerasoftware anzeigen lassen.

Montage mit Befestigungsgurt

Benutzen Sie den mitgelieferten Befestigungsgurt **30**, um die Kamera an einem Baum oder anderem Objekt zu befestigen.

Die nachfolgenden Abbildungen zeigen Ihnen, wie Sie den Befestigungsgurt durch die Baumhalterung **8** und den Gurtverschluss **31** führen müssen.



- ◆ Hängen Sie die Kamera nun wie gewünscht auf und drücken Sie die Klammer des Gurtverschlusses nach unten.
- ◆ Ziehen Sie den Befestigungsgurt stramm, bis die Kamera einen festen Halt hat und lassen Sie dann die Klammer wieder los.
- ◆ Um die Kamera wieder zu lösen, drücken Sie die Klammer des Gurtverschlusses nach unten und ziehen Sie den Befestigungsgurt aus dem Gurtverschluss heraus.

Verwendung der Wandhalterung

Mit Hilfe der mitgelieferten Wandhalterung können Sie die Kamera an Wänden oder Decken fest montieren. Bevor Sie die Wandhalterung montieren, sollten Sie sicherstellen, dass alle vorhandenen Schrauben fest angezogen sind.

ACHTUNG

- ▶ Achten Sie darauf, dass an der vorgesehenen Bohrstelle keine elektrischen Leitungen, Wasser- oder Heizungsrohre verlegt sind!
- ▶ Die mitgelieferten Dübel sind nur für die Befestigung in Beton oder Stein geeignet. Bitte prüfen Sie unbedingt vor der Montage Ihren Montageort auf Eignung für die Dübel. Das verwendete Montagematerial muss immer für den jeweiligen Montageort geeignet sein. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen Fachmann hinzu.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie bei der Montage an Decken, dass Sie die Kamera nicht „auf den Kopf“ gedreht montieren. Die Aufnahmen können im nachhinein nicht gedreht werden.
- ◆ Markieren Sie die Bohrlöcher **25**, in dem Sie den Fuß der Wandhalterung an den gewünschten Montageort halten und die Löcher anzeichnen.
- ◆ Bohren Sie mit der Bohrmaschine und einem 6 mm Bohrer die Löcher und stecken Sie die Dübel **26** bündig hinein.
- ◆ Schrauben Sie die Wandhalterung mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben **27** an die Wand.
- ◆ Setzen Sie nun die Kamera mit dem Stativgewinde **9** bzw. **20** auf die Stativschraube **21** und schrauben Sie die Kamera ein Stück weit (ca. 3 Umdrehungen) ein.
- ◆ Drehen Sie die Kamera in die gewünschte Richtung und arretieren Sie sie mit der Konterscheibe **23**.
- ◆ Um die Kamera in die endgültige Position zu bringen, öffnen Sie die beiden Gelenk-Flügelschrauben **24** ein wenig, richten die Kamera aus und fixieren die Position durch Festziehen der beiden Gelenk-Flügelschrauben.

Kamera ausrichten

Im Testmodus können Sie den optimalen Erfassungswinkel und die Reichweite der Bewegungssensoren **5**, **6** ermitteln.

HINWEIS

- ▶ Wägen Sie bei der Ausrichtung ab, ob der Einsatz der seitlichen Bewegungssensoren für das gewünschte Beobachtungsergebnis sinnvoll sein kann. Sie können die seitlichen Bewegungssensoren im zuvor beschriebenen Menü ein- oder ausschalten.

Richten Sie die Kamera wie folgt aus:

Befestigen Sie die Kamera in 1–2 Meter Höhe an einem Baum o. Ä. und richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus. Gehen Sie nun langsam von einer Seite des anvisierten Bereichs zur anderen Seite. Beobachten Sie dabei die LED Anzeige **2**. Leuchtet diese blau, so wurden Sie von einem der ggf. eingeschalteten seitlichen Bewegungssensoren **6** erfasst. Leuchtet sie grün, wurden Sie vom frontalen Bewegungssensor **5** erfasst. Auf diese Weise können Sie die beste Position zur Ausrichtung der Kamera ausfindig machen.

Nur wenn der Betriebswahlschalter **13** in der TEST-Position steht, leuchtet die LED Anzeige auf, sobald einer der Bewegungssensoren eine Bewegung erfasst hat. Im normalen Betrieb erfolgt hier keine LED-Anzeige.

Damit das Gerät nicht aufgrund irrelevanter Bewegungen unnötige Aufnahmen macht, sollten Sie die Kamera weder an sonnigen Plätzen einsetzen, noch im Bereich von Ästen, die sich im Wind bewegen können. Der Erfassungswinkel der Sensoren liegt bei ca. 100° von Ecke zu Ecke. Das Aufnahmefeld für Fotos liegt bei horizontal ca. 96° und vertikal ca. 68°. Das Aufnahmefeld für Videos liegt bei horizontal ca. 95° und vertikal ca. 50°.

Live-Modus aktivieren

Der normale Betrieb des Gerätes ist der sogenannte Live-Modus. In diesem Modus werden Aufnahmen über die Bewegungssensoren ⑤, ⑥ ausgelöst. Um den Live-Modus einzustellen, schieben Sie den Betriebswahlschalter ⑬ in die Position „ON“. Nach 15 Sekunden erlischt die rote LED der LED Anzeige ②, danach beginnt die Kamera selbstständig zu arbeiten und geht in den Standby-Modus. Sobald Wildtiere o. Ä. unmittelbar in den Erfassungsbereich der zentralen Sensorzone treten, beginnt die Kamera je nach Konfiguration mit der Aufzeichnung von Fotos und/oder Videos.

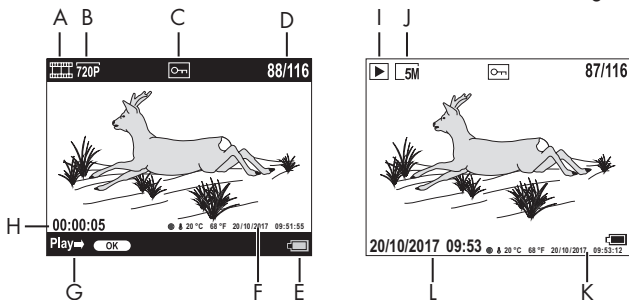
Wenn Wildtiere von der Seite in den Erfassungsbereich der seitlichen Bewegungssensoren ⑥ kommen, erfassen diese die Bewegung und aktivieren die Kamera. Während die Wildtiere sich weiter in den Erfassungsbereich des frontalen Bewegungssensors ⑤ bewegen, nimmt die Kamera Fotos und/oder Videos auf. Wenn die Wildtiere sich nach dem Eintritt in den Erfassungsbereich der seitlichen Bewegungssensoren ⑥ wegbewegen, schaltet die Kamera ab und geht in den Standby-Modus.

Nachtaufnahmen

Bei Nachtaufnahmen liefern die Infrarot LEDs ① an der Vorderseite der Wildkamera das nötige Licht, um Aufnahmen zu ermöglichen. Die LEDs strahlen in einem großen Winkel ab. Dies erlaubt Nachtaufnahmen in einer Distanz von ca. 3 m bis 20 m, ohne dabei das Objekt überzubelichten. Reflektierende Gegenstände (z. B. Verkehrsschilder) können allerdings auch innerhalb dieser Reichweite zu Überbelichtungen führen. Bitte beachten Sie, dass Nachtaufnahmen in schwarz/weiß erfolgen.

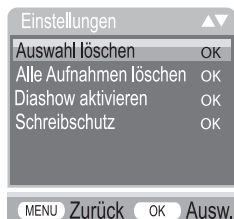
Aufnahmen auf dem Bildschirm anzeigen

- ◆ Schieben Sie den Betriebswahlschalter in die Position „TEST“ .
Nun sehen Sie das Live-Bild der Kamera.
- ◆ Drücken Sie die **PLAY**-Taste, um den Wiedergabemodus zu aktivieren.
Je nach vorhandener Datei, erscheint eine der beiden Anzeigen:



- A: Anzeige für Videoaufnahme
- B: Anzeige der Videoauflösung
- C: Schreibschutzanzeige für die angezeigte Datei
- D: Nummer der aktuellen Aufnahme/Gesamtzahl der Aufnahmen
- E: Batteriestandsanzeige
- F: Mondphase, Grad Celsius, Grad Fahrenheit, Datum und Uhrzeit der Aufnahme (Fotostempel)
- G: Wiedergabe mit der **OK**-Taste starten
- H: Anzeige der Videolänge
- I: Anzeige für Fotoaufnahme
- J: Anzeige der Fotoauflösung
- K: Mondphase, Grad Celsius, Grad Fahrenheit, Datum und Uhrzeit der Aufnahme (Fotostempel)
- L: Datum und Uhrzeit der Aufnahme

- ◆ Mit den ▲/▼-Tasten können Sie nun durch die Aufnahmen blättern und auf dem Bildschirm 10 betrachten.
- ◆ Drücken Sie bei der Anzeige eines Fotos einmal oder mehrfach die **SHOT**-Taste, um in das Bild hinein zu zoomen.
- ◆ Drücken Sie einmal oder mehrfach die **OK**-Taste, um heraus zu zoomen.
- ◆ Drücken Sie einmal oder mehrfach die ▲- oder ▼-Taste, um den Bildausschnitt auf- oder abwärts zu bewegen.
- ◆ Drücken Sie einmal oder mehrfach die ◀- oder ▶-Taste, um den Bildausschnitt seitlich zu bewegen. Wenn ein Bild vergrößert dargestellt wird, wird die entsprechende Position des Zooms oben rechts im Bildschirm 10 angezeigt.
- ◆ Handelt es sich bei der aktuell angewählten Aufnahme um ein Video, drücken Sie die **OK**-Taste, um das Video abspielen zu lassen.
- ◆ Drücken Sie die **OK**-Taste erneut, um das Video anzuhalten.
- ◆ Drücken Sie die **MENU**-Taste, um das Video zu stoppen.
- ◆ Wenn Sie jetzt die **MENU**-Taste drücken, öffnet sich das Einstellungs-menü:



- ◆ Drücken Sie die ▲/▼-Tasten, um den gewünschten Menüeintrag auszuwählen, den Sie dann mit der **OK**-Taste aufrufen. Mit der **MENU**-Taste wechseln Sie jeweils eine Menüebene zurück.

Auswahl löschen

Mit dieser Funktion können Sie einzelne Aufnahmen von der Speicherkarte löschen. Nachdem Sie diese Funktion aufgerufen haben, bewegen Sie den Auswahlbalken auf „Löschen“ und drücken die **OK**-Taste, um die aktuell angezeigte Aufnahme zu löschen.

Alle Aufnahmen löschen

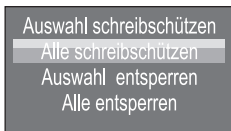
Mit dieser Funktion können Sie alle Aufnahmen von der Speicherkarte löschen. Nachdem Sie diese Funktion aufgerufen haben, bewegen Sie den Auswahlbalken auf „Löschen“ und drücken die **OK**-Taste, um alle Aufnahmen zu löschen.

Diashow aktivieren

Mit dieser Funktion können Sie die gespeicherten Fotos von der Speicherkarte in einer automatisch Abfolge für je ca. 2 Sekunden anzeigen lassen. Um die Abfolge zu stoppen und das gerade angezeigte Foto dauerhaft anzeigen zu lassen, drücken Sie die **OK**-Taste.


Schreibschutz

Mit dieser Funktion können Sie einzelne oder alle gespeicherten Aufnahmen gegen unbeabsichtigtes Löschen schützen.



- ◆ Wählen Sie „Auswahl schreibschützen“, um die gerade angewählte Aufnahme gegen versehentliches Löschen zu schützen.
- ◆ Wählen Sie „Alle schreibschützen“, um alle bereits gespeicherten Aufnahmen gegen versehentliches Löschen zu schützen.
- ◆ Wählen Sie „Auswahl entsperren“, um den Schreibschutz für die gerade angewählte Aufnahme aufzuheben.

-
- ◆ Wählen Sie „Alle entsperren“, um den Schreibschutz aller bereits gespeicherten Aufnahmen aufzuheben.

Wenn Sie eine schreibgeschützte Datei anwählen, erscheint das Schreibschutzsymbol  oben im Bildschirm **10**.

Aufnahmen auf externem Monitor anzeigen

- ◆ Stellen Sie den Betriebswahlschalter **13** in die TEST-Position.
- ◆ Stecken Sie den 3,5 mm-Klinkenstecker des mitgelieferten TV-Kabels **28** in die AV-Buchse **19** der Kamera, und die Cinch-Stecker in den Audio- und Video-Eingang eines TV-Gerätes o. Ä. Sobald der Miniklinkenstecker in der AV-Buchse steckt, wird der eingebaute Bildschirm **10** deaktiviert und das Bild über die AV-Buchse ausgegeben.

Aufnahmen auf einen Computer überspielen

- ◆ Stecken Sie den Mini-USB-Stecker des mitgelieferten USB-Kabels **29** in die Mini-USB-Buchse **18** der Kamera.
- ◆ Stecken Sie den USB-Stecker in einen freien USB-2.0-Anschluss eines eingeschalteten Computers. Solange die Kamera angeschlossen ist, erscheint im Display der Kamera die Anzeige „MSDC“.

Dieser erkennt das Gerät nun als „Wechseldatenträger“ und installiert automatisch die benötigten Treiber. Anschließend kann mit dem Datei-Explorer der Inhalt der microSDHC-Speicherkarte **34** angezeigt werden. Führen Sie dann die gewünschten Dateioperationen durch.

Reinigung

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen handelsübliche Spülmittel und Wasser. Achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Gerät eindringt.
- Halten Sie die Dichtung zwischen den beiden Gehäuseteilen stets sauber, damit keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringen und es beschädigen kann. Verschmutzung der Dichtung kann den Staub- und Spritzwasserschutz (IP54) einschränken.
- Halten Sie auch stets die Dichtung, die die DC-Anschlussbuchse **16** schützt, sauber.
- Pflegen Sie die Dichtungen regelmäßig mit etwas Gummipflegemittel, damit diese geschmeidig bleiben. Nur so können die Dichtungen das Geräteinnere vor Feuchtigkeit schützen.
- Sollten Sie die Dichtungen austauschen wollen, wenden Sie sich an den Service (siehe Kapitel Service).

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- ▶ Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Kamera funktioniert nicht.	Keine Batterien eingelegt.	Setzen Sie 4 Stück 1,5 V-Batterien AA/Mignon/LR6 in das Batteriefach 11 ein.
	Die Batterien sind erschöpft.	Ersetzen Sie die Batterien in der Kamera. Sollten Sie mit der Betriebsdauer der Batterien unzufrieden sein, setzen Sie zusätzlich 4 Stück 1,5 V-Batterien AA/Mignon/LR6 in das Batteriefach ein.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Bilder sind überbelichtet.	Die Kamera ist auf reflektierende Gegenstände ausgerichtet.	Ändern Sie die Ausrichtung der Kamera.
	Direkte Sonneneinstrahlung könnte das Gerät treffen, evtl. auch nur zu bestimmten Uhrzeiten (Sonnenstand beachten).	
Die Aufnahmen enthalten Bildfehler (Artefakte).	Die verwendete Speicherkarte hat evtl. eine zu niedrige Geschwindigkeitsklasse oder ist defekt.	Verwenden Sie eine neue Speicherkarte der Geschwindigkeitsklasse 10 und formatieren diese zu Beginn.
Es befinden sich keine Aufnahmen auf der Speicherkarte, obwohl die Einstellungen der Kamera korrekt sind.	Sie haben die Kamera so installiert, dass kein Wild in die Erfassungsbereiche der Bewegungssensoren treten kann.	Ändern Sie den Installationsort der Kamera.
Die Kamera fertigt zu viele unbeabsichtigte Aufnahmen.	Die Kamera könnte von Astbewegungen im Wind ausgelöst worden sein.	Ändern Sie den Installationsort und/oder die Ausrichtung der Kamera.
	Die Empfindlichkeit der Bewegungssensoren könnte zu hoch eingestellt sein.	Reduzieren Sie die Empfindlichkeit der Bewegungssensoren.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Lagerung bei Nichtbenutzung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen,

sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien/Akkus deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Technische Daten

Wildkamera	
Betriebsspannung und Stromaufnahme	6 V \equiv (Gleichstrom), max. 1,5 A 4 oder 8 x 1,5 V Batterien AA/Mignon/LR6
microSDHC-Kartenslot	2 GB bis 32 GB Karten werden unterstützt
Empfohlene Geschwindigkeitsklasse der Speicherkarte	Klasse 10
Bildschirm	2,3" TFT Farb-LC-Display (ca. 5,8 cm Bilddiagonale)
Standbyzeit	Bis zu 6 Monaten (beim Betrieb mit 8 Batterien)
Foto Auflösungen	Aufl. 1: 16 MPixel (4608 x 3456 Pixel)* Aufl. 2: 12 MPixel (4000 x 3000 Pixel)* Aufl. 3: 8 MPixel (3264 x 2448 Pixel) Aufl. 4: 5 MPixel (2592 x 1944 Pixel) Aufl. 5: 3 MPixel (2048 x 1536 Pixel)

Aufnahmeformat	JPEG
Video-Auflösungen / Video-Bildrate	Aufl. 1: 1920 x 1080 Pixel / 15 fps Aufl. 2: 1280 x 720 Pixel / 30 fps Aufl. 3: 720 x 480 Pixel / 30 fps Aufl. 4: 640 x 480 Pixel / 30 fps Aufl. 5: 320 x 240 Pixel / 30 fps
Aufnahmeformat Video	AVI
Erfassungswinkel Bewegungssensor	ca. 100° von Ecke zu Ecke
Aufnahmefeld für Fotos	horizontal ca. 96°/vertikal ca. 68°
Aufnahmefeld für Videos	horizontal ca. 95°/vertikal ca. 50°
Schutzart	IP54
Betriebstemperatur	-15 bis +50°C
Lagertemperatur	-20 bis +60°C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	5 bis 75 %
Abmessungen (B x T x H)	ca. 14,0 × 10,0 x 7,5 cm
Gewicht (inkl. 8 Batterien)	ca. 490 g

*Diese Fotoauflösungen sind interpoliert.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

-
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 311961

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



Contents

Introduction	49
Information concerning these operating instructions	49
Copyright	49
Intended use	49
Notes on trademarks	50
Warning notices	50
Safety	51
Basic safety guidelines	51
Risk of injury if batteries are improperly handled	53
Mishandling memory cards can lead to a risk of injury	53
Possible infringements of the rights of third parties	54
Descriptions of components	56
Initial operation	58
Package contents and transport inspection	58
Disposal of packaging materials	59
Set-up location requirements	59
Opening and closing the camera	60
Inserting the batteries/connecting power supply	60
Video connection	61
Inserting storage media	62
Using an adapter card	63

Handling and operation 64

Switching on and off, changing settings. 64

Attaching with the securing strap 74

Using the wall bracket 75

Aligning the camera 76

Activating live mode 77

Night exposures 77

Displaying recordings on the screen 78

Showing recordings on an external monitor. 81

Transferring recordings to a computer 81

Cleaning 82**Troubleshooting 83**

Fault causes and rectification 83

Storage when not in use. 85**Disposal 85**

Disposal of the device 85

Disposal of (rechargeable) batteries 85

Appendix 86

Notes on the EU Declaration of Conformity. 86

Technical data 86

Kompersnass Handels GmbH warranty 88

Service 90

Importer 90

Introduction

Information concerning these operating instructions



Congratulations on the purchase of your new device. You have selected a high-quality product. The operating instructions

are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please pass on all documentation incl. these operating instructions to any future owner(s) if you sell this product or give it away.

Copyright

This documentation is copyright protected. Any copying or reproduction, including in the form of extracts, or any reproduction of images (even in a modified state), is permitted only with the written authorisation of the manufacturer.

Intended use

This device is an information technology device intended only for recording digital photos and videos, and particularly for observing wildlife. It is not intended for any other or more extensive use. This device is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk shall be borne solely by the user.

Notes on trademarks

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The SilverCrest trademark and the retail name are the property of their respective owner.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Warning notices

The following warning notice types are used in these operating instructions:

DANGER

A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in severe injuries or even death.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of serious injury or death.

WARNING

A warning notice at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent injury.

CAUTION

A warning notice at this hazard level indicates a potential for property damage.

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

NOTICE

- ▶ A notice provides additional information that will assist you in using the device.

Safety

In this section, you will find important safety instructions for using the device.

The device complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Basic safety guidelines

To ensure safe operation of the device, follow the safety guidelines set out below:



- Check the device for visible external damage before use. Do not operate a device that has been damaged or dropped.
- If the cables or connections are damaged, have them replaced by an authorised specialist or the Customer Service department.
- Children and people who, due to their physical, intellectual or motor abilities, are incapable of operating the appliance safely may only use the appliance under the supervision or direction of a responsible person.

-
- Allow children to use the device only with supervision. Children are not always able to correctly recognise potential dangers. Children must not use the device as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
 - **⚠ DANGER!** Packaging material may not be used as a toy. Risk of suffocation!
 - **⚠ DANGER!** Some of the small parts supplied with this device could be swallowed accidentally. If a part is swallowed, seek medical advice immediately.
 - **⚠ WARNING!** The device emits infrared radiation. Never look directly into the infrared LEDs.
 - Do not attach the device to free-standing or extremely tall trees, since these are particularly susceptible to lightning strikes. If the tree that the camera is attached to is struck by lightning, the device may be destroyed.
 - All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Failure to make proper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims. This device may not be used by children.
 - Repairs to the device during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no warranty claims can be considered for subsequent damage.
 - Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with the safety requirements can only be guaranteed by using these replacement parts.
 - Do not place any objects on the device.
 - **⚠ WARNING!** Never operate the device in the vicinity of open flames (e.g. candles), and do not place burning candles on or next to the device. This will help to prevent fires.

-
- If you notice any unusual noises, smoke or similar unusual situations, remove the batteries and disconnect any attached mains adapter from the power supply and contact Customer Service (see Chapter “Service”).



Risk of injury if batteries are improperly handled

- Keep batteries out of the reach of children. Children might put batteries into their mouth and swallow them. If a battery has been swallowed, seek medical assistance IMMEDIATELY.
- Do not throw batteries into a fire. Never subject batteries to high temperatures.
-  **WARNING!** Risk of explosion! Do not charge batteries unless they are explicitly labelled as “rechargeable”.
- Do not open the batteries or short-circuit them.
- Do not mix different types of batteries. Due to increased risk of leakage, empty batteries should be removed. The batteries should also be removed from the device if it is not being used for long periods.
-  **WARNING!** Battery acid leaking from a battery can cause skin irritation. In the event of contact with the skin, rinse with plenty of water. If the liquid comes into contact with your eyes, rinse thoroughly with plenty of water, do not rub and consult a doctor immediately.
- The chapter titled “**Inserting the batteries/connecting power supply**” describes how to correctly insert and remove batteries.



Mishandling memory cards can lead to a risk of injury

- Children must be supervised to ensure they do not play with the memory card. Seek medical help immediately if the memory card is accidentally swallowed.

Possible infringements of the rights of third parties

Please note the following when using the game camera:

Copyright protection

Every person owns the rights to their own image. According to copyright law, pictures of people may only be published without their permission if the affected person appears merely as an incidental feature in a landscape or other location. The question as to whether a person is merely an incidental feature must be ascertained on a case by case basis. To avoid any legal uncertainty, a warning notice about the game camera should be provided in all cases in which recordings that could feature images of potentially identifiable persons are possible (see Chapter “Duty of notification”).

Protection of privacy

The privacy of others may not be infringed by any recorded images. Do not set up the camera so it points to the garden or an entrance of a neighbouring residence, even if these locations are easily visible from your own residence or to the general public. This does not constitute a right to publish these views.

Personal identifiability

Personal identifiability exists when it can be established that a certain person was at a certain location at a certain time. This identification can be made by means of an identifier related to a specific person, e.g. a car number plate. Personal identifiability must be avoided under all circumstances.

Surveillance cameras at the workplace

Surveillance at the workplace is subject to particularly strict legislation in Germany. Employers should not use surveillance cameras in the workplace in any cases where this could lead to a possible infringement of legal rights.

Road traffic surveillance cameras

In case of surveillance cameras directed at road traffic, it is advisable that the location of the camera and the framing of the image be selected so that the road users cannot be identified by means of the registration plates. Inscriptions/logos on vehicles may also serve as a means of identifying a road user.

Duty of notification

If it is not possible to preclude the identification of persons, a notification informing of the presence of the surveillance camera must be placed at clearly visible locations on all access routes to the area within the filming range of the camera. Pedestrians must also be informed that by entering the filming range of the camera they give their consent to be filmed/photographed and if they do not consent then they should not access the affected area. The voluntary nature of this consent must be considered. If the camera is located such that an affected person must pass by in order to reach a destination (e.g. at the entrance to a place of interest) then the absence of voluntariness precludes the granting of an effective consent. The respective legal requirements of the country in which the camera is being used should always be observed to avoid possible infringements of the rights of third parties.

Descriptions of components

(For illustrations see fold-out pages)

Figure A:

- 1 Infrared LEDs
- 2 LED display (red, green, blue)
- 3 Camera lens
- 4 Locking eyelet
- 5 Front motion sensor
- 6 Side motion sensors
- 7 Microphone opening

Figure B:

- 8 Tree bracket
- 9 Tripod thread

Figure C:

- 10 Screen
- 11 Battery compartment
- 12 Locking clamps
- 13 Mode selector switch (OFF - TEST - ON)
- 14 Speakers
- 15 Control panel buttons

Figure D:

- 16 DC connection socket (for mains adapter; not supplied)

Figure E:

- 17 Memory card slot (microSD)
- 18 Mini USB socket
- 19 AV socket (output)
- 20 Tripod thread

Figure F:

- 21 Tripod screw
- 22 Washer
- 23 Locking washer
- 24 Joint wing screws
- 25 Drill holes
- 26 Wall plug
- 27 Screws

Figure G:

- 28 TV cable (3.5 mm jack plug to cinch; audio/video)
- 29 Mini USB to USB 2.0 connection cable
- 30 Securing strap
- 31 Strap catch
- 32 Storage box
- 33 Adapter card (microSD to SD)
- 34 microSDHC memory card (16 GB) (symbol)
- 35 8 x 1.5 V type AA/Mignon/LR6 batteries (symbol)
- 36 Operating instructions (symbol)

Initial operation

Package contents and transport inspection

- ◆ Remove all parts of the device and the operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging materials and the protective film from the device.

Please check the contents of the package (see fold-out pages).
The following components are included in delivery:

- Game/surveillance camera WK 8 A2
- Wall bracket
- 3 x anchors **26**
- 3 x screws **27**
- TV cable (3.5 mm jack plug to cinch; audio/video) **28**
- Mini USB to USB 2.0 connection cable **29**
- Securing strap (2.5 cm wide, approx. 190 cm long) **30**
- Storage box **32**
- Adapter card (microSD to SD) **33**
- microSDHC memory (16 GB) **34**
- 8 x 1.5 V type AA/Mignon/LR6 batteries **35**
- Operating instructions **36**

NOTICE

- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damaged due to defective packaging or carriage, contact the Service hotline (see the section **Service**).
- ▶ You will need the following additional parts for assembling the wall bracket: pencil, drill, 6 mm masonry drill bit, Phillips screwdriver

Disposal of packaging materials



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials which are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary.

The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: plastics,

20-22: paper and cardboard,

80-98: composites.

Set-up location requirements

This device complies with protection class IP54. This means that the camera is protected from dust and water spray, and can be used regardless of the weather conditions. However, proper protection from dust and water spray is only provided if the camera is correctly closed and all seals are intact and clean.

Please be aware that protection from dust and water spray will be limited when used with an external mains adapter.

Opening and closing the camera

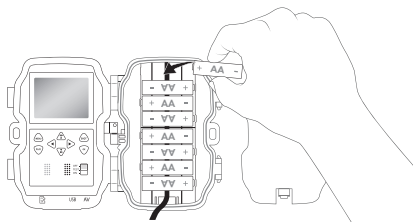
The control buttons, connections and the battery compartment are inside the camera.

- ◆ Undo both of the side locking clamps 12 to open the camera.
- ◆ To close the camera, hook the metal bars of the locking clamps into the brackets and then press the plastic latch downwards.

There is a locking eyelet 4 between the two locking clamps with which you can securely close the camera with the help of a padlock.

Inserting the batteries/connecting power supply

- ◆ To insert batteries 35 in the device, open the camera.
- ◆ Now, press the latch on the underside of the battery compartment cover down a little way and lift the battery compartment cover off.
- ◆ Insert 4 or 8 x 1.5 V AA/Mignon/LR6 batteries into the battery compartment 11. While doing so, please note the stated polarity and ensure that the batteries are placed on the black textile tape as shown in the figure. The textile tape makes removing the batteries easier.



NOTICE

- ▶ When using 4 batteries, these can either all be inserted in the upper part or all in the lower part of the battery compartment. Other combinations are not possible.

-
- ◆ Close and secure the battery compartment. Ensure that the battery compartment cover clicks firmly in place.
 - ◆ If you are operating the device on a mains adaptor (not supplied), open the rubber seal on the left side of the camera and insert the plug of the AC adapter cable into the DC socket 16. The mains adapter must supply a direct-current voltage of 6 V with at least 1.5 A. Use a barrel jack whose interior polarity is connected to the plus pole (⊖ ⊕).
 - ◆ Operation via a mains adapter is possible even with batteries inserted. If one power source fails, operation will be maintained using the other.

CAUTION

- ▶ When using an AC adapter, the splash water protection of the device is no longer given.

Video connection

NOTICE

- ▶ The camera can transfer the video signal to an external monitor or the video/audio input of a television set. Please also follow the instructions of the respective playback device.
- ◆ Connect the supplied TV cable 28 to the camera's AV socket 19 and an AV socket on a suitable external monitor.

Inserting storage media

NOTICE

- ▶ Since the camera has no built-in memory, it can only work if an microSDHC memory card **34** is inserted.
- ▶ The device supports microSDHC memory cards with a capacity of up to 32 GB.
- ▶ Use a microSDHC card with a speed rating of 10. Using memory cards with a speed rating of less than 10 can lead to picture errors during recording.

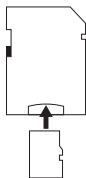
CAUTION

- ▶ To avoid malfunctions, keep the memory card away from moisture and avoid strong vibration, dust, heat sources and direct sunlight.
 - ▶ Insert the memory card as indicated by the icon on the slot. Never force the memory card into the slot. Never bend or twist the memory card.
 - ▶ After transport, wait until the memory card has reached ambient temperature before using it for the first time. Major fluctuations in temperature or humidity can lead to condensation which could cause an electrical short-circuit. Keep the memory card in the storage box **32**.
- ◆ To insert a microSDHC memory card into the memory card slot **17** of the device, push it into the slot until it clicks into place. The electrical contact of the memory card must be facing towards the front of the camera.
 - ◆ To remove a microSDHC memory card **34** from the memory card slot **17** of the device, press the protruding edge of the memory card in a little way until it pops out. Then remove the memory card.

Using an adapter card

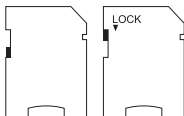
The microSDHC memory card 34 is delivered with a useful adapter card (microSD to SD) 33, so that you can use the microSDHC memory card in any device with an SD card slot and access the data.

- ◆ Insert the microSD memory card into the adapter card as shown in the figure.



NOTICE

- ▶ The adapter card has a write-protect lock. To protect the microSDHC memory card from write access, slide the switch on the side of the card to the "LOCK" position (see figure).
- ▶ The write-protect switch protects the microSDHC memory card only as long as it is in the adapter. As soon as you remove the microSDHC memory card, the write protection will no longer be available.

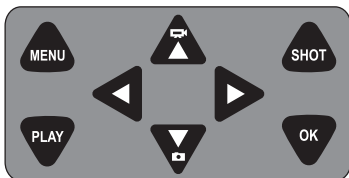




Handling and operation

In this chapter you will receive important information about proper handling and operation of the device.

Switching on and off, changing settings

After connecting a power supply, move the mode selector switch **13** to the “TEST” position to adjust the settings described on the following pages using the control panel buttons **15**:



- ◆ Press the  button to switch from video to photo mode. The symbol shown in the upper right corner of the display shows you the current mode.
- ◆ Press the  button to switch from photo to video mode.
- ◆ Press the **SHOT** button to take a photo/record a video manually. Pressing the **SHOT** button again ends the recording.
- ◆ Press the **MENU** button to open the settings menu.



-
- ◆ Press the ▲/▼ buttons to select the desired menu entry which you can then activate with the **OK** button. If you change settings, you must always confirm your changes with the **OK** button. If you do not confirm the settings with the **OK** button, they will not be saved. Use the **MENU** button to navigate one menu level backwards.

Mode

To select whether photos or videos will be recorded when motion is detected. In "Photo & Video" mode, the camera takes one to nine photos, depending on the setting, and then starts filming video.

Photo resolution

Select a photo size: 3 MP, 5 MP, 8 MP (preset), 12 MP or 16 MP. The greater the set resolution, the more details can be seen on captures. However, the memory card will fill up quicker if you use higher-resolution images.

Photo series

Select the number of photos to be taken in succession in photo mode. In addition to single shot mode (1 photo), you can select up to a maximum of "9 photos in series".

Video resolution

Select the video resolution: 1920 × 1080P, 1280 × 720P, 720 × 480P, 640 × 480P or 320 × 240P.

The higher the resolution, the more details can be seen on captures. At higher resolutions, the capacity of the memory card is exhausted faster.

Time lapse video resolution

Select the time lapse video resolution: 2592 × 1944P or 2048 × 1536P. The higher the resolution, the more detailed the recordings. At higher resolutions, the capacity of the memory card is exhausted faster. This setting only applies to time lapse recordings.

Video length

Use the ▲/▼ buttons to select the length of the video recording (between 3–59 seconds or 1–10 minutes) that will be made when video recording is activated. The longer the recording time selected, the shorter the operating time. The preset video length is 5 seconds.

Audio recording

If you want the camera to record sound when recording videos, select “On” here.

Shot lag

Use the ▲/▼ buttons to select the minimum time period that the camera should wait before reacting to subsequent activation of the main sensor after the initial recording. During the selected interval, the camera will not record any images or videos. This prevents the memory card from being filled up with too many recordings of the same event. You can select between 5–59 seconds or 1–60 minutes.

Side motion sensors

The two side motion sensors ⑥ can be switched on or off here. If the side motion sensors are being affected by branches blowing in the wind, for example, select “Off”, confirm with the **OK** button to deactivate the side motion sensors. Otherwise the moving branches will trigger recordings. The default setting is “On”.

Sensitivity motion sensors

Set the sensitivity of the front motion sensor 5 here. For inside spaces and environments with little interference, such as branches blowing in the wind, select "High". Select "Medium" for outdoor spaces and environments with a normal amount of interference, and select "Low" for environments with a high level of interference. Temperature can also affect the sensitivity. The "High" setting is suitable for warm ambient temperatures, whereas "Low" should be selected for cold environments.

NOTICE

- ▶ The sensitivity of the front motion sensor 5 is factory-set to medium. This setting is suitable for most applications.
- ▶ Note that the setting of "high" increases the likelihood of the camera being triggered unintentionally. The setting "Low" can lead to small animals not being detected at all.

Target recording time / Target recording time 2

Select "On" if the camera should only be active during a certain time period. The recording time set in both menus also applies to the time lapse recording. In the screen menu that subsequently appears, you can then set the start and end time for the active phase:

Set	
target recording time	
Start:	Stop:
Hr:Min	Hr:Min
00 00	00 00

- ◆ Press the ▲/▼ buttons to set the hour for the start of the active phase.

- ◆ Then switch to the next field using the ► button. Press the ▲/▼ buttons to set the minutes for the start of the active phase.
- ◆ Then switch to the next field using the ► button. Press the ▲/▼ buttons to set the hour for the end of the active phase.
- ◆ Then switch to the next field using the ► button. Press the ▲/▼ buttons to set the minutes for the end of the active phase.

The settings made here apply every day. The camera will not record any images outside of the active phase.

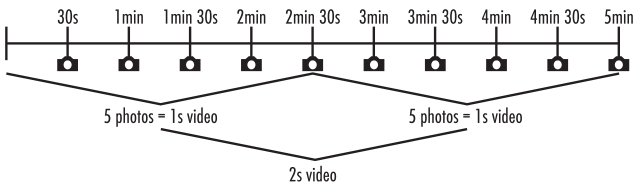
- ◆ Confirm your selection with the **OK** button. Afterwards, press the **MENU** button to close this sub-menu.

Time lapse

With this function the camera automatically takes pictures at an adjustable interval. This is useful if you want to observe the blooming of plants or the like, for example.

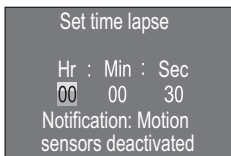
Use the setting „Normal“ to make individual videos. The setting in the menu „Video length“ determines the length of the recorded video. The shot lag set here in the menu is the time gap between the individual videos. The maximum number of videos recorded will correspond to the setting in the menu „Target recording time“. If the „Target recording time“ is set to „Off“, then individual videos will be recorded until the memory card is full or until the recording is stopped manually.

Use the setting „Time lapse video“ to put time lapse photos together to create a video. One second of video consists of five photos.



Note when setting up the camera that you need at least five photos to create a video. The recording time set in the menu „Target recording time“ also applies to the time lapse recording.

After you confirm „Normal“ or „Time lapse video“ with the **OK** button, you can set the desired shot lag in the on-screen menu that now appears:



- ◆ Press the ▲/▼ buttons to set the hour of the desired shot lag.
- ◆ Now switch to the next field, "Min", using the ► button. Press the ▲/▼ buttons to set the minutes of the desired shot lag.
- ◆ Now switch to the next field, "Sec", using the ► button. Press the ▲/▼ buttons to set the seconds of the desired shot lag.
- ◆ Confirm your selection with the **OK** button. Afterwards, press the **MENU** button to close this sub-menu.

NOTICE

- ▶ When time lapse is activated, the motion sensors are deactivated.

Language

Here you can set English, German, Finnish, Swedish, Spanish, French, Italian, Dutch, Portuguese, Czech or Polish as the menu language.

Night mode

Select a suitable setting for photos taken in a dark environment. The setting “Max. Range” creates sharper pictures, washes out the black areas only slightly and generates quite a lot of noise. The setting “Min. Blur” creates softer photos, washes out the black areas more and generates less noise. The setting “Balanced” is preset.

Brightness

Set the photo and video lighting produced by the infrared LEDs ❶ on the front of the game camera. The infrared LEDs ❶ can illuminate objects at a range of up to 20 m. The further an object is from the camera, the more light is needed. “Low brightness” is suitable for animals that are close to the camera. “High brightness” is suitable for animals that are further away from the camera. “Normal brightness” is the standard preset.

Endless Capture

If the storage capacity of the microSDHC memory card ❸4 is full, but you would still like to continue taking pictures or videos, select “On”. When new files are captured, the older files on the microSDHC memory card ❸4 are automatically deleted. The oldest saved file is deleted first. Afterwards, the second oldest is deleted, and so on. Files will continue to be deleted until the new file can be saved on the microSDHC memory card ❸4. You can only overwrite files if the mode selector switch ❶3 is set to the “On” position.

Battery warning

The device allows you to select whether or not you wish to be informed when the battery capacity is almost exhausted. The default setting is “Off”. If the function is switched on, the LED display ❷2 blinks red if the battery capacity is almost exhausted.

Time & date

Here you can set the date and time, the time format (12/24 hr) as well as the date format (DD/MM/YYYY, YYYY/MM/DD or MM/DD/YYYY).

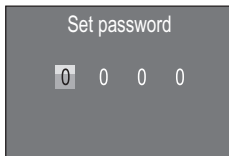
- ◆ Use the ◀/▶ buttons to switch between the values and change the selected value with the ▲/▼ buttons.
- ◆ Confirm your settings with the **OK** button. Afterwards, press the **MENU** button to close this sub-menu.

Photo stamp

Here you can choose whether to save your photos with a time stamp. You can choose whether the stamp consists of the time and date (default setting) or just the date. If a stamp has been saved, the current moon phase and the ambient temperature in degrees Celsius (°C) and degrees Fahrenheit (°F) are also automatically saved.

Password protection

Select "On" if you want to use a password to protect the camera from unauthorised access. In the following screen menu, you can set a 4-digit combination:



- ◆ Press the ▲/▼ buttons to select the first digit between 0-9.
- ◆ Then switch to the next field using the ▶ button.
- ◆ Repeat the steps described above to set all four digits.

-
- ◆ Confirm your selection with the **OK** button. Afterwards, press the **MENU** button to close this sub-menu.

The selected number combination must now be entered every time the camera is switched on before it can be operated.

If you enter the incorrect password five times in a row, the camera will switch off. Switch the camera back on again for another five attempts at entering the password.

If you forget the number combination, proceed as follows to unlock the camera and to reset it to its factory default settings:

- ◆ Download the game camera software from the product support page on www.kompernass.com.
- ◆ Unzip the file and copy the files "ISP_SD.bin" and "Rom_CodeWK8A2.bin" onto a blank memory card.
- ◆ Insert the memory card into the device while the mode selector switch 13 is set to the OFF position.
- ◆ Keep the ▲ button pressed while moving the mode selector switch to the TEST position. Keep the ▲ button pressed down until the display 10 shows the notification "Firmware upgrading... Keep table".
- ◆ After around 20 seconds the camera switches off.
- ◆ Switch the camera back on by moving the mode selector switch to the OFF position and then to the TEST position. The camera can now be used without entering a password.

NOTICE

- ▶ This procedure will permanently delete any previously made settings and return the device to the factory settings.

Beep sound

The device allows you to select whether or not you wish to hear an audible signal (default setting) when you press a button.

Format memory card

Formatting the microSDHC memory card **34** will permanently delete all data on it. Before you use a new memory card in the camera or a card that has previously been used in another device, you should first format the memory card.

- ◆ In this case, select the setting “YES” with the **OK** button. The formatting process starts. While the card is being formatted, the message “Please wait” appears.

CAUTION

- ▶ Ensure that the memory card does not contain any files that you need!

Camera name

Select “On” if you would like to add a name to saved photo stamps. In the following screen menu, you can set a ten-character name:



- ◆ Press the ▲/▼ buttons to select a number, a letter or a blank space.
- ◆ Then switch to the next field using the ► button.
- ◆ Repeat the steps described above to set all ten characters. The preset character “0” must be replaced with a blank space if you do not want it to appear in the name.

-
- ◆ Confirm your selection with the **OK** button. Afterwards, press the **MENU** button to close this submenu.

Reset settings

If you select "Yes" and confirm with the **OK** button, all settings you have made (incl. any passwords you have set) will be deleted and the factory settings restored.

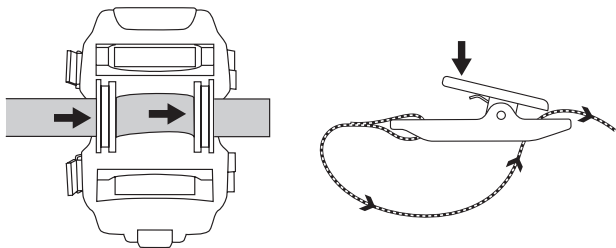
Version

In this menu item, you can view the version of the camera software.

Attaching with the securing strap

Use the supplied securing strap 30 to fasten the camera to a tree or other object.

The following illustrations show you how to guide the securing strap through the tree bracket 8 and the strap latch 31.



- ◆ Now hang the camera as desired and press the clip of the strap latch downwards.
- ◆ Pull the securing strap tight until the camera is fastened firmly and then release the clip.
- ◆ To remove the camera, press the clip of the strap latch down and pull the securing strap out of the strap latch.

Using the wall bracket

You can mount the camera permanently on a wall or ceiling using the supplied wall bracket. Before mounting the wall bracket you should ensure that all screws are tight.

CAUTION

- ▶ Ensure that there are no electric lines, water or heating pipes installed at the proposed drilling location!
- ▶ The supplied anchors are only suitable for mounting on concrete or stone. Before starting the installation, please check your installation location carefully for its suitability for the anchors. The assembly material must be suitable for the respective location. If in doubt, consult a professional.

NOTICE

- ▶ During assembly, make sure that you do not mount the camera upside down. Photos and videos cannot be rotated later.
- ◆ Mark the drill holes 25 by holding the foot of the wall bracket at the desired mounting location and marking the hole positions.
- ◆ Use a drill with a 6 mm drill bit to drill the required holes and insert the plugs and insert the anchors 26 flush with the wall.
- ◆ Screw the wall bracket to the wall using the supplied screws 27.
- ◆ Mount the camera with the tripod thread 9 or 20 on the tripod screw 21 and screw the camera a little way on (about three turns).
- ◆ Turn the camera in the desired direction and lock it with the locking washer 23.
- ◆ To move the camera into its final position, undo the two joint wing screws 24 a little, position the camera and fix the position by tightening the two joint wing screws.

Aligning the camera

In test mode, you can work out the optimum exposure angle and the range of the motion sensors ⑤, ⑥.

NOTICE

- ▶ During alignment, consider whether the use of the side motion sensors may be useful for attaining the desired observation results. You can activate/deactivate the side motion sensors using the above-described menu.

Align the camera as follows:

Fasten the camera to a tree or similar object at a height of 1–2 metres and align the camera in the desired direction. Then move slowly from one side of the target area to the other side. Note the information provided by the LED display ②. If this lights up blue, you have been detected by one of the activated side motion sensors ⑥. If it lights up red, you have been detected by the front motion sensor ⑤. Repeat this process to find the best alignment for the camera.

The LED display only lights up when the mode selector switch ⑬ is in the TEST position and one of the motion sensors has detected motion. During normal operation, there will be no LED display in this case.

To ensure that the camera does not make unwanted recordings of irrelevant movements, it should not be set up in a sunny location nor close to branches that can move in the wind. The detection angle of the sensors is about 100° from corner to corner. The detection range for photos is approx. 96° on the horizontal plane and 68° on the vertical. The detection range for videos is approx. 95° on the horizontal plane and 50° on the vertical.

Activating live mode

Live mode is the standard operating mode of the camera. In this mode, recordings are triggered via the motion sensors ⑤, ⑥. To set live mode, slide the operating mode selector switch ⑬ to the "ON" position. After 15 seconds the red LED of the LED display ② will go off. Afterwards, the camera will start to operate independently and switches to standby mode. As soon as any wild or other animals or people enter the detection range of the central sensor zone, the camera will start capturing photos and/or videos (depending on the configuration).

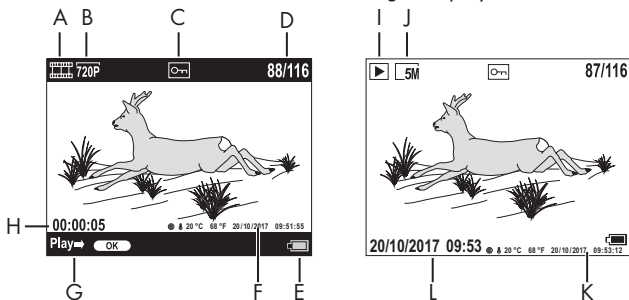
If wild animals enter the detection range of the side motion sensors ⑥, these will detect the motion and activate the camera. If the wild animals continue to move in front of the front motion sensor ⑤, the camera will continue taking photos/videos. When the wild animals leave the detection range of the side motion sensors ⑥, the camera switches off and goes back into standby mode.

Night exposures

During night exposures the infrared LEDs ① on the front of the camera provide the required light for making recordings possible. The LEDs emit light over a wide angle. This makes it possible to make night recordings at a distance of about 3 m to 20 m without overexposing the subject. However, reflective objects such as traffic signs can cause overexposure if they are located within the recording range. Please note that night exposures are made in black and white.

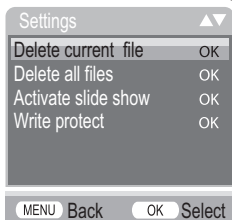
Displaying recordings on the screen

- ◆ Slide the mode selector switch to the "TEST" position. Now you will see the live picture from the camera.
- ◆ Press the **PLAY** button to enable playback mode. Depending on the available files, one of the following is displayed:



- A: Display for video recording
- B: Video resolution display
- C: Write protection status of the shown file
- D: Number of the current recording/total number of recordings
- E: Battery level display
- F: Moon phase, degrees Celsius, degrees Fahrenheit, date and time of recording (photo stamp)
- G: Start playback by pressing the **OK** button
- H: Video length
- I: Display for photo recording
- J: Display of the photo resolution
- K: Moon phase, degrees Celsius, degrees Fahrenheit, date and time of recording (photo stamp)
- L: Date and time of recording

- ◆ You can use the ▲/▼ buttons to scroll through the recordings and view them on the display 10.
- ◆ When a photo is displayed, press the **SHOT** button once or several times to zoom in on the image.
- ◆ Press the **OK** button once or several times to zoom out.
- ◆ Press the ▲ or ▼ buttons once or several times to move the image section up or down.
- ◆ Press the ◀ or ▶ buttons once or several times to move the image section to the side. If the picture is zoomed on the display, the current position of the zoomed section is indicated on the top right of the display 10.
- ◆ If the currently selected recording is a video, press the **OK** button to play back the video.
- ◆ Press the **OK** button again to pause the video.
- ◆ Press the **MENU** button to stop video playback.
- ◆ If you now press the **MENU** button, the settings menu opens:



- ◆ Press the ▲/▼ buttons to select the desired menu entry which you can then activate with the **OK** button. Use the **MENU** button to navigate one menu level backwards.

Delete current file

You can use this function to delete individual recordings from the memory card. After you have called up this function, move the select bar to „Delete“ and press the **OK** button to delete the selected recording.

Delete all files

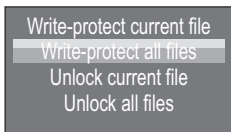
You can use this function to delete all recordings from the memory card. After you have called up this function, move the select bar to “Delete” and press the **OK** button to delete all recordings.

Activate slide show

This function can be used to automatically play back the photos stored on the memory card. Each photo is shown for about 2 seconds. To stop the slide show and keep the current image on the screen, press the **OK** button.


Write protect

This function can be used to protect individual recordings or all saved recordings from accidental deletion.



- ◆ Select “Write-protect current file” to protect the currently selected recording from accidental deletion.
- ◆ Select “Write-protect all files” to protect all saved recordings from accidental deletion.
- ◆ Select “Unlock current file” to remove the write protection for the currently selected recording.

-
- ◆ Select “Unlock all files” to remove the write protection for all saved recordings.

If you select a write-protected file, the write protection symbol  appears on the display **10**.

Showing recordings on an external monitor

- ◆ Move the mode selector switch **13** to the TEST position.
- ◆ Attach the 3.5 mm jack plug on the supplied TV cable **28** to the AV socket **19** in the camera and the cinch plugs to the audio and video inputs on a TV set or other device. As soon as the mini jack plug is connected to the AV socket, the built-in screen **10** is deactivated and the image is played back via the AV socket.

Transferring recordings to a computer

- ◆ Connect the mini USB connector of the supplied USB cable **29** to the mini USB port **18** on the camera.
- ◆ Connect the USB connector to a free USB 2.0 port of a powered-on computer. “MSDC” is shown on the camera display as soon as the camera is connected.

This now detects the device as a “Removable Disk” and automatically installs the necessary drivers. Afterwards, you can use your file explorer to display the contents of the microSDHC memory card **34**. Now carry out the desired file operations.

Cleaning

CAUTION

Damage to the device!

- ▶ To avoid irreparable damage to the device, ensure that no moisture gets into it during cleaning.
- Clean the surfaces of the device with a soft, dry cloth. Use a normal commercial detergent and water to remove stubborn residue. Ensure that no water gets into the device.
- Always keep the seal between the camera housing and the tree bracket clean so that no moisture gets into the device and damages it. Contamination of the seal can impair the dust and water spray protection (IP54).
- Always keep the seal that protects the DC connection socket **16** clean.
- Clean the seal regularly with a small amount of Vaseline to keep it malleable. This is the only way to ensure that the interior of the device is adequately protected from moisture.
- If you need to replace the seal, contact customer service (see the Service chapter).

Troubleshooting

This section contains important information about fault identification and rectification. Follow the instructions to avoid hazards and damage.

WARNING

Observe the following safety information to avoid hazards and property damage:

- ▶ Repairs to electrical devices should only be carried out by specialists trained by the manufacturer. Improper repairs can cause considerable risks to users and damage to the device.

Fault causes and rectification

The following table will help to identify and rectify minor malfunctions:

Malfunction	Possible cause	Remedy
The camera does not work.	No batteries inserted.	Insert 4 x 1.5 V AA/Mignon/LR6 batteries into the battery compartment 11 .
	The batteries are exhausted.	Replace the batteries. If you are unsatisfied with the service life of the batteries, insert an additional 4 x 1.5 V AA/Mignon/LR6 batteries in the battery compartment.

Malfunction	Possible cause	Remedy
The images are overexposed.	The camera is pointing at reflective objects.	Change the alignment of the camera.
	Direct sunlight may be shining onto the device, possibly only at certain times of the day (pay attention to the position of the sun).	
The captures contain noise (artefacts).	The speed rating of the card is too low or the card is defective.	Use a new card with a speed rating of 10 or higher and format it before use.
There are no pictures on the memory card even though the settings of the camera are correct.	You have installed the camera such that no wildlife can enter the detection range of the motion sensors.	Change the installation location of the camera.
The camera is making too many unwanted recordings.	The camera may be being triggered by branches moving in the wind.	Change the installation location and/or the alignment of the camera.
	The sensitivity of the motion sensors may be set too high.	Reduce the sensitivity of the motion sensors.

NOTICE

- ▶ If you are unable to resolve the problem by taking any of the aforementioned steps, please contact the Customer Service department.

Storage when not in use

If you decide not to use the device for a long period, remove the batteries and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

Disposal

Disposal of the device



The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its usable life, but must be handed over to specially set-up collection

locations, recycling depots or disposal companies.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of (rechargeable) batteries



Used batteries may not be disposed of in domestic waste. Batteries can contain poisons which are damaging to the environment. Therefore, dispose of the batteries/rechargeable batteries in accordance with statutory regulations.

All consumers are statutorily obliged to dispose of batteries at a collection site in their community/city district or with a collection company. The purpose of this requirement is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally friendly manner.

Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Appendix

Notes on the EU Declaration of Conformity

This device complies with the basic requirements and other relevant provisions of the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.



The complete EU Declaration of Compliance, in its original form, is available from the importer.

Technical data

Game camera	
Operating voltage and current consumption	6 V --- (direct current), max. 1.5 A 4 or 8 x 1.5 V AA/Mignon/LR6 batteries
microSDHC card slot	Supports cards from 2 GB to 32 GB
Recommended speed class of memory card	Class 10
Screen	2.3" TFT colour LC display (approx. 5.8 cm screen diagonal)
Standby time	Up to 6 months (with 8 battery operation)
Photo resolutions/ Video frame rate	Res. 1: 16 megapixels (4608 x 3456 pixels)* Res. 2: 12 megapixels (4000 x 3000 pixels)* Res. 3: 8 megapixels (3264 x 2448 pixels) Res. 4: 5 megapixels (2592 x 1944 pixels) Res. 5: 3 megapixels (2048 x 1536 pixels)

Recording format	JPEG
Video resolution	Res. 1: 1920 × 1080 pixels/15 fps Res. 2: 1280 × 720 pixels/30 fps Res. 3: 720 × 480 pixels/30 fps Res. 4: 640 × 480 pixels/30 fps Res. 5: 320 × 240 pixels/30 fps
Video recording format	AVI
Detection angle motion sensor	approx. 100° from corner to corner
Detection range for photos	horizontal approx. 96°/ vertical approx. 68°
Detection range for videos	horizontal approx. 95°/ vertical approx. 50°
Protection class	IP54
Operating temperature	-15 to +50°C
Storage temperature	-20 to +60°C
Humidity (no condensation)	5 to 75 %
Dimensions (W x H x D)	approx. 14.0 × 10.0 x 7.5 cm
Weight (incl. 8 batteries)	approx. 490 g

*These photo resolutions are interpolated.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.

-
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 311961

Importer

Please note that the following address is not the service address.
Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction 93

Informations relatives à ce mode d'emploi 93

Droits d'auteur 93

Usage conforme 93

Remarques sur les marques commerciales 94

Avertissements 94

Sécurité 95

Consignes de sécurité fondamentales 95

Risque d'accident suite à un maniement incorrect des piles ! 97

Risque d'accident suite à un maniement incorrect des cartes
mémoire ! 97

Violation éventuelle des droits de tierces personnes 98

Description des pièces 100

Mise en service 102

Contenu de la livraison et inspection après transport 102

Élimination de l'emballage 103

Exigences requises sur le lieu d'installation 103

Ouverture et fermeture de la caméra 104

Mise en place des piles /alimentation électrique 104

Branchement vidéo 105

Utiliser les supports de stockage 106

Utilisation de la carte d'adaptateur 107

Utilisation et fonctionnement 108

Allumer et éteindre, procéder à des réglages 108

Montage avec la sangle de fixation 119

Utilisation du support arbre 119

Orienter la caméra 121

Activer le mode en direct 122

Enregistrements de nuit 122

Afficher les enregistrements à l'écran 123

Afficher les enregistrements sur un moniteur externe 126

Copier les enregistrements sur un ordinateur 126

Nettoyage 127**Dépannage 128**

Causes des pannes et remèdes 128

Rangement en cas de non-utilisation 130**Mise au rebut 130**

Mise au rebut de l'appareil 130

Mise au rebut des piles/batteries 130

Annexe 131

Remarques concernant la déclaration de conformité CE 131

Caractéristiques techniques 131

Garantie de Kompennass Handels GmbH 133

Service après-vente 135

Importateur 135

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi



Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez toujours le mode d'emploi comme ouvrage de référence à proximité du produit. Lors de la transmission ou de la vente du produit, remettez tous les documents y compris ce mode d'emploi.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur. Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

Usage conforme

Cet appareil est un appareil de technologie de l'information qui est exclusivement destiné à enregistrer des photos et vidéos numériques, spécialement pour l'observation du gibier. Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des contextes commerciaux ou industriels. Les prétentions de toute nature pour dommages résultant d'un usage non conforme, de réparations inappropriées, de modifications réalisées sans autorisation ou du recours à des pièces de rechange non autorisées sont exclues. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Remarques sur les marques commerciales

- USB® est une marque déposée d'USB Implementers Forum, Inc..
- Le nom de marque SilverCrest et le nom commercial sont la propriété du propriétaire respectif.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si vous ne pouvez pas éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▶ Il faut impérativement suivre les instructions de cet avertissement pour éviter tout risque de blessures graves, ou de mort.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse ne peut être écartée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les consignes de cet avertissement doivent être suivies pour éviter de blesser des personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque de dégâts matériels.

Si la situation ne peut pas être écartée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tous dégâts matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque contient des informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil.

Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Consignes de sécurité fondamentales

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :



- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Si les fils ou les raccordements sont endommagés, faites-les remplacer par le personnel technique agréé ou le service après-vente.
- Tout enfant et personne qui, en raison de ses capacités corporelles, mentales ou motrices, n'est pas capable d'utiliser l'appareil en toute sécurité, devra uniquement utiliser l'appareil sous la surveillance ou l'encadrement d'une personne responsable de sa sécurité.

-
- L'utilisation de l'appareil par les enfants est autorisée uniquement sous surveillance. Les enfants ne sont pas toujours en mesure de reconnaître les dangers potentiels. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.
 - **⚠ DANGER !** Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets. **Il y a risque d'étouffement !**
 - **⚠ DANGER !** Le matériel livré inclut de petites pièces pouvant être avalées. En cas d'avalage de pièce, consultez immédiatement un médecin.
 - **⚠ AVERTISSEMENT !** L'appareil émet des rayons infrarouges. Ne jamais regarder directement dans les LED infrarouges durant le fonctionnement.
 - Ne fixez pas l'appareil sur des arbres isolés ou particulièrement hauts, le risque de foudre étant particulièrement élevé pour ces derniers. Si l'arbre auquel la caméra est fixée est touché par la foudre, l'appareil risque d'être détruit.
 - Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie. L'appareil ne doit pas être ouvert par l'utilisateur.
 - Toute réparation de l'appareil pendant la période de garantie doit être confiée exclusivement à un service clientèle agréé par le fabricant, sinon les dommages consécutifs ne seront pas couverts par la garantie.
 - Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. En effet, seules ces pièces garantissent la satisfaction des critères de sécurité.
 - Évitez de poser des objets sur l'appareil.
 - **⚠ AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes nues (par ex. bougies) et ne placez pas de bougies en combustion sur l'appareil ni à côté de celui-ci. Vous contribuez ainsi à éviter les incendies.

-
- Si vous percevez des bruits inhabituels, de la fumée ou d'autres situations confuses, retirez les piles ou débranchez le bloc secteur éventuellement raccordé de l'alimentation électrique et contactez le service après-vente (voir chapitre Service après-vente).



Risque d'accident suite à un maniement incorrect des piles !

- Conservez les piles hors de portée des enfants. Les enfants pourraient mettre les piles dans leur bouche et les avaler. Si une pile a été avalée, il faut immédiatement consulter un médecin.
- Ne pas jeter les piles dans le feu. Ne pas exposer les piles à des températures élevées.
-  **AVERTISSEMENT !** Risque d'explosion ! Seules les piles marquées comme "rechargeables" peuvent être rechargées.
- Ne pas ouvrir les piles ou les court-circuiter.
- Les types de piles ou d'accus différents ne doivent pas être mélangés. Les piles vides doivent être retirées en raison du risque accru d'écoulement. Par ailleurs, lorsque l'appareil ne sert pas, il vaut mieux retirer les piles de la caméra.
-  **AVERTISSEMENT !** L'acide qui s'échappe d'une pile peut entraîner des irritations cutanées. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau, ne pas frotter et consulter immédiatement un médecin.
- Le chapitre "**Mise en place des piles /alimentation électrique**" explique comment introduire les piles dans l'appareil et comment les en retirer.



Risque d'accident suite à un maniement incorrect des cartes mémoire !

- Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec la carte mémoire. En cas d'ingestion par inadvertance d'une carte mémoire, consultez immédiatement un médecin.

Violation éventuelle des droits de tierces personnes

Lors de l'utilisation de la caméra de surveillance pour gibier, il convient de respecter les indications suivantes :

Protection des droits d'auteur

Foncièrement chaque personne détient les droits de sa propre image. Conformément à la loi régissant les droits d'auteur, les images ne peuvent être publiées sans l'autorisation des personnes concernées que lorsque les personnes apparaissent comme rajout à côté d'un paysage ou d'autres endroits. La réponse à la question de savoir si une personne est simplement un rajout dépend des circonstances de chaque cas individuel. Pour des raisons de sécurité juridique, dans tous les cas dans lesquels des enregistrements référant à des personnes identifiables sont possibles, il convient d'informer sur la présence de la caméra de surveillance pour gibier (voir également le paragraphe "Obligation d'information").

Protection de la sphère privée

La sphère privée de tierces personnes ne doit pas être violée par les photos prises. Ne dirigez pas votre caméra dans le jardin ou sur la porte d'entrée du logement voisin, même si ces lieux sont visibles depuis votre propre logement ou depuis des emplacements publics. Ceci ne vous autorise pas à rendre ces vues publiques.

Traçabilité personnelle

Une traçabilité personnelle est donnée lorsqu'il est possible de constater qu'une certaine personne était présente à un certain moment dans un certain lieu. L'identification peut également avoir lieu avec un signe distinctif lié à une personne, comme par exemple l'immatriculation d'une voiture. Il faut absolument éviter une traçabilité personnelle des personnes.

Caméras de surveillance au poste de travail

En Allemagne, la surveillance au poste de travail est soumise à des conditions particulièrement strictes. Les employeurs doivent entièrement renoncer aux caméras de surveillance au poste de travail tant qu'une éventuelle infraction à la loi ne peut pas être entièrement exclue.

Caméras de surveillance de la circulation routière

Pour les caméras de surveillance avec vue sur la circulation routière, il est recommandé de configurer l'emplacement des caméras et le cadrage de manière à ce que les usagers de la route ne soient pas identifiables via l'immatriculation des voitures dans les enregistrements. Les inscriptions figurant sur les véhicules peuvent également mener à l'identification des usagers de la route.

Obligation d'information

Si une identification de personnes ne peut être exclue, une indication de la caméra de surveillance doit être placée de manière bien visible sur toutes les voies d'accès menant à la zone d'enregistrement.

Les passants doivent en outre être informés du fait qu'en pénétrant dans la zone d'enregistrement, ils donnent leur accord pour la prise de vues et que s'ils ne souhaitent pas donner leur accord, ils peuvent éviter l'enregistrement en n'entrant pas dans la zone. Il convient ici de veiller au caractère volontaire de la déclaration. Si la caméra se trouve à un endroit que les personnes concernées doivent franchir pour accéder à leur destination (par ex. entrée d'une curiosité), aucune autorisation ne prend alors effet par manque de caractère volontaire.

Tenez toujours compte des dispositions légales du pays d'utilisation respectif en ce qui concerne d'éventuelles violations des droits de tierces personnes.

Description des pièces

(Figures : voir les volets dépliant)

Figure A :

- 1 LED infrarouges
- 2 Affichage LED (rouge, vert, bleu)
- 3 Objectif de la caméra
- 4 Cœillet de verrouillage
- 5 Détecteur de mouvement frontal
- 6 Détecteurs de mouvement latéraux
- 7 Orifice du micro

Figure B :

- 8 Support arbre
- 9 Pas de vis trépied

Figure C :

- 10 Écran
- 11 Compartiment à piles
- 12 Clips de fermeture
- 13 Sélecteur de mode (OFF - TEST - ON)
- 14 Haut-parleurs
- 15 Touches du panneau de commande

Figure D :

- 16 Connecteur DC (pour adaptateur secteur ; non livré d'origine)

Figure E :

- 17 Fente pour carte mémoire (microSD)
- 18 Mini-prise USB
- 19 Port AV (sortie)
- 20 Pas de vis trépied

Figure F :

- 21 Vis de trépied
- 22 Rondelle
- 23 Disque arrière
- 24 Vis à ailettes articulées
- 25 Alésages
- 26 Chevilles
- 27 Vis

Figure G :

- 28 Câble TV (fiche jack de 3,5 mm sur cinch ; audio/vidéo)
- 29 Mini-USB sur câble de branchement USB 2.0
- 30 Sangle de fixation
- 31 Fermeture de sangle
- 32 Boîte de rangement
- 33 Carte adaptateur (microSD sur SD)
- 34 Carte mémoire microSDHC (16 GB) (image symbolique)
- 35 8 x piles de 1,5 V de type AA/mignon/LR6 (image symbolique)
- 36 Mode d'emploi (image symbolique)

Mise en service

Contenu de la livraison et inspection après transport

- ◆ Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage et les films protecteurs de l'appareil.

Veillez vérifier l'étendue de la livraison (voir les volets dépliant).

La livraison est composée des éléments suivants :

- Caméra de surveillance / pour gibier WK 8 A2
- Fixation murale
- 3 x chevilles 26
- 3 x vis 27
- Câble TV (fiche jack de 3,5 mm sur cinch ; audio/vidéo) 28
- Mini-USB sur câble de branchement USB 2.0 29
- Sangle de fixation (2,5 cm de large, env. 190 cm de long) 30
- Boîte de rangement 32
- Carte adaptateur (microSD sur SD) 33
- Carte mémoire microSDHC (16 GB) 34
- 8 x piles de 1,5 V de type AA/Mignon/LR6 35
- Mode d'emploi 36

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (cf. chapitre **Service après-vente**).
- ▶ Vous avez besoin des pièces suivantes pour le montage du support mural : Crayon, perceuse, foret à pierre de 6 mm, tournevis cruciforme

Élimination de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 - 7 : Plastiques,

20 - 22 : Papier et carton,

80 - 98 : Matériaux composites.

Exigences requises sur le lieu d'installation

L'appareil est conforme à la classe de protection IP54. La caméra est ainsi protégée des projections d'eau et de la poussière et peut de ce fait être utilisée indépendamment du temps. Une protection intégrale contre les projections d'eau et la poussière est cependant uniquement donnée lorsque la caméra est correctement fermée et que les joints sont intacts et propres.

N'oubliez pas que la protection contre les projections d'eau et la poussière ne fonctionne que de manière limitée lorsque l'appareil est opéré avec un bloc secteur externe.

Ouverture et fermeture de la caméra

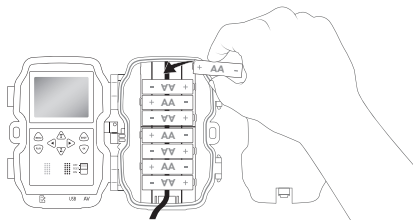
Les touches de commande, les raccordements et le compartiment à piles se trouvent à l'intérieur de la caméra.

- ◆ Desserrez les deux clips de fermeture 12 latéraux, pour ouvrir la caméra.
- ◆ Pour refermer à nouveau la caméra, accrochez l'étrier métallique des clips de fermeture dans les supports et appuyez ensuite sur la languette en plastique.

Un œillet de verrouillage 4 qui vous permet de verrouiller la caméra en toute sécurité à l'aide d'un cadenas, se trouve entre les deux clips de fermeture.

Mise en place des piles /alimentation électrique

- ◆ Pour mettre les piles 35 dans l'appareil, ouvrez la caméra.
- ◆ Poussez maintenant légèrement vers le haut la fermeture du clip sur le dessous du couvercle du compartiment à piles et soulevez le couvercle du compartiment à piles.
- ◆ Insérez 4 ou 8 piles de 1,5 V d type AA/mignon/LR6 dans le compartiment à piles 11. Respectez ce faisant la polarité comme indiqué sur la figure, et veillez à poser les piles/batteries sur le ruban textile noir. Le ruban textile noir aide plus tard à retirer les piles/batteries.



REMARQUE

- ▶ Si vous utilisez 4 piles, ces dernières peuvent être soit toutes placées dans partie supérieure, soit dans la partie inférieure du compartiment à piles. Aucune autre combinaison n'est possible.
- ◆ Refermez le compartiment à piles. Veillez à ce que le couvercle du compartiment à piles s'enclenche de manière audible.
- ◆ Si vous utilisez l'appareil avec un adaptateur secteur (non livré d'origine), ouvrez le joint caoutchouc sur le côté gauche de la caméra et branchez la fiche du câble d'adaptateur secteur dans le connecteur DC 16.

L'adaptateur secteur doit fournir une tension continue de 6 V et d'au moins 1,5 A. Utilisez une fiche creuse, sur le pôle intérieur duquel se trouve le pôle positif (⊖ ⊙ ⊕).

L'utilisation avec un adaptateur secteur est également possible avec les piles en place. Si une source de tension tombe en panne, le fonctionnement est maintenu grâce à l'autre.

ATTENTION

- ▶ En cas d'utilisation d'un adaptateur réseau, l'appareil n'est alors plus protégé contre les éclaboussures d'eau.

Branchement vidéo

REMARQUE

- ▶ La caméra peut transmettre l'image vidéo et le son à un moniteur externe ou à l'entrée vidéo/audio d'un téléviseur. Veuillez également tenir compte du mode d'emploi de l'appareil de lecture respectif.
- ◆ Raccordez le câble TV 28 ci-joint au port AV 19 de la caméra et à une entrée AV d'un moniteur adapté.

Utiliser les supports de stockage

REMARQUE

- ▶ La caméra ne disposant d'aucune mémoire intégrée, elle ne fonctionne qu'avec la carte mémoire microSDHC **34**.
- ▶ L'appareil est compatible avec les cartes mémoire microSDHC jusqu'à une capacité de 32 Go.
- ▶ Utilisez une carte mémoire microSDHC en classe de vitesse 10. Les cartes mémoire d'une catégorie de vitesse inférieure à 10 risquent de causer des problèmes de représentation lors de l'enregistrement.

ATTENTION

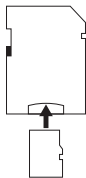
- ▶ Tenez la carte mémoire éloignée de l'humidité et évitez les secousses, la poussière, chaleur, ainsi que le rayonnement direct du soleil pour éviter les dysfonctionnements.
 - ▶ Lors de la mise en place de la carte mémoire, tenir compte de la position de branchement indiquée sur l'emplacement de carte. Ne glissez jamais la carte mémoire violemment dans l'emplacement de la carte. Ne pas voiler ni coincer la carte mémoire.
 - ▶ Après un transport, attendez, pour la mise en service, que la carte mémoire ait pris la température ambiante. En cas d'oscillations de température ou d'humidité plus importantes, une formation de condensation ou d'humidité peut avoir lieu et causer un court-circuit. Conservez la carte mémoire dans la boîte de rangement **32**.
- ◆ Pour placer la carte mémoire microSDHC dans la prise de cartes mémoire **17** de l'appareil, introduisez-la jusqu'à ce qu'elle enclante. Les surfaces de contact de la carte mémoire doivent pointer en direction de l'avant de la caméra.

- ◆ Pour retirer la carte mémoire microSDHC 34 de la prise de carte mémoire 17 de l'appareil, appuyez légèrement sur le bord dépassant vers l'extérieur, de manière à ce qu'il se décrante. Retirez ensuite la carte mémoire.

Utilisation de la carte d'adaptateur

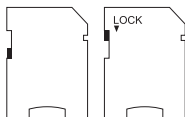
La carte mémoire microSDHC 34 est livrée avec une carte d'adaptateur pratique (microSD sur SD) 33 afin que vous puissiez utiliser les cartes mémoire microSDHC dans tous les appareils dotés d'un emplacement pour cartes SD et accéder aux données.

- ◆ Placez la carte mémoire microSD comme illustré dans la carte d'adaptateur.



REMARQUE

- ▶ La carte d'adaptateur dispose d'un verrouillage pour la protection en écriture. Pour protéger la carte mémoire microSDHC des tentatives d'écriture, placez l'interrupteur de protection en écriture latéral en position "LOCK" (voir illustration).
- ▶ L'interrupteur de protection en écriture protège uniquement la carte mémoire microSDHC pendant qu'elle se trouve dans la carte d'adaptateur. Dès que vous retirez la carte mémoire microSDHC, toute protection en écriture disparaît.

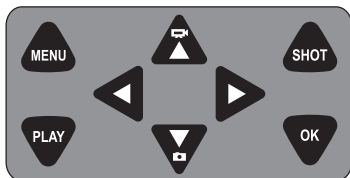




Utilisation et fonctionnement

Dans ce chapitre, nous vous donnons des conseils importants sur l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil.

Allumer et éteindre, procéder à des réglages

Une fois l'alimentation électrique établie, placez le sélecteur de mode 13 en position "TEST" pour procéder aux réglages décrits aux pages suivantes à l'aide des touches du panneau de commande 15 :



- ◆ Appuyez sur la touche  pour passer du mode vidéo en mode photo. Le symbole représenté en haut à gauche à l'écran vous indique le statut actuel.
- ◆ Appuyez sur la touche  pour passer du mode photo en mode vidéo.
- ◆ Appuyez sur la touche **SHOT** pour lancer manuellement un enregistrement (photo ou vidéo). Appuyer à nouveau sur la touche **SHOT** termine l'enregistrement.
- ◆ Appuyez sur la touche **MENU** pour ouvrir le menu de réglage.



-
- ◆ Appuyez sur les touches ▲/▼ pour sélectionner l'entrée de menu souhaitée, que vous ouvrez ensuite avec la touche **OK**. Lorsque vous modifiez des paramètres, vous devez d'abord les confirmer avec la touche **OK**. Si vous ne confirmez pas les réglages avec la touche **OK**, ils ne seront pas enregistrés. La touche **MENU** vous permet de revenir un niveau de menu en arrière.

Mode

Pour sélectionner si des photos ou vidéos doivent être prises lors de la détection de mouvement. En mode "Photo & vidéo" la caméra prend entre une et neuf photos, puis enregistre une vidéo.

Résolution de l'image

Choisissez la taille de la photo : 3 MP, 5 MP, 8 MP (préréglage), 12 MP ou 16 MP. Plus la résolution réglée est grande, plus les enregistrements permettent de reconnaître de détails. Cependant le nombre d'enregistrements possibles à haute résolution est plus réduite, la carte mémoire se remplissant plus rapidement.

Séries photos

Sélectionnez le nombre de photos qui doivent être prises en série lors du déclenchement en mode photo. Outre la prise d'une photo unique 1 photo, vous pouvez choisir jusqu'à un maximum de "Série de 9 photos".

Résolution vidéo

Sélectionnez la résolution vidéo : 1920 × 1080P, 1280 × 720P, 720 × 480P, 640 × 480P ou 320 × 240P.

Plus la résolution est élevée, plus les enregistrements sont détaillés. Avec une résolution plus élevée, la capacité de la carte mémoire est plus rapidement épuisée.

Résolution vidéo en accéléré

Sélectionnez la résolution vidéo en accéléré : 2592 × 1944P ou 2048 × 1536P. Plus la résolution est élevée, plus les enregistrements seront détaillés. À haute résolution, la capacité de la carte mémoire est plus rapidement épuisée. Le réglage est uniquement valable pour les enregistrements en accéléré.

Longueur de la vidéo

Avec les touches ▲/▼, sélectionnez la longueur de l'enregistrement vidéo qui doit être réalisé entre 3-59 secondes ou 1-10 minutes. Plus vous choisissez un temps d'enregistrement long, plus la durée de fonctionnement est courte. Une durée de vidéo de 5 secondes est pré-réglée.

Enregistrement audio

Si la caméra doit également enregistrer des informations sonores lors de la prise de vidéos, sélectionnez ici "Marche".

Temps entre les prises de vue

Les touches ▲/▼ vous permettent de sélectionner ici la durée pendant laquelle la caméra fait au moins une pause, avant de réagir aux déclenchements suivants du capteur principal après la première saisie. Durant l'intervalle sélectionné, la caméra ne prend pas de photos ni de vidéos. Cela empêche que trop de prises de vue du même événement ne remplissent la carte mémoire. Il est possible de choisir entre 5-59 secondes et 1-60 minutes.

Détecteur de mouvement latéral

Vous pouvez allumer ou éteindre ici les deux détecteurs de mouvement latéraux ⑥. Si les détecteurs de mouvement latéraux sont gênés par exemple par des branches qui bougent, sélectionnez "Arrêt", confirmez avec la touche **OK** et éteignez ainsi les détecteurs de mouvement latéraux. Sinon, des prises de vue seront déclenchées par les branches en mouvement. "Marche" est pré-réglé.

Sensibilité du détecteur de mouvement

Réglez ici la sensibilité du détecteur de mouvement frontal ⑤. Sélectionnez "Élevée" pour les zones intérieures et les environnements soumis à peu d'influences perturbatrices comme par ex. les branches au vent. "Moyenne" pour les zones extérieures et environnements avec influences perturbatrices normales et "Faible" pour les zones extérieures et environnements soumis à de fortes influences perturbatrices. La température influence également la sensibilité. Le réglage "Élevé" est adapté à une température environnante élevée, tandis que vous devez sélectionner le réglage "Faible" pour les environnements froids.

REMARQUE

- ▶ À la livraison, la sensibilité du détecteur de mouvement frontal ⑤ est réglée sur "Moyenne". Ce préréglage est idéal pour la plupart des zones d'utilisation.
- ▶ Tenez compte du fait que pour le réglage "Élevée", la probabilité de déclenchements erronés est plus importante. Avec le réglage "Faible", il y a risque que de petits animaux ne soient éventuellement pas détectés.

Durée d'enregistrement cible / Durée d'enregistrement cible 2

Sélectionnez "Marche" lorsque la caméra ne doit être active que durant une période déterminée. La durée d'enregistrement réglée dans les deux menus est également valable pour l'enregistrement en accéléré. Dans le menu d'écran qui apparaît ensuite, vous pouvez régler l'heure de départ et de fin de la phase active :

Régler la durée d'enregistrement cible	
Marche:	Arrêt:
Heures: Min	Heures: Min
00:00	00:00

-
- ◆ appuyez sur les touches ▲/▼ pour régler l'heure de début de la phase active.
 - ◆ Passez au champ suivant avec la touche ►. Appuyez sur les touches ▲/▼ pour régler la minute à laquelle débute la phase active.
 - ◆ Passez au champ suivant avec la touche ►. Appuyez sur les touches ▲/▼ pour régler l'heure de fin de la phase active.
 - ◆ Passez au champ suivant avec la touche ►. Appuyez sur les touches ▲/▼ pour régler la minute à laquelle la phase active prend fin.

Les réglages effectués ici sont valables pour chaque jour. En dehors de la phase active, la caméra n'effectue aucune prise de vue.

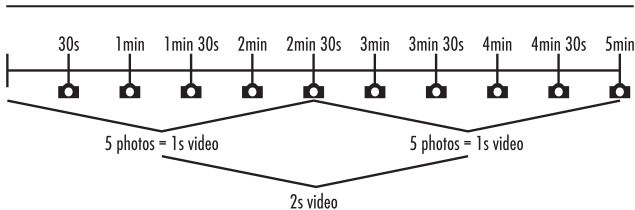
- ◆ Confirmez la saisie avec la touche **OK**. Appuyez ensuite sur la touche **MENU** pour fermer ce sous-menu.

Photographie d'accélééré

Cette fonction permet à la caméra de réaliser des prises de vue automatiques à un intervalle réglable. Ceci est par ex. utile lorsqu'il s'agit d'observer la floraison de fleurs ou autre.

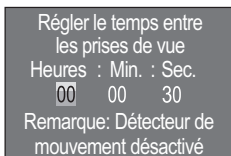
Le réglage «Normal» permet de réaliser des vidéos individuelles. Le réglage dans le menu «Longueur de la vidéo» détermine la longueur d'enregistrement de chaque vidéo. L'écart d'enregistrement réglé ici dans le menu est l'écart entre les vidéos individuelles. Il est possible de réaliser autant de vidéos individuelles que le permet le réglage dans le menu «Durée d'enregistrement cible». Si la «Durée d'enregistrement cible» est placée sur «Arrêt», des vidéos individuelles sont réalisées jusqu'à ce que la carte mémoire soit pleine ou que l'enregistrement soit interrompu manuellement.

Le réglage «Vidéo en accéléré» permet de réaliser une vidéo avec les photos de l'enregistrement en accéléré. Une seconde de vidéo correspond à cinq photos enregistrées.



N'oubliez pas lors du réglage de la caméra qu'il vous faut au moins cinq photos pour obtenir une vidéo. La durée d'enregistrement réglée dans le menu «Durée d'enregistrement cible» est également valable pour l'enregistrement en accéléré.

Si vous confirmez «Normal» ou «Vidéo en accéléré» avec la touche **OK**, vous pouvez ensuite saisir l'écart d'enregistrement souhaité dans le menu écran qui apparaît ensuite :



- ◆ Appuyez sur les touches ▲/▼ pour régler les heures de l'intervalle de prise de vue souhaité.
- ◆ Passez au champ "Min" suivant avec la touche ►. Appuyez sur les touches ▲/▼ pour régler les minutes de l'intervalle de prise de vue souhaité.
- ◆ Passez au champ "Sec." suivant avec la touche ►. Appuyez sur les touches ▲/▼ pour régler les secondes de l'intervalle de prise de vue souhaité.
- ◆ Confirmez la saisie avec la touche **OK**. Appuyez ensuite sur la touche **MENU** pour fermer ce sous-menu.

REMARQUE

- Avec la photographie en accéléré activée, les détecteurs de mouvement sont désactivés.

Langue

Vous pouvez sélectionner ici l'anglais, l'allemand, le finnois, suédois, l'espagnol, le français, l'italien, le néerlandais, portugais, le tchèque ou le polonais comme langue de menu.

Modes nuit

Sélectionnez ici un réglage adapté à vos photos la nuit. Le réglage «Détails max.» affiche les photos de manière plus nette, ne réduit que légèrement les zones sombres de l'image et crée un bruit d'image important. Le réglage «Flou min.» affiche les photos de manière moins nette, réduit plus fortement les zones sombres de l'image et crée un bruit d'image réduit. Le réglage «Pondéré» est préréglé sur la caméra.

Éclairage

Vous pouvez régler ici l'éclairage, pour les photos et vidéos, que les LED infrarouges ❶ situées sur le devant de la caméra de surveillance pour gibier doivent diffuser. Les LED infrarouges ❶ peuvent éclairer des motifs jusqu'à 20 m. Plus un motif est éloigné de la caméra, plus l'éclairage nécessaire est important. «Éclairage réduit» convient aux animaux qui se trouvent près de la caméra. «Éclairage important» convient par contre aux animaux qui se trouvent loin de la caméra. «Éclairage normal» est préréglé sur la caméra.

Écraser des fichiers

Lorsque la capacité mémoire de votre carte mémoire microSDHC ❸4 est épuisée, sélectionnez «Marche» pour sauvegarder quand même d'autres vues. Lors de la prise d'autres vues, les anciens fichiers se trouvant sur votre carte mémoire microSDHC ❸4 seront automatiquement supprimés. Le fichier le plus ancien est supprimé en premier. Ensuite le deuxième plus ancien et ainsi de suite. Des fichiers seront supprimés jusqu'à ce qu'il y ait suffisamment de place sur la carte mémoire microSDHC ❸4 pour recevoir la nouvelle vue prise. Vous pouvez uniquement écraser les fichiers lorsque le sélecteur de mode ❶3 se trouve en position ON.

Avertissement piles/batteries

L'appareil vous propose ici de régler si vous souhaitez être informé que la capacité des piles/batteries est presque épuisée. L'appareil est préréglé sur «Arrêt». Si la fonction a été activée, la LED ② clignote rouge lorsque la capacité des piles/batteries est presque épuisée.

Date & heure

Vous pouvez régler ici l'heure et la date, le format de l'heure (12/24 heures) ainsi que le format de la date (JJ/MM/AAAA, AAAA/MM/JJ ou MM/JJ/AAAA).

- ◆ Avec les touches ◀/▶, passez d'une valeur à l'autre et modifiez la valeur sélectionnée avec les touches ▲/▼.
- ◆ Confirmez les réglages avec la touche **OK**. Appuyez ensuite sur la touche **MENU** pour fermer le sous-menu.

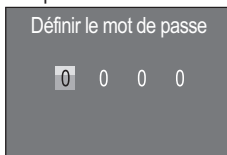
Timbre photo

Sélectionnez ici si les photos doivent être enregistrées avec ou sans timbre photo. Vous pouvez choisir si le timbre doit comporter l'heure et la date (préréglage) ou si seule la date doit être utilisée.

Lorsqu'un horodatage est enregistré, la phase lunaire actuelle et la température ambiante en degrés Celsius (°C) et en degrés Fahrenheit (°F) sont aussi enregistrées automatiquement.

Protection du mot de passe

Sélectionnez "Marche" si vous souhaitez protéger la caméra, en entrant un mot de passe, contre tout accès non autorisé. Dans le menu écran apparaissant ensuite, vous pouvez régler une combinaison de chiffre à quatre emplacements.



-
- ◆ Appuyez sur les ▲/▼ touches pour sélectionner le premier chiffre entre 0 - 9.
 - ◆ Passez au champ suivant avec la touche ►.
 - ◆ Répétez les étapes décrites ci-dessus pour régler les quatre chiffres.
 - ◆ Confirmez votre saisie avec la touche **OK**. Appuyez ensuite sur la touche **MENU** pour fermer le sous-menu.

La combinaison de chiffres réglée sera dès maintenant demandée à chaque fois que la caméra est allumée, avant de pouvoir l'utiliser.

Si vous saisissez le mot de passe cinq fois en faisant une erreur, la caméra s'éteint. Rallumez la caméra pour cinq autres saisies du mot de passe.

Si vous oubliez la combinaison de chiffres, procédez comme suit pour déverrouiller la caméra et revenir à l'état de livraison.

- ◆ Téléchargez le logiciel de la caméra pour gibier dans la zone de support produit sur www.kompernass.com.
- ◆ Décompressez le fichier et copiez les fichiers "ISP_SD.bin" et "Rom_CodeWK8A2.bin" sur une carte mémoire vide.
- ◆ Glissez la carte mémoire dans l'appareil pendant que le sélecteur de mode 13 se trouve en position OFF.
- ◆ Maintenez la touche ▲ appuyée pendant que vous poussez le sélecteur de mode en position TEST. Maintenez la touche ▲ appuyée jusqu'à ce que le message 10 "Firmware upgrading... Keep Table" s'affiche.
- ◆ La caméra s'éteint au bout de 20 secondes environ.
- ◆ Rallumez la caméra en mettant le sélecteur de mode en position OFF puis sur la position TEST. La caméra peut alors à nouveau être utilisée sans entrer de mot de passe.

REMARQUE

- ▶ Cette procédure a pour effet d'effacer tous les réglages effectués et de remettre l'appareil sur l'état qui était le sien à la livraison.

Signal acoustique

L'appareil vous propose ici de régler si vous souhaitez entendre un son en activant les touches (préréglage) ou pas.

Formater la carte mémoire

Lorsque la carte mémoire microSDHC **34** est formatée, tous les fichiers enregistrés dessus sont irrémédiablement supprimés. Avant d'utiliser dans la caméra une carte mémoire neuve ou qui a déjà été utilisée dans un autre appareil, vous devez d'abord la formater.

- ◆ Sélectionnez dans ce cas le réglage "Oui" avec la touche **OK**. Le formatage démarre. "Veuillez patienter" apparaît pendant le formatage.

ATTENTION

- ▶ Assurez-vous qu'aucun fichier encore utile ne se trouve sur la carte mémoire !

Nom de la caméra

Sélectionnez „Marche“ si vous voulez ajouter un nom aux timbres photo enregistrés. Dans le menu écran apparaissant ensuite, vous pouvez définir un nom à dix caractères :

Nom de la caméra

0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

-
- ◆ Appuyez sur les touches ▲/▼ pour choisir un chiffre, une lettre ou un espace vide.
 - ◆ Passez au champ suivant avec la touche ►.
 - ◆ Répétez les étapes décrites ci-dessus pour définir l'ensemble des dix caractères. Le chiffre «0» pré-réglé doit être remplacé par un espace vide si vous ne voulez pas qu'il apparaisse dans le nom.
 - ◆ Confirmez votre saisie avec la touche **OK**. Appuyez ensuite sur la touche **MENU** pour fermer ce sous-menu.

Réinitialiser tous les réglages

Si vous sélectionnez le point de menu "Oui" et confirmez avec la touche **OK**, tous les réglages effectués auparavant ainsi qu'un éventuel mot de passe seront supprimés et l'appareil sera réinitialisé (= retour à l'état qui était le sien à la livraison).

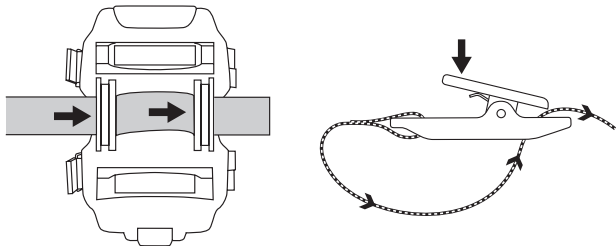
Version

Vous pouvez faire s'afficher la version du logiciel de la caméra dans ce point de menu.

Montage avec la sangle de fixation

Utilisez la sangle de fixation ❸❶, livrée d'origine, pour fixer la caméra à un arbre ou à un autre objet.

Les illustrations suivantes vous montrent comment vous devez passer la sangle de fixation dans le support arbre ❸ et la fermeture de sangle ❸❶.



- ◆ Accrochez maintenant la caméra comme souhaité et appuyez sur les clips de la fermeture de sangle.
- ◆ Tendez la sangle de fixation jusqu'à ce que la caméra soit bien fixée et relâchez ensuite le clip.
- ◆ Pour relâcher la caméra, appuyez sur le clip de la fermeture de sangle et tirez la sangle de fixation hors de la fermeture de sangle.

Utilisation du support arbre

Le support mural livré d'origine vous permet de monter la caméra sur des murs ou au plafond. Avant de monter le support mural, vous devez vous assurer que toutes les vis disponibles sont bien serrées.

ATTENTION

- ▶ Veillez à ce qu'aucune ligne électrique, aucun tuyau d'eau ou de chauffage ne se trouve sous les emplacements de perçage prévus.
- ▶ Les chevilles fournies sont uniquement adaptées au montage dans le béton ou la pierre. Avant de procéder au montage, veuillez impérativement vérifier que l'emplacement choisi est adapté aux chevilles. Le matériel de montage doit toujours être adapté au lieu de montage respectif. En cas de doute, veuillez consulter un expert.

REMARQUE

- ▶ Lors d'un montage au plafond, veillez à ne pas monter la caméra "tête en bas". Les enregistrements ne pourront pas être retournés ultérieurement.
- ◆ Repérez les trous 25 en tenant le pied du support mural contre l'emplacement de montage souhaité et en dessinant les trous.
- ◆ Percez les trous avec une perceuse et un foret de 6 mm et enfoncez-y les chevilles 26 jusqu'au ras de la surface.
- ◆ Vissez la fixation murale au mur à l'aide des vis 27 fournies.
- ◆ Placez maintenant le taraudage de la caméra 9/20 sur la vis du trépied 21 et vissez un peu la caméra (3 tours env.).
- ◆ Tournez la caméra dans la direction souhaitée et bloquez-la en position avec la molette à cet effet 23.
- ◆ Pour amener la caméra en position finale, ouvrez un peu les deux vis à ailettes articulées 24, orientez la caméra et immobilisez-la en position en serrant les deux vis à ailettes articulées.

Orienter la caméra

En mode TEST, vous pouvez déterminer l'angle de détection idéal ainsi que la portée des détecteurs de mouvement ⑤, ⑥.

REMARQUE

- Réfléchissez lors de l'orientation si l'utilisation des détecteurs de mouvement latéraux peut se révéler pertinente pour le résultat d'observation souhaité. Vous pouvez activer ou désactiver les détecteurs de mouvement latéraux dans le menu décrit auparavant.

Orientez la caméra comme suit :

fixez la caméra à une hauteur de 1 – 2 mètres à un arbre ou similaire et orientez la caméra dans la direction souhaitée. Passez maintenant lentement d'un côté de la zone visée à l'autre. Observez ce faisant l'affichage LED ②. S'il s'allume en bleu, vous avez alors été détecté par un des détecteurs de mouvement latéraux ⑥ éventuellement allumés. Si il s'allume en vert, vous avez été détecté par le détecteur de mouvement avant ⑤. Vous pouvez de cette manière trouver la meilleure position d'orientation de la caméra.

Uniquement lorsque le sélecteur de mode ⑬ se trouve en position TEST, l'affichage LED s'allume dès que l'un des détecteurs de mouvement a saisi un mouvement. En mode normal, aucun affichage LED n'a lieu dans ce cas.

Pour que l'appareil ne prenne pas de vues inutiles à cause de mouvements non pertinents, vous ne devez placer la caméra ni à des endroits ensoleillés, ni à proximité de branches susceptibles de bouger au vent. L'angle de détection des capteurs est d'env. 100° d'un coin à l'autre. Le champ de prise des photos est d'env. 96° horizontalement et env. 68° verticalement. Le champ de prise des vidéos est d'env. 95° horizontalement et env. 50° verticalement.

Activer le mode en direct

Ce que l'on appelle le mode en direct est le mode normal de l'appareil. Dans ce mode, les prises de vue sont déclenchées par les détecteurs de mouvement ⑤, ⑥. Pour régler le mode en direct, poussez le sélecteur de mode ⑬ en position ON. Au bout de 15 secondes, la LED rouge de l'affichage LED ② s'éteint et la caméra se met alors à travailler de manière autonome et passe en mode veille. Dès que du gibier ou similaire apparaît dans la zone de détection couverte par le capteur central, la caméra prend des prises de vue et/ou des vidéos en fonction de la configuration.

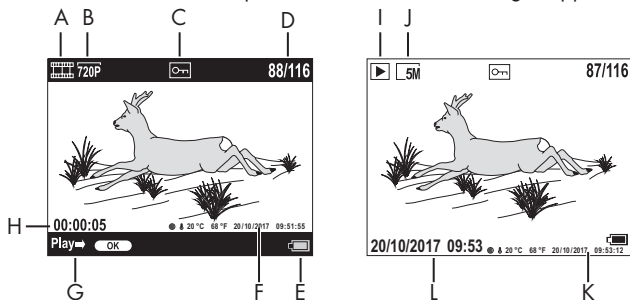
Lorsque du gibier arrive de côté dans la zone couverte par les détecteurs de mouvement latéraux ⑥, ces derniers enregistrent le mouvement et activent la caméra. Pendant que le gibier continue à évoluer dans la zone couverte par le détecteur de mouvement ⑤ frontal, la caméra prend des photos et/ou des vidéos. Lorsque le gibier s'en va après être entré dans la zone couverte par les détecteurs latéraux ⑥, la caméra s'éteint et passe en mode veille.

Enregistrements de nuit

Lors d'enregistrements de nuit, les LED infrarouge ① sur le devant de la caméra pour gibier fournissent la lumière nécessaire pour permettre les enregistrements. Les LED diffusent la lumière selon un grand angle. Ceci permet des enregistrements de nuit à une distance de 3 m à 20 m environ, sans surexposer l'objet. Les objets réfléchissant (par ex. panneaux de signalisation) peuvent cependant également entraîner des surexpositions à l'intérieur de cette portée. Veuillez tenir compte du fait que les enregistrements de nuit se font en noir/blanc.

Afficher les enregistrements à l'écran.

- ◆ Amenez le sélecteur de mode en position "TEST". Vous voyez maintenant l'image en direct de la caméra.
- ◆ Appuyez sur la touche **PLAY** pour activer le mode lecture. En fonction du fichier présent, l'un des deux affichages apparaît :



- A : indication d'enregistrement vidéo
- B : indication de résolution vidéo
- C : indication de protection en écriture pour le fichier affiché
- D : numéro de l'enregistrement actuel/nombre total d'enregistrements
- E : état de chargement des piles
- F : phase lunaire, degrés Celsius, degrés Fahrenheit, date et heure de l'enregistrement (timbre photo)
- G : démarrer la lecture avec la touche **OK**
- H : indication de durée de la vidéo
- I : indication de la prise de vue
- J : indication de la résolution photo
- K : phase lunaire, degrés Celsius, degrés Fahrenheit, date et heure de l'enregistrement (timbre photo)
- L : date et heure de l'enregistrement

- ◆ Les touches ▲/▼ vous permettent de "feuilleter" les enregistrements et de les visualiser à l'écran 10.
- ◆ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **SHOT** lors de l'affichage d'une photo pour agrandir la photo.
- ◆ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche **OK** pour réduire la photo.
- ◆ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche ▲ ou ▼ pour déplacer le cadrage vers le haut ou vers le bas.
- ◆ Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche ◀ ou ▶ pour déplacer le cadrage latéralement. Lorsqu'une image est représentée agrandie, la position correspondante du zoom est indiquée en haut à droite à l'écran 10.
- ◆ Si l'enregistrement actuel sélectionné est une vidéo, appuyez sur la touche **OK** pour lire la vidéo.
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche **OK** pour stopper la vidéo.
- ◆ Appuyez sur la touche **MENU** pour stopper la vidéo.
- ◆ Si vous appuyez maintenant sur la touche **MENU**, le menu de réglage s'ouvre :



- ◆ Appuyez sur les touches ▲/▼ pour sélectionner l'entrée de menu souhaitée, que vous ouvrez ensuite avec la touche **OK**. La touche **MENU** vous permet de revenir un niveau de menu en arrière.

Supprimer la sélection

Cette fonction vous permet de supprimer des enregistrements individuels de la carte mémoire. Après avoir appelé cette fonction, déplacez la barre de sélection sur «Supprimer» et appuyez sur la touche **OK** pour supprimer l'enregistrement actuellement affiché.

Supprimer tous les enregistrements

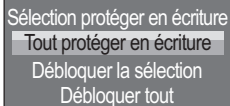
Cette fonction vous permet de supprimer tous les enregistrements de la carte mémoire. Après avoir activé cette fonction, déplacez la barre de sélection sur "Supprimer" et appuyez sur la touche **OK** pour supprimer toutes les prises de vue.

Activer le diaporama

Cette fonction vous permet d'afficher les photos, enregistrées sur la carte mémoire, sous forme de séquence automatique pendant respectivement environ 2 secondes. Pour stopper la séquence et faire s'afficher durablement la photo actuellement affichée, appuyez sur la touche **OK**.

Protection en écriture


Cette fonction vous permet de protéger des enregistrements individuels ou tous les enregistrements faits contre une suppression involontaire.



Sélection protéger en écriture
Tout protéger en écriture
Débloquer la sélection
Débloquer tout

- ◆ Sélectionnez "Sélection protéger en écriture" pour protéger l'enregistrement actuellement sélectionné contre une suppression involontaire.
- ◆ Sélectionnez "Tout protéger en écriture" pour protéger des enregistrements déjà en mémoire contre une suppression involontaire.

-
- ◆ Sélectionnez "Débloquer la sélection" pour supprimer la protection en écriture de l'enregistrement actuellement sélectionné.
 - ◆ Sélectionnez "Débloquer tout" pour supprimer la protection en écriture de tous les enregistrements actuellement sélectionnés.

Si vous sélectionnez un fichier protégé en écriture, le symbole de protection en écriture  apparaît en haut à l'écran 10.

Afficher les enregistrements sur un moniteur externe

- ◆ Placez le sélecteur de mode 13 en position TEST.
- ◆ Branchez la fiche jack 3,5 mm du câble TV 19 livré d'origine dans la prise AV 28 de la caméra et la fiche cinch dans l'entrée audio et vidéo d'un appareil de télévision ou similaire. Dès que la fiche mini-jack est branchée dans la prise AV, l'écran 10 intégré est désactivé et l'image est retransmise par la prise AV.

Copier les enregistrements sur un ordinateur

- ◆ Branchez la fiche mini-USB du câble USB livré 29 dans la prise mini-USB 18 de la caméra.
- ◆ Branchez la fiche USB dans une prise USB 2.0 libre d'un ordinateur allumé. Tant que la caméra est raccordée, la mention «MSDC» s'affiche sur l'écran de la caméra.

Ce dernier reconnaît maintenant l'appareil comme "Périphérique amovible" et installe automatiquement les pilotes nécessaires. Le contenu de la carte mémoire microSDHC 34 peut ensuite être affiché avec l'explorateur fichier. Exécutez ensuite les opérations de fichier souhaitées.

Nettoyage

ATTENTION

Endommagement de l'appareil !

- ▶ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.
- Nettoyez les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec. En cas de salissures rebelles, utilisez du produit à vaisselle en vente habituelle dans le commerce et de l'eau. Évitez que de l'eau pénètre dans l'appareil.
- Gardez toujours le joint entre les deux éléments du boîtier propre pour qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil et n'endommage l'appareil. Un encrassement du joint peut limiter la protection contre les projections d'eau et la poussière (IP54).
- Gardez toujours propre le joint qui protège le connecteur DC **16**.
- Entretenez les joints régulièrement avec un peu de vaseline pour qu'ils demeurent souples. Ce n'est que de cette manière que les joints peuvent protéger l'intérieur de l'appareil de l'humidité.
- Si vous souhaitez remplacer les joints, contactez le service après-vente (voir le chapitre Service après-vente).

Dépannage

Ce chapitre vous fournit des remarques importantes sur la localisation et l'élimination des pannes. Respectez ces remarques pour éviter tous dangers et dégâts.

ATTENTION

Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter tous dangers et dégâts matériels :

- Les réparations sur les appareils électriques doivent être confiées exclusivement à des spécialistes qui ont été formés par le fabricant. Toute réparation non conforme peut engendrer des dangers considérables pour l'utilisateur et occasionner des dégâts à l'appareil.

Causes des pannes et remèdes

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser les petits dysfonctionnements et à y remédier :

Panne	Cause possible	Remède
La caméra ne fonctionne pas.	Aucune pile n'a été insérée.	Placez 4 piles de 1,5 V AA/Mignon/LR6 dans le compartiment à piles 11 .
	Les piles sont épuisées.	Remplacez les piles de la caméra. Si vous n'êtes pas satisfait de la durée de service des piles, placez en plus 4 piles 1,5 V AA/Mignon/LR6 dans le compartiment à piles.

Panne	Cause possible	Remède
Les images sont surexposées.	La caméra est orientée sur des objets réfléchissants.	Modifiez l'orientation de la caméra.
	Le rayonnement direct du soleil pourrait toucher l'appareil, éventuellement aussi uniquement à des heures précises (attention à la position du soleil).	
Les enregistrements contiennent des défauts d'images (artefacts).	La catégorie de vitesse de la carte mémoire utilisée est éventuellement trop basse ou la carte est défectueuse.	Utilisez une nouvelle carte mémoire en classe de vitesse 10 et formatez-la pour commencer.
La carte mémoire ne comporte aucun enregistrement, bien que les réglages de la caméra soient corrects.	Vous avez installé la caméra d'une telle manière que le gibier ne peut pas entrer dans les zones de détection des détecteurs de mouvement.	Installez la caméra ailleurs.
La caméra prend trop de vues involontaires.	La caméra peut avoir été déclenchée par les branches bougeant au vent.	Installez la caméra ailleurs et/ou modifiez son orientation.
	La sensibilité des détecteurs de mouvement est peut-être réglée trop haute.	Réduisez la sensibilité des détecteurs de mouvement.

REMARQUE

- Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures précitées, veuillez vous adresser au service après-vente.

Rangement en cas de non-utilisation

Lorsque l'appareil va cesser de servir longtemps, retirez les piles et rangez l'appareil dans un endroit propre, à l'abri de l'humidité, non exposé à l'ensoleillement.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte désignés, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets.

Cette mise au rebut est gratuite. Respectez l'environnement et mettez au rebut de manière conforme.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Mise au rebut des piles/batteries



Il est interdit de jeter les piles/batteries aux ordures ménagères. Les piles peuvent contenir des substances toxiques dangereuses pour l'environnement. Les piles/accus doivent impérativement être mises au rebut dans le respect de la législation en vigueur.

Chaque consommateur est légalement tenu de remettre les piles/accus à un point de collecte de sa commune, de son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer le traitement écologique des piles et accus.

Ne jeter que des piles/batteries à l'état déchargé.

Annexe

Remarques concernant la déclaration de conformité CE

Cet appareil est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions pertinentes de la directive européenne en matière de compatibilité électromagnétique 2014/30/EU ainsi que de la directive RoHS 2011/65/EU.



La déclaration de déclaration de conformité CE originale complète est disponible auprès de l'importateur.

Caractéristiques techniques

Caméra pour gibier	
Tension de service et courant absorbé	6 V \equiv (courant continu), max. 1,5 A 4 ou 8 x piles de 1,5 V type AA/Mignon/LR6
Fente de carte microSDHC	Les cartes de 2 Go à 32 Go sont compatibles
Catégorie de vitesse recommandée pour la carte mémoire	Catégorie 10
Écran	Écran LCD couleur 2,3" TFT (env. 5,8 cm de diagonale d'image)
Durée de veille	Jusqu'à 6 mois (si fonctionnement avec 8 piles)
Résolutions photo	Rés.1 : 16 MPixel (4608 x 3456 pixels)* Rés.2 : 12 MPixel (4000 x 3000 pixels)* Rés.3 : 8 MPixel (3264 x 2448 pixels) Rés.4 : 5 MPixel (2592 x 1944 pixels) Rés.5 : 3 MPixel (2048 x 1536 pixels)

Format d'enregistrement	JPEG
Résolutions vidéo/ Vitesse d'image vidéo	Résol. 1: 1920 x 1080 pixels / 15 fps Résol. 2: 1280 x 720 pixels / 30 fps Résol. 3: 720 x 480 pixels / 30 fps Résol. 4: 640 x 480 pixels / 30 fps Résol. 5: 320 x 240 pixels / 30 fps
Format d'enregistrement vidéo	AVI
Angle de détection du détecteur de mouvement	env. 100° de coin à coin
Champ de prise de vue pour photos	Horizontal env. 96°/vertical env. 68°
Champ de prise de vue pour vidéos	Horizontal env. 95°/vertical env. 50°
Indice de protection	IP54
Température de service	-15 à +50°C
Température d'entreposage	-20 à +60°C
Humidité (pas de condensation)	5 à 75 %
Dimensions (l x p x h)	env. 14,0 × 10,0 x 7,5 cm
Poids (8 piles incluses)	env. 490 g

* Ces résolutions photo sont interpolées.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

-
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 311961

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com



Inhoud

Inleiding 139

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing 139

Auteursrecht 139

Gebruik in overeenstemming met bestemming 139

Informatie over handelsmerken 140

Waarschuwingen 140

Veiligheid 141

Basisveiligheidsvoorschriften 141

Letselgevaar door verkeerde omgang met batterijen! 143

Letselgevaar door verkeerde omgang met geheugenkaarten! . . 143

Mogelijke inbreuk op de rechten van derden 144

Beschrijving van onderdelen 146

Ingebruikname 148

Inhoud van het pakket en inspectie na transport 148

De verpakking afvoeren 149

Eisen aan de plaats van opstelling 149

De camera openen en sluiten 150

Plaatsen van de batterijen/stroomvoorziening 150

Videoaansluiting 151

Geheugenmedia gebruiken 152

Adapterkaart gebruiken 153

Bediening en gebruik 154

In- en uitschakelen, instellingen opgeven	154
Bevestiging met de bevestigingsband.	165
Gebruik van de wandhouder	165
Camera richten.	167
Livemodus inschakelen	168
Nachtopnamen	168
Opnamen weergeven op het beeldscherm	169
Opnamen weergeven op een externe monitor.	172
Opnamen kopiëren naar een computer.	172

Reinigen 173**Problemen oplossen 174**

Oorzaken van storingen en oplossingen	174
---	-----

Opslag bij niet-gebruik. 176**Afvoeren 176**

Apparaat afvoeren.	176
Batterijen/accu's afvoeren	176

Appendix 177

Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring	177
Technische gegevens	177
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	179
Service	181
Importeur	181

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd als naslagwerk in de buurt van het product. Geef alle documenten inclusief deze gebruiksaanwijzing mee als u het product doorgeeft of verkoopt aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Elke vermenigvuldiging resp. elke reproductie, ook die van delen van het document, alsmede de weergave van de afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit is een apparaat uit de informatietechniek; het is uitsluitend bestemd voor het maken van digitale foto's en video's, in het bijzonder bij wildobservatie. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in bedrijfsmatige of industriële omgevingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, gebruik dat niet in overeenstemming met de bestemming is, onvakkundige reparaties, veranderingen die ongeoorloofd zijn uitgevoerd of gebruik van reserveonderdelen die niet zijn toegestaan. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Informatie over handelsmerken

- USB® is een wettig gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het handelsmerk en de handelsnaam SilverCrest zijn eigendom van de betreffende eigenaar.

Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

Waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

GEVAAR

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig of fataal letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of fataal letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

LET OP

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat vergemakkelijkt.

Veiligheid





In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat.

Dit apparaat voldoet aan de gestelde veiligheidsvoorschriften. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:



- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Laat in geval van beschadiging van het snoer of de aansluitingen deze vervangen door geautoriseerd en vakkundig personeel of door de klantenservice.
- Kinderen en personen die wegens hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens niet in staat zijn om het apparaat veilig te bedienen, mogen het apparaat alleen onder toezicht of met assistentie van een verantwoordelijke persoon gebruiken.

-
- Sta kinderen alleen toe het apparaat onder toezicht te gebruiken. Kinderen kunnen mogelijke gevaren niet altijd goed inschatten. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
 -  **GEVAAR!** Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. **Er bestaat verstikkingsgevaar!**
 -  **GEVAAR!** In het geleverde pakket bevinden zich kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt. Als een onderdeel wordt ingeslikt, moet onmiddellijk een arts worden geraadpleegd.
 -  **WAARSCHUWING!** Het apparaat straalt infraroodstraling uit. Kijk nooit direct in de infrarood-LED's als het apparaat in werking is.
 - Bevestig het apparaat niet aan vrijstaande of extreem hoge bomen, omdat bij dergelijke bomen het gevaar van blikseminslag bijzonder groot is. Als de boom waaraan de camera is bevestigd, door de bliksem wordt getroffen, is de kans groot dat het apparaat onherstelbaar defect raakt.
 - Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in gevaren voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie. Het apparaat mag niet door de gebruiker worden opengemaakt.
 - Een reparatie van het apparaat tijdens de garantieperiode mag alleen worden uitgevoerd door een klantenservice die door de fabrikant is geautoriseerd, anders vervalt de garantie bij volgende schadegevallen.
 - Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele reserveonderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gegarandeerd dat zij voldoen aan de veiligheidseisen.
 - Zet geen voorwerpen op het apparaat.
 -  **WAARSCHUWING!** Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van open vuur (bijv. kaarsen) en plaats geen brandende kaarsen op of nabij het apparaat. Zo helpt u brand te voorkomen.

-
- Haal meteen de batterijen uit het apparaat of koppel een eventueel aangesloten netvoeding los van het lichtnet en neem contact op met onze service (zie hoofdstuk "Service"), als u ongewone geluiden, rook of vergelijkbare onduidelijke situaties waarneemt.



Letselgevaar door verkeerde omgang met batterijen!

- Batterijen mogen niet in kinderhanden terechtkomen. Kinderen kunnen batterijen in de mond stoppen en inslikken. Indien een batterij is ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden gezocht.
- Gooi batterijen niet in het vuur. Stel batterijen niet bloot aan hoge temperaturen.
-  **WAARSCHUWING!** Explosiegevaar! Alleen als "oplaadbaar" aangeduide batterijen mogen opnieuw worden opgeladen.
- Maak batterijen niet open en sluit ze niet kort.
- Verschillende batterij- resp. accutypen mogen niet door elkaar worden gebruikt. Lege batterijen moeten wegens verhoogd risico op lekken worden verwijderd. Ook bij niet-gebruik van het apparaat moeten de batterijen uit de camera verwijderd worden.
-  **WAARSCHUWING!** Batterijzuur dat uit een batterij vrijkomt, kan huidirritaties tot gevolg hebben. Spoel de huid met veel water af bij contact met deze chemicaliën. Als de vloeistof in de ogen komt, spoel de ogen dan grondig met veel water, wrijf niet in de ogen en consulteer onmiddellijk een arts.
- Raadpleeg het hoofdstuk "**Plaatsen van de batterijen/stroomvoorziening**" voor het plaatsen en verwijderen van batterijen in het apparaat.



Letselgevaar door verkeerde omgang met geheugenkaarten!

- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met de geheugenkaart spelen. Zoek onmiddellijk medische hulp als een geheugenkaart wordt ingeslikt.

Mogelijke inbreuk op de rechten van derden

Neem de volgende aanwijzingen in acht bij het gebruik van de wildcamera:

Auteursrecht

Volgens de wet heeft iedere persoon het recht op zijn eigen beeld. Op grond van de auteurswet mogen beelden zonder toestemming van de betrokkenen alleen worden gepubliceerd wanneer de personen slechts figureren in een landschap of op andere locaties. De beantwoording van de vraag of een persoon slechts figureert, hangt af van de omstandigheden van de specifieke situatie. Om redenen van rechtszekerheid moet in alle gevallen waarin opnamen met herkenbare personen mogelijk zijn, informatie over de wildcamera worden gegeven (zie ook de sectie "Waarschuwingsplicht").

Bescherming van de privésfeer

De privésfeer van anderen mag door de opgenomen beelden niet worden geschonden. Richt uw camera niet op de tuin of de voordeur van de woning van uw buren, ook niet wanneer deze locaties vanuit uw eigen woning of vanuit openbare locaties zichtbaar zijn. Dit geeft u niet het recht om dergelijke zichtbare objecten openbaar te maken.

Persoonlijke identificeerbaarheid

Er is sprake van persoonlijke identificeerbaarheid wanneer kan worden vastgesteld dat een persoon op een bepaald tijdstip op een bepaalde plaats was. De identificatie kan daarbij ook plaatsvinden via een persoonsgebonden kenmerk, bijvoorbeeld het voertuigkenteken. Persoonlijke identificeerbaarheid van personen moet beslist worden vermeden.

Bewakingscamera's op de werkplek

Bewaking op de werkplek is in Nederland onderworpen aan strenge eisen. Werkgevers moeten volledig afzien van bewakingscamera's op de werkplek, zolang een mogelijke overtreding van de wet niet volledig kan worden uitgesloten.

Bewakingscamera's op de weg

Bij bewakingscamera's die op het wegverkeer zijn gericht, verdient het aanbeveling de locatie van de camera's en de beelduitsnede zodanig te configureren, dat door de opnamen de weggebruikers niet kunnen worden geïdentificeerd aan de hand van het kenteken. Ook voertuigopschriften kunnen leiden tot identificeerbaarheid van de weggebruikers.

Waarschuwingsplicht

Als identificatie van personen niet kan worden uitgesloten, moet op alle toegangswegen naar de opnamezone een waarschuwing voor de bewakingscamera goed herkenbaar zijn aangebracht. Passanten moeten er ook over worden geïnformeerd dat zij met het betreden van de opnamezone toestemming geven voor het opnemen van de beelden en dat ze in geval van weigering van de toestemming de opname kunnen voorkomen door de zone niet betreden. Hierbij moet worden gelet op de vrijwilligheid van de verklaring. Als de camera zich bevindt op een locatie die men moet passeren om de bestemming te bereiken (bijv. bij de ingang van een bezienswaardigheid), is er door het ontbreken van vrijwilligheid geen sprake van geldige toestemming.

Neem met het oog op mogelijke inbreuk op de rechten van derden altijd de wettelijke bepalingen van het land van gebruik in acht.

Beschrijving van onderdelen (afbeeldingen zie uitvouwpagina's)

Afbeelding A:

- 1 Infrarood-LED's
- 2 LED-indicatie (rood, groen, blauw)
- 3 Cameraobjectief
- 4 Vergrendelingsoog
- 5 Bewegingssensor aan de voorkant
- 6 Bewegingssensoren aan de zijkanten
- 7 Microfoonopening

Afbeelding B:

- 8 Boomhouder
- 9 Statiefschroefdraad

Afbeelding C:

- 10 Beeldscherm
- 11 Batterijvak
- 12 Sluitklemmen
- 13 Moduskeuzeschakelaar (OFF - TEST - ON)
- 14 Luidspreker
- 15 Knoppen bedieningspaneel

Afbeelding D:

- 16 DC-connector (voor netvoedingsadapter, niet meegeleverd)

Afbeelding E:

- 17 Geheugenkaartsleuf (microSD)
- 18 Mini-USB-bus
- 19 AV-bus (uitgang)
- 20 Statiefschroefdraad

Afbeelding F:

- 21 Statiefbout
- 22 Sluistring
- 23 Contraschijf
- 24 Scharniervleugelmoeren
- 25 Boorgaten
- 26 Pluggen
- 27 Schroeven

Afbeelding G:

- 28 Tv-kabel (3,5 mm mini-jackplug naar tulp; audio/video)
- 29 Verbindingskabel Mini-USB naar USB 2.0
- 30 Bevestigingsband
- 31 Bandsluiting
- 32 Opbergbox
- 33 Adapterkaart (microSD naar SD)
- 34 microSDHC-geheugenkaart (16 GB) (pictogram)
- 35 8 x 1,5 V batterij type AA/penlite/LR6 (pictogram)
- 36 Gebruiksaanwijzing (pictogram)

Ingebruikname

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- ◆ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en beschermfolie van het apparaat.

Controleer de inhoud van het geleverde pakket (zie uitvouwpagina's). Het pakket bestaat uit de volgende onderdelen:

- Wild-/bewakingscamera WK 8 A2
- Wandhouder
- 3 x pluggen 26
- 3 x schroeven 27
- Tv-kabel (3,5 mm mini-jackplug naar tulp; audio/video) 28
- Verbindingskabel 29 mini-USB naar USB 2.0
- Bevestigingsband (2,5 cm breed, ca. 190 cm lang) 30
- Opbergbox 32
- Adapterkaart (microSD naar SD) 33
- microSDHC-geheugenkaart (16 GB) 34
- 8 x 1,5 V batterijen, type AA/penlite/LR6 35
- Gebruiksaanwijzing 36

OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de Service-Hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.
- ▶ Voor de montage van de wandhouder hebt u de volgende extra onderdelen nodig: potlood, boormachine, 6 mm steenboortje, kruiskopschroevendraaier

De verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a)

en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen

20-22: papier en karton

80-98: composietmaterialen

Eisen aan de plaats van opstelling

Dit apparaat voldoet aan de beschermingsklasse IP54. Dat wil zeggen dat de camera stof- en spatwaterbestendig is en dus onafhankelijk van het weer kan worden gebruikt. Er is echter alleen sprake van volledige bescherming tegen stof en spatwater als de camera correct is gesloten en de afdichting intact en schoon is.

Houd er rekening mee dat de stof- en spatwaterbestendigheid beperkt is als het apparaat is aangesloten op een externe voeding.

De camera openen en sluiten

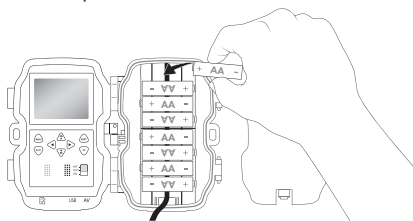
De knoppen voor bediening, de aansluitingen en het batterijvak bevinden zich in de camera.

- ◆ Maak de beide sluitklemmen 12 los om de camera te openen.
- ◆ Haak de metalen beugel van de sluitklemmen in de houders en druk op de plastic lippen om de camera weer te sluiten.

Tussen beide sluitklemmen bevindt zich een vergrendelingsoog 4 waarmee u de camera met behulp van een hangslot kunt vergrendelen.

Plaatsen van de batterijen/stroomvoorziening

- ◆ Maak de camera open om batterijen 35 in het apparaat te plaatsen.
- ◆ Druk de sluitklem aan de onderkant van het deksel van het batterijvak iets omhoog en neem het deksel van het batterijvak.
- ◆ Plaats 4 of 8 1,5 V-batterijen type AA/penlite/LR6 penlite in het batterijvak 11. Let daarbij, zoals weergegeven op de afbeelding, op de aangegeven stand van de polen en let er ook op dat u de batterijen op het zwarte lint legt. Het zwarte lint dient om de batterijen gemakkelijker te kunnen uitnemen.



OPMERKING

- ▶ Als u vier batterijen gebruikt, dient u die alle vier in het bovenste of het onderste deel van het batterijvak te plaatsen. Andere combinaties zijn niet mogelijk.
- ◆ Sluit het batterijvak weer. Controleer of de klep van het batterijvak hoorbaar dichtklikt.
- ◆ Als u het apparaat wilt gebruiken met een netvoedingsadapter (niet meegeleverd), maakt u de rubberen afdichting aan de linkerkant van het apparaat open en steekt u de stekker van de kabel van de netvoedingsadapter in de DC-connector **16**. De netvoeding moet gelijkstroom van 6 V en minstens 1,5 A leveren. Gebruik een gelijkstroomstekker waarbij de pluspool de binnenste pool is (⊖—⊕).
U kunt ook een netvoeding gebruiken als er batterijen in het apparaat geplaatst zijn. Als de voeding van een van de spanningsbronnen wegvalt, blijft de voeding via de andere spanningsbron behouden.

LET OP

- ▶ Bij gebruik van een netvoedingsadapter is de spatwaterbestendigheid van het apparaat niet meer gegarandeerd.

Videoaansluiting

OPMERKING

- ▶ De camera kan het videobeeld en het geluid overdragen aan een externe monitor of de video-/audio-ingang van een tv. Neem hiervoor ook de handleiding van het aangesloten weergaveapparaat in acht.
- ◆ Sluit daartoe de meegeleverde tv-kabel **28** aan op de AV-bus **19** van de camera en op een AV-ingang van een geschikte monitor.

Geheugenmedia gebruiken

OPMERKING

- ▶ Omdat de camera geen ingebouwd geheugen heeft, werkt hij alleen als er een microSDHC-geheugenkaart **34** is geplaatst.
- ▶ Het apparaat ondersteunt microSDHC-geheugenkaarten met een capaciteit van maximaal 32 GB.
- ▶ Gebruik een microSDHC-geheugenkaart van snelheidsklasse 10. Bij geheugenkaarten van een lagere snelheidsklasse dan 10 kunnen opnamen resulteren in foutieve weergaven.

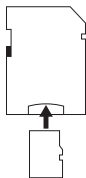
LET OP

- ▶ Houd de geheugenkaart uit de buurt van vocht en vermijd schokken, stof, hitte en direct zonlicht, om storingen te voorkomen.
- ▶ Houd bij het plaatsen van de geheugenkaart rekening met de op de geheugenkaart aangegeven aanwijzingen voor het insteken! Duw de geheugenkaart nooit met kracht in de geheugenkaartsleuf. Verbuig of kantel de geheugenkaart niet.
- ▶ Wacht na transport zo lang met het in gebruik nemen van een geheugenkaart tot de geheugenkaart de omgevingstemperatuur heeft overgenomen. Bij grote schommelingen in temperatuur en vochtigheid kan condensatie optreden die elektrische kortsluiting kan veroorzaken. Bewaar een geheugenkaart in de opbergbox **32**.
- ◆ Schuif een microSDHC-geheugenkaart in de sleuf tot de kaart vastklikt als u hem in de geheugenkaartsleuf **17** wilt plaatsen. Daarbij moeten de contactpunten van de geheugenkaart in de richting van de voorkant van de camera wijzen.
- ◆ Druk zacht op de uitstekende rand van de geheugenkaart, zodat deze vrijkomt, als u de microSDHC-geheugenkaart **34** uit de geheugenkaartsleuf **17** van het apparaat wilt verwijderen. Trek dan de geheugenkaart uit de sleuf.

Adapterkaart gebruiken

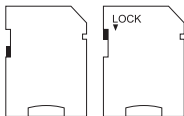
De microSDHC-geheugenkaart **34** wordt geleverd met een handige adapterkaart (microSD naar SD) **33**, zodat u de microSDHC-geheugenkaart in elk apparaat met een sleuf voor SD-geheugenkaarten kunt gebruiken om de gegevens te lezen.

- ◆ Plaats de microSD-geheugenkaart in de adapterkaart zoals weergegeven in de afbeelding.



OPMERKING

- ▶ De adapterkaart heeft een vergrendeling voor schrijfbeveiliging. Schuif het nokje voor schrijfbeveiliging op de zijkant naar de stand "LOCK" (zie de afbeelding) om de microSDHC-geheugenkaart te beveiligen tegen schrijven.
- ▶ Zolang de microSDHC-geheugenkaart zich in de adapter bevindt, is hij beveiligd tegen schrijven. Zodra u de microSDHC-geheugenkaart uit de adapter neemt, is hij niet meer tegen schrijven beveiligd.

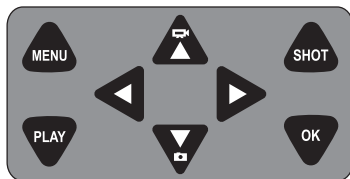


Bediening en gebruik

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke aanwijzingen voor de bediening en het gebruik van het apparaat.

In- en uitschakelen, instellingen opgeven

Nadat u de voeding hebt verzorgd, zet u de moduskeuzeschakelaar **13** in de stand "TEST" om de op de volgende pagina's beschreven instellingen op te geven met de knoppen op het bedieningspaneel **15**:



- ◆ Druk op de knop om van de videomodus over te schakelen naar de fotomodus. Het weergegeven symbool linksboven op het display geeft de actuele modus aan.
- ◆ Druk op de knop om van de fotomodus over te schakelen naar de videomodus.
- ◆ Druk op de knop **SHOT** om een opname (foto of video) handmatig te starten. Als u nog een keer op de knop **SHOT** drukt, wordt de opname beëindigd.
- ◆ Druk op de toets **MENU** om het menu Instellingen te openen.



-
- ◆ Druk op de knoppen ▲/▼ om een menuoptie te selecteren, die u vervolgens oproept met een druk op de knop **OK**. Als u instellingen wijzigt, dient u die steeds met de knop **OK** te bevestigen. Wanneer u de instellingen niet met de **OK**-toets bevestigt, worden ze niet opgeslagen. Met de knop **MENU** gaat u steeds terug naar een vorig menuniveau.

Modus

Met de menuoptie Modus kunt u opgeven of bij bewegingsherkenning foto's of video's moeten worden opgenomen. In de modus "Foto & video" maakt de camera, afhankelijk van de instelling, één tot negen foto's en neemt vervolgens video op.

Fotoresolutie

Kies een resolutie voor foto's: 3 MP, 5 MP, 8 MP (standaardinstelling), 12 MP of 16 MP. Hoe hoger de ingestelde resolutie, des te meer details op de opnamen zichtbaar zijn. Het aantal mogelijke opnamen is bij een hoge resolutie echter lager, omdat de geheugenkaart sneller vol is.

Serieopname

Selecteer het aantal foto's dat in de fotomodus als reeks moeten worden opgenomen. Naast 1 foto kunt u maximaal "9 foto's in serie" selecteren.

Videoresolutie

Selecteer de videoresolutie: 1920 × 1080P, 1280 × 720P, 720 × 480P, 640 × 480P of 320 × 240P.

Hoe hoger de resolutie, des te gedetailleerder zijn de opnamen. Bij een hogere resolutie is de capaciteit van de geheugenkaart sneller uitgeput.

TL-videoresolutie

Selecteer de videoresolutie voor time lapse: 2592 × 1944P of 2048 × 1536P. Hoe hoger de resolutie, des te gedetailleerder zijn de opnamen. Bij een hogere resolutie is de capaciteit van de geheugenkaart sneller uitgeput. De instelling geldt alleen voor time lapse-opnamen.

Videolengte

Selecteer met de knoppen ▲/▼ een lengte tussen 3 en 59 seconden, resp. 1 en 10 minuten voor de opnamen die in de videomodus moeten worden opgenomen. Hoe langer de opnamen, des te korter is de gebruiksduur. De standaardinstelling is 5 seconden.

Geluidsoptname

Selecteer "Aan" als bij het opnemen van video ook geluid moet worden opgenomen.

Opname-interval

Selecteer met de knoppen ▲/▼ de pauze die door de camera wordt ingelast voordat na een eerste activiteit opnieuw wordt gereageerd op meldingen van de hoofdsensor. Tijdens het geselecteerde interval neemt de camera geen foto's op video op. Daarmee voorkomt u dat de geheugenkaart vol raakt met te veel opnamen van dezelfde gebeurtenis. U kunt een interval selecteren van 5 tot 59 seconden, resp. 1 tot 60 minuten.

Bewegingsmelders zijkant

Met deze menuoptie kunt u de beide zijwaarts gerichte bewegings-sensoren ⑥ in- en uitschakelen. Als de zijwaarts gerichte bewegings-sensoren bijvoorbeeld worden gestoord door bewegende takken, selecteert u "Uit", bevestigt u de keuze met de knop **OK**, zodat de zijwaarts gerichte bewegingssensoren worden uitgeschakeld. Anders zouden opnamen worden gemaakt vanwege de bewegende takken. De standaardinstelling is "Aan".

Gevoeligheid bewegingsmelders

Stel de gevoeligheid van de voorwaarts gerichte bewegingssensor **5** in. Kies "Hoog" voor binnenopnamen en opnamen in omgevingen met weinig storende invloeden zoals takken die in de wind bewegen, "Gemiddeld" in de openlucht in omgevingen met normale storende invloeden en "Gering" in de openlucht in omgevingen met veel storende invloeden. De temperatuur heeft ook invloed op de gevoeligheid. De instelling "Hoog" is geschikt bij een warme omgevingstemperatuur, terwijl koudere omgevingen de instelling "Gering" vereisen.

OPMERKING

- ▶ Af fabriek is de gevoeligheid van de voorwaarts gerichte bewegingssensor **5** ingesteld op "Gemiddeld". Deze standaardinstelling is geschikt voor de meeste omstandigheden.
- ▶ Houd er rekening mee dat bij de instelling "Hoog" de kans op foute opnamen het grootst is. Bij de instelling "Gering" kan het gevolg zijn dat kleine dieren niet worden opgemerkt.

Doel-opnametijd / Doel-opnametijd 2

Selecteer "Aan" als de camera alleen gedurende een bepaalde periode ingeschakeld moet zijn. De in beide menu's ingestelde opnametijd geldt ook voor time lapse-opnamen. In het schermmenu dat vervolgens wordt weergegeven, kunt u de start- en eindtijd voor de periode van inschakeling opgeven:

Doel-opnametijd instellen	
Start:	Stop:
Uur : Min	Uur : Min
00:00	00:00

- ◆ Druk op de knoppen ▲/▼ om het uur voor de start van de actieve periode in te stellen.

-
- ◆ Ga met de knop ► naar het volgende veld. Druk op de knoppen ▲/▼ om de minuten voor de start van de actieve periode in te stellen.
 - ◆ Ga met de knop ► naar het volgende veld. Druk op de knoppen ▲/▼ om het uur in te stellen waarop de actieve periode moet stoppen.
 - ◆ Ga met de knop ► naar het volgende veld. Druk op de knoppen ▲/▼ om de minuten in te stellen waarop de actieve periode moet stoppen.

De instellingen die u hier opgeeft, gelden voor elke dag.

Buiten de actieve periode maakt de camera geen opnamen.

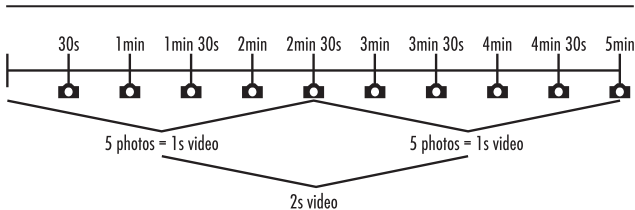
- ◆ Bevestig de instellingen met de knop **OK**. Druk daarna op de knop **MENU** om dit submenu te sluiten.

Time lapse-opname

Als deze functie is ingeschakeld, maakt de camera automatisch opnamen met een instelbaar interval. Dat is bijvoorbeeld handig als u het tot bloei komen van planten of iets dergelijks wilt observeren.

Met de instelling "Normaal" worden afzonderlijke video's aangemaakt. De instelling in het menu "Videolengte" bepaalt de opnamelengte van de afzonderlijke video's. De hier in het menu ingestelde opname-interval is de interval tussen de afzonderlijke video's. Er worden zo veel afzonderlijke video's aangemaakt als met de instelling in het menu "Doel-opnametijd" toegestaan is. Als de "Doel-opnametijd" op "Uit" is ingesteld, worden afzonderlijke video's aangemaakt tot de geheugenkaart vol is of tot de opname handmatig wordt stopgezet.

Met de instelling "TL-video" wordt een video aangemaakt op basis van de foto's van de time lapse-opname. Eén seconde van de video bestaat daarbij uit vijf vastgelegde foto's.



Houd er bij de camera-instellingen rekening mee dat u minstens vijf foto's nodig hebt om een video te maken. De in het menu De in het menu "Doel-opnametijd" ingestelde opnametijd geldt ook voor de time lapse-opname.

Als u "Normaal" of "TL-video" bevestigt met de knop **OK**, kunt u in het submenu dat dan wordt weergegeven, het gewenste opname-interval opgeven:



- ◆ Druk op de knoppen ▲/▼ om de uren voor het gewenste opname-interval in te stellen.
- ◆ Ga met de knop ► naar het veld "Min". Druk op de knoppen ▲/▼ om de minuten voor het gewenste opname-interval in te stellen.
- ◆ Ga met de knop ► naar het veld "Sec". Druk op de knoppen ▲/▼ om de seconden voor het gewenste opname-interval in te stellen.
- ◆ Bevestig de instellingen met de knop **OK**. Druk daarna op de knop **MENU** om dit submenu te sluiten.

OPMERKING

- ▶ Als u de functie voor time lapse-opname inschakelt, worden de bewegingssensoren uitgeschakeld.

Taal

U kunt Engels, Duits, Fins, Zweeds, Spaans, Frans, Italiaans, Nederlands, Portugees, Tsjechisch of Pools instellen als taal voor de menu's.

Nachtmodi

Kies hier een passende instelling voor uw foto-opnamen in het donker. De instelling "Max. bereik" geeft foto's scherper weer, reduceert de donkere beeldpartijen slechts enigszins en produceert een hoge beeldruis. De instelling "Min. onscherpte" geeft foto's onscherper weer, reduceert de donkere beeldpartijen sterker en produceert weinig beeldruis. De instelling "Gebalanceerd" is vooringesteld op de camera.

Helderheid

Hier kunt u de belichting voor foto's en video's instellen die de infrarood-LED's ❶ aan de voorkant van de wildcamera moeten afgeven. De infrarood-LED's ❶ kunnen onderwerpen tot op 20 m afstand belichten.

Hoe verder een onderwerp zich van de camera af bevindt, hoe meer belichting nodig is. "Lage helderheid" is geschikt voor dieren die zich dicht bij de camera bevinden. "Hoge helderheid" is geschikt voor dieren die zich verder van de camera af bevinden. "Normale helderheid" is vooringesteld op de camera.

Bestanden overschrijven

Wanneer uw microSDHC-geheugenkaart ❸4 vol is, kiest u "Aan" om toch nieuwe opnamen te kunnen opslaan. Bij het maken van nieuwe opnamen worden daarbij bestaande opnamen op de microSDHC-geheugenkaart ❸4 automatisch gewist. Het oudste opgeslagen bestand wordt het eerst gewist. Daarna het op een na oudste bestand, enz. Er worden zo veel bestanden gewist tot de nieuwe opname op de microSDHC-geheugenkaart ❸4 past. U kunt bestanden alleen overschrijven wanneer de moduskeuzeschakelaar ❶3 op de stand "ON" staat.

Batterijwaarschuwing

Hier biedt het apparaat de mogelijkheid om in te stellen of u erover wilt worden geïnformeerd dat de batterijen bijna leeg zijn. De standaardinstelling is "Uit". Als de functie is ingeschakeld, knippert de LED-indicatie **2** rood wanneer de batterijen bijna leeg zijn.

Tijd & datum

Bij Tijd & datum kunt u tijd, datum en de bijbehorende notatie voor tijd (12/24-uurs) en datum (dd/mm/iiij, iiij/mm/dd of mm/dd/iiij) instellen.

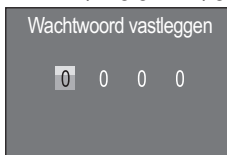
- ◆ Blader met de knoppen ◀/▶ langs de velden en wijzig steeds de geselecteerde waarde met de knoppen ▲/▼.
- ◆ Bevestig de instellingen met de knop **OK**. Druk daarna op de knop **MENU** om dit submenu te sluiten.

Fotostempel

Geef op of foto's met dan wel zonder tijdstempel moeten worden opgeslagen. Bij de standaardinstelling maken datum en tijd beide deel uit van het stempel; u kunt ook alleen de datum opgeven. Wanneer een stempel wordt opgeslagen, worden tevens automatisch de actuele maanfase en de omgevingstemperatuur in graden Celsius (°C) en graden Fahrenheit (°F) opgeslagen.

Wachtwoordbeveiliging

Selecteer "Aan" als u de camera met een wachtwoord wilt beveiligen tegen onbevoegd gebruik. Op het scherm dat vervolgens wordt weergegeven, kunt u een viercijferig getal opgeven:



-
- ◆ Druk op de knoppen ▲/▼ om het eerste cijfer tussen 0 - 9 op te geven.
 - ◆ Ga met de knop ► naar het volgende veld.
 - ◆ Herhaal de vorige stappen om alle vier de cijfers in te voeren.
 - ◆ Bevestig de instellingen met de knop **OK**. Druk daarna op de knop **MENU** om dit submenu te sluiten.

De ingestelde code wordt vanaf dat moment bij elke inschakeling van de camera opgevraagd, voordat deze kan worden bediend.

Wanneer u vijf keer een foutief wachtwoord opgeeft, gaat de camera uit. Zet de camera weer aan voor vijf nieuwe pogingen om het wachtwoord op te geven.

Ga als volgt te werk om de camera te ontgrendelen en de fabrieksinstellingen te herstellen als u de code bent vergeten:

- ◆ Download de software van de wildcamera van het gedeelte voor productondersteuning van www.kompernass.com.
- ◆ Pak het bestand uit en kopieer de bestanden "ISP_SD.bin" en "Rom_CodeWK8A2.bin" naar een lege geheugenkaart.
- ◆ Plaats de geheugenkaart in het apparaat terwijl de moduskeuzeschakelaar 13 in de stand OFF staat.
- ◆ Houd de knop ▲ ingedrukt en schuif de moduskeuzeschakelaar naar de stand TEST. Houd de knop ▲ ingedrukt tot op het scherm 10 de melding "Firmware upgrading... Keep Table" wordt weergegeven.
- ◆ Na ongeveer 20 seconden wordt de camera uitgeschakeld.
- ◆ Schakel de camera opnieuw in door de moduskeuzeschakelaar achtereenvolgens naar de stand OFF en TEST te schuiven. De camera kan nu weer worden bediend zonder dat invoeren van een wachtwoord vereist is.

OPMERKING

- ▶ Alle eerder opgegeven instellingen worden door deze procedure weer vervangen door de fabrieksinstellingen.

Geluidssignaal

Als u deze functie inschakelt (standaardinstelling), klinkt bij het bedienen van de knoppen een geluidssignaal.

Geheugenkaart formatteren

Bij het formatteren van de microSDHC-geheugenkaart **34** gaan alle erop opgeslagen bestanden onherroepelijk verloren. Elke nieuwe geheugenkaart, maar ook een geheugenkaart die eerder in een ander apparaat is gebruikt, moet voordat hij in de camera kan worden gebruikt, worden geformatteerd.

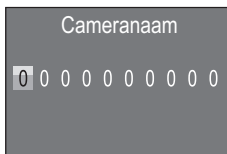
- ◆ Selecteer in dat geval de instelling "Ja" met de knop **OK**. Het formatteren wordt gestart. Tijdens het formatteren wordt "Een ogenblik geduld" weergegeven.

LET OP

- ▶ Controleer van tevoren of zich nog bestanden op de geheugenkaart bevinden die u wilt behouden!

Cameranaam

Selecteer "Aan" wanneer u aan opgeslagen fotostempels een naam wilt toevoegen. Op het scherm dat vervolgens wordt weergegeven, kunt u een uit tien tekens bestaande naam instellen:



-
- ◆ Druk op de knoppen ▲/▼ om een cijfer, een letter of een spatie te selecteren.
 - ◆ Ga met de knop ► naar het volgende veld.
 - ◆ Herhaal de vorige stappen om alle tien tekens in te voeren. Het vooringestelde cijfer "0" moet worden vervangen door een spatie wanneer het niet in de naam moet voorkomen.
 - ◆ Bevestig uw invoer met de knop **OK**. Druk daarna op de knop **MENU** om dit submenu te sluiten.

Instellingen resetten

Als u bij deze menuoptie "Ja" kiest en die keuze bevestigt met de knop **OK**, worden door u opgegeven instellingen en een eventueel ingesteld wachtwoord gewist, en worden de fabriekinstellingen hersteld.

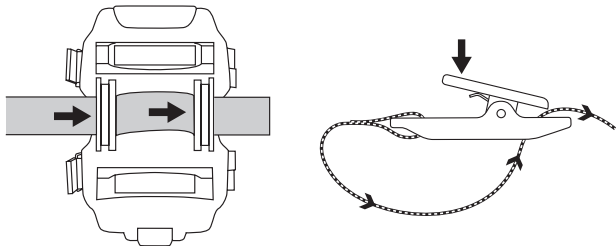
Versie

Met deze menuoptie kunt u de versie van de camera'software opvragen.

Bevestiging met de bevestigingsband

Gebruik de meegeleverde bevestigingsband 30 om de camera aan een boom of een ander object te bevestigen.

De beide volgende afbeeldingen laten zien hoe de bevestigingsband door de boomhouder 8 en de bandsluiting 31 gevoerd moet worden.



- ◆ Hang de camera nu op zoals gewenst en druk de klem van de bandsluiting omlaag.
- ◆ Trek de bevestigingsband strak tot de camera stevig is bevestigd en laat de klem dan weer los.
- ◆ Als u de camera weer wilt losmaken, drukt u opnieuw de klem van de bandsluiting omlaag en trekt u de bevestigingsband uit de bandsluiting.

Gebruik van de wandhouder

Met behulp van de meegeleverde wandhouder kunt u de camera permanent aan wanden of plafonds monteren. Controleer voordat u de wandhouder monteert, of alle aanwezige schroeven goed vastgedraaid zijn.

LET OP

- ▶ Controleer of er op de plaats waar u wilt boren, geen elektriciteitsleidingen, waterleidingen of verwarmingsbuizen door de wand lopen!
- ▶ De meegeleverde pluggen zijn alleen geschikt voor bevestiging in beton of steen. Controleer voor de montage beslist eerst of de bevestigingsplaats geschikt is voor de pluggen. Het montagemateriaal dat u gebruikt, moet altijd passend zijn voor de bevestigingsplaats. Vraag bij twijfel een vakman om advies.

OPMERKING

- ▶ Let er bij montage aan een plafond op dat u de camera niet "op de kop" gedraaid monteert. De opnamen kunnen achteraf niet meer worden gedraaid.
- ◆ Teken met behulp van de voet van de wandhouder de boorgaten **25** af.
- ◆ Boor met een boormachine met een boortje met een diameter van 6 mm de gaten en druk de pluggen **26** stevig in de gaten.
- ◆ Schroef de wandhouder met de meegeleverde schroeven **27** aan de wand.
- ◆ Zet de camera met de statiefschroefdraad **9/20** op de statiefbout **21** en schroef de camera een eindje (ca. 3 omwentelingen) vast.
- ◆ Draai de camera in de gewenste richting en zet hem vast met de contraschijf **23**.
- ◆ Als u de camera in de uiteindelijke positie wilt plaatsen, draait u de beide vleugelmoeren **24** iets los, richt u de camera en fixeert u die positie door de beide vleugelmoeren weer vast te draaien.

Camera richten

In de testmodus kunt u de optimale detectiehoek en het bereik van de bewegingssensoren ⑤, ⑥ bepalen.

OPMERKING

- ▶ Neem in uw overwegingen bij het richten van de camera op of het voor het beoogde observatiedoel zinvol is de zijwaarts gerichte bewegingssensoren in te schakelen. U kunt de zijwaarts gerichte bewegingssensoren in het hiervoor beschreven menu in- en uitschakelen.

Richt de camera als volgt:

Bevestig de camera op 1-2 meter hoogte aan een boom of iets dergelijks en richt de camera in de gewenste richting. Loop langzaam van de ene naar de andere kant van het gebied dat de camera bestrijkt. Let daarbij op de LED-indicatie ②. Als die blauw oplicht, wordt u door een van de eventueel ingeschakelde zijwaarts gerichte bewegingssensoren ⑥ waargenomen. Als die groen oplicht, wordt u door de voorwaarts gerichte bewegingssensor ⑤ waargenomen. Op die manier kunt u de beste manier om de camera te richten achterhalen.

Alleen als de moduskeuzeschakelaar ⑬ op de stand TEST staat, zal de LED-indicatie oplichten zodra een van de bewegingssensoren een beweging waarneemt. Bij normaal functioneren licht de indicator niet op.

Om te voorkomen dat de camera op basis van irrelevante bewegingen opnamen maakt, dient u de camera niet te gebruiken op zonnige plaatsen of in de buurt van takken die bewegen op de wind. De detectiehoek van de sensoren bedraagt van hoek tot hoek ongeveer 100°. Het opnamegebied voor foto's is horizontaal ca. 96° en verticaal ca. 68°. Het opnamegebied voor video's is horizontaal ca. 95° en verticaal ca. 50°.

Livemodus inschakelen

De standaardmodus van het apparaat is de zogenaamde livemodus. In deze modus worden opnamen geactiveerd door de bewegings-sensoren ⑤, ⑥. Zet de moduskeuzeschakelaar ⑬ in de stand "ON" om de livemodus in te schakelen. Na 15 seconden dooft de rode LED van de LED-indicatie ②, daarna werkt de camera zelfstandig en gaat deze om te beginnen over naar de stand-bymodus. Zodra wild of iets dergelijks zich direct in het waarnemingsgebied van de centrale sensorzone begeeft, start de camera afhankelijk van de opgegeven instellingen met het maken van foto- en/of video-opnamen.

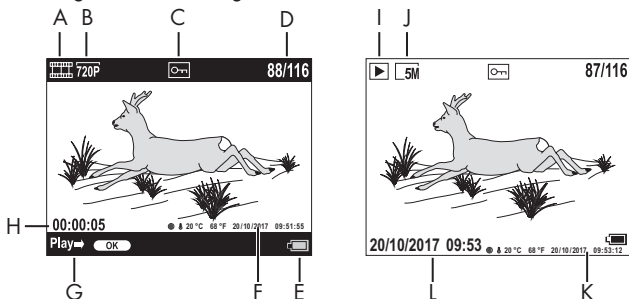
Als wild van opzij in het waarnemingsgebied van de zijwaarts gerichte bewegingssensoren ⑥ komt, nemen die de beweging waar en activeren ze de camera. Terwijl het wild zich verder in het waarnemingsgebied van de voorwaarts gerichte bewegingssensor ⑤ begeeft, neemt de camera foto's en/of video op. Als het wild zich, nadat het in het waarnemingsgebied van de zijwaarts gerichte bewegingssensoren ⑥ is gekomen, daar weer uit begeeft, wordt de camera uitgeschakeld en wordt de stand-bymodus geactiveerd.

Nachtopnamen

Bij nachtopnamen leveren de infrarood-LED's ① op de voorkant van de wildcamera het voor opnamen vereiste licht. De LED's stralen licht uit onder een grote hoek. Dat maakt nachtopnamen mogelijk in een bereik van ongeveer 3 m tot 20 m zonder dat het object wordt overbelicht. Reflecterende voorwerpen (bijvoorbeeld verkeersborden) kunnen echter ook buiten dit bereik voor overbelichting zorgen. Nachtopnamen worden in zwart-wit gemaakt.

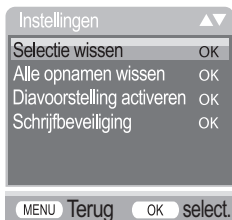
Opnamen weergeven op het beeldscherm

- ◆ Zet de moduskeuzeschakelaar in de stand TEST. Op het scherm van de camera wordt het livebeeld weergegeven.
- ◆ Druk kort op de knop **PLAY** om de weergavemodus in te schakelen. Afhankelijk van het betreffende bestand verschijnt een van de volgende twee weergaven:



- A: Indicatie voor video-opname
- B: Indicatie van de videoresolutie
- C: Schrijfbeveiligingsindicatie voor het weergegeven bestand
- D: Nummer van de huidige opname/totaal aantal opnamen
- E: Batterijstatusindicatie
- F: Maanfase, graden Celsius, graden Fahrenheit, datum en tijd van de opname (Fotostempel)
- G: Weergave starten met de knop **OK**
- H: Weergave van de duur van de video-opname
- I: Indicatie voor foto-opname
- J: Indicatie van de fotoresolutie
- K: Maanfase, graden Celsius, graden Fahrenheit, datum en tijd van de opname (Fotostempel)
- L: Datum en tijd van de opname

- ◆ Met de knoppen ▲/▼ kunt u door de opnamen bladeren en ze op het scherm 10 weergeven.
- ◆ Druk bij weergave van een foto één of meer keer op de knop **SHOT** om in te zoomen.
- ◆ Druk één of meer keer op de knop **OK** om uit te zoomen.
- ◆ Druk één of meer keer op de knop ▲ of ▼ om de weergegeven beelduitsnede omhoog of omlaag te verplaatsen.
- ◆ Druk één of meer keer op de knop ◀ of ▶ om de weergegeven beelduitsnede zijwaarts te verplaatsen. Als een foto uitvergroot wordt weergegeven, wordt de positie van de weergegeven uitsnede in de rechterbovenhoek van het scherm 10 weergegeven.
- ◆ Als het bij de geselecteerde opname om een video gaat, drukt u op de knop **OK** om de video af te spelen.
- ◆ Druk opnieuw op de knop **OK** om het afspelen te onderbreken.
- ◆ Druk op de knop **MENU** om het afspelen te stoppen.
- ◆ Als u dan op de knop **MENU** drukt, wordt het instellingenmenu geopend:



- ◆ Druk op de knoppen ▲/▼ om de gewenste menuoptie te selecteren en roep die op met de knop **OK**. Met de knop **MENU** gaat u steeds terug naar een vorig menuniveau.

Selectie wissen

Met deze functie kunt u afzonderlijke opnamen op de geheugenkaart wissen. Nadat u deze functie hebt opgeroepen, selecteert u "Wissen" en drukt u op de toets **OK** om de weergegeven opname te wissen.

Alle opnamen wissen

Met deze functie kunt u alle opnamen op de geheugenkaart wissen. Nadat u de functie hebt opgeroepen, selecteert u "Wissen" en drukt u op de knop **OK** om alle opnamen te wissen.

Diavoorstelling activeren

Met deze functie kunt u de op de geheugenkaart opgeslagen foto's automatisch achtereenvolgens steeds ca. 2 seconden weergeven. Druk op de knop **OK** om de diavoorstelling te stoppen en de op dat moment weergegeven foto continu weer te geven.

Schrijfbeveiliging

Met deze functie kunt u afzonderlijke opnamen of alle opnamen beveiligen tegen abusievelijk wissen.



- ◆ Selecteer "Schrijfbeveiliging selectie" om de op dat moment weergegeven opname te beveiligen tegen abusievelijk wissen.
- ◆ Selecteer "Schrijfbeveiliging alles" om alle eerder opgeslagen opnamen te beveiligen tegen abusievelijk wissen.
- ◆ Selecteer "Selectie ontgrendelen" om de schrijfbeveiliging van de op dat moment weergegeven opname op te heffen.

-
- ◆ Selecteer “Alles ontgrendelen” om de schrijfbeveiliging van alle eerder opgeslagen opnamen op te heffen.

Als u een bestand met schrijfbeveiliging selecteert, wordt boven in het scherm 10 het pictogram Schrijfbeveiliging  weergegeven.

Opnamen weergeven op een externe monitor

- ◆ Zet de moduskeuzeschakelaar 13 in de stand TEST.
- ◆ Steek de 3,5 mm mini-jackplug van de meegeleverde tv-kabel 28 in de AV-bus 19 van de camera en de tulpstekkers in de audio- en video-ingangen van een tv of iets dergelijks. Zodra de mini-jackplug in de AV-bus steekt, wordt het ingebouwde scherm 10 uitgeschakeld en wordt het beeld via de AV-bus weergegeven.

Opnamen kopiëren naar een computer

- ◆ Steek de mini-USB-stekker van de meegeleverde USB-kabel 29 in de mini-USB-bus 18 van de camera.
- ◆ Steek de USB-stekker in een vrije USB 2.0-poort van een ingeschakelde computer. Zolang de camera aangesloten is, staat op het display van de camera de tekst “MSDC”.

De computer herkent het apparaat als “verwisselbare schijf” en installeert automatisch de vereiste stuurprogramma's. Daarna kan de inhoud van de microSDHC-kaart 34 met behulp van de Verkenner worden weergegeven. Voer vervolgens de gewenste bewerkingen uit.

Reinigen

LET OP

Beschadiging van het apparaat!

- ▶ Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het schoonmaken, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
- Reinig de oppervlakken van het apparaat met een zachte, droge doek. Gebruik bij hardnekkige verontreinigingen een in de handel verkrijgbaar afwasmiddel en water. Let erop dat er geen water in het apparaat binnendringt.
- Houd de afdichting tussen beide delen van de behuizing altijd schoon, zodat er geen vocht in het apparaat kan binnendringen en het niet beschadigd raakt. Door vervuiling kan de stof- en spatwaterbestendigheid (IP54) afnemen.
- Houd ook altijd de afdichting, die de DC-connector **16** beschermt, schoon.
- Smeer de afdichtingen regelmatig in met een beetje vaseline zodat het materiaal soepel blijft. Alleen op die manier kunnen de afdichtingen het inwendige van het apparaat beschermen tegen vocht.
- Neem contact op met de klantenservice (zie hoofdstuk Service) als u de afdichtingen wilt vervangen.

Problemen oplossen

In dit hoofdstuk staan belangrijke aanwijzingen voor het opsporen en verhelpen van storingen. Neem de aanwijzingen in acht om gevaren en beschadigingen te vermijden.

WAARSCHUWING

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaren en materiële schade te voorkomen:

- ▶ Reparaties van elektrische apparaten mogen alleen worden uitgevoerd door vakmensen die door de fabrikant zijn geschoold. Onakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker en schade aan het apparaat tot gevolg hebben.

Oorzaken van storingen en oplossingen

De onderstaande tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De camera werkt niet.	Er zijn geen batterijen geplaatst.	Plaats 4 1,5 V AA/penlite/LR6 batterijen in het batterijvak  .
	De batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen in de camera. Plaats 4 extra batterijen van 1,5 V AA/penlite/LR6 in het batterijvak als u niet tevreden bent met de prestaties van de batterijen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De opnamen zijn overbelicht.	De camera is op een reflecterend voorwerp gericht.	Verander de richting van de camera.
	Mogelijk wordt het apparaat blootgesteld aan direct zonlicht, misschien slechts op bepaalde tijdstippen van de dag (houd rekening met de stand van de zon).	
De opnamen bevatten beeldfouten (artefacten).	De gebruikte geheugenkaart is mogelijk van een te lage snelheidsklasse of is defect.	Gebruik een nieuwe geheugenkaart van snelheidsklasse 10 en formatteer deze eerst.
Er staan geen opnamen op de geheugenkaart, hoewel de instellingen op de camera correct zijn.	U hebt de camera zo opgesteld dat er geen wild in het waarnemingsgebied van de bewegingssensoren kan komen.	Kies een ander opstellingsplaats voor de camera.
De camera maakt te veel onbedoelde opnamen.	Mogelijk wordt de camera geactiveerd door in de wind bewegende takken.	Kies een ander opstellingsplaats voor de camera of richt de camera anders.
	Mogelijk is de gevoeligheid van de bewegingssensoren te hoog ingesteld.	Verlaag de gevoeligheid van de bewegingssensoren.

OPMERKING

- Neem contact op met de klantenservice als u met de eerdergenoemde stappen het probleem niet kunt verhelpen.

Opslag bij niet-gebruik

Verwijder de batterijen en berg het apparaat op een schone, droge plaats zonder direct zonlicht op als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

Afvoeren

Apparaat afvoeren



Het symbool hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Dit afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

Batterijen/accu's afvoeren



Batterijen/accu's mogen niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd. Batterijen kunnen giftige stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. Voer de batterijen/accu's daarom altijd beslist af in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen.

Iedere consument is wettelijk verplicht om batterijen/accu's in te leveren bij een inzamelpunt in zijn/haar gemeente, stadsdeel of in de handel. Deze verplichting heeft tot doel batterijen/accu's tot afval te kunnen verwerken op een manier die het milieu ontlast. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

Appendix

Opmerkingen over de EU-conformiteitsverklaring

Dit apparaat voldoet wat betreft overeenstemming met de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften aan de Europese richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU en aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.



De volledige originele EU-conformiteitsverklaring is te verkrijgen bij de importeur.

Technische gegevens

Wildcamera	
Bedrijfsspanning en stroomverbruik:	6 V --- (gelijkstroom), max. 1,5 A 4 of 8 x 1,5 V batterijen type AA/penlite/LR6
microSDHC-kaartsleuf	Ondersteuning voor kaarten van 2 GB tot 32 GB
Aanbevolen snelheidsklasse van de geheugenkaart	Klasse 10
Beeldscherm	2,3" TFT kleuren-LCD-scherm (ca. 5,8 cm beeld diagonaal)
Stand-bytijd	Tot 6 maanden (bij gebruik met 8 batterijen)
Fotoresoluties	Res. 1: 16 megapixel (4608x3456 pixels)* Res. 2: 12 megapixel (4000x3000 pixels)* Res. 3: 8 megapixel (3264x2448 pixels) Res. 4: 5 megapixel (2592x1944 pixels) Res. 5: 3 megapixel (2048x1536 pixels)
Opname-indeling	JPEG

Videoresoluties/ Video-framerate	Res. 1: 1920 x 1080 pixels / 15 fps Res. 2: 1280 x 720 pixels / 30 fps Res. 3: 720 x 480 pixels / 30 fps Res. 4: 640 x 480 pixels / 30 fps Res. 5: 320 x 240 pixels / 30 fps
Opname-indeling video	AVI
Beeldhoek bewe- gingssensor	ca. 100° van hoek tot hoek
Opnamegebied voor foto's	horizontaal ca. 96°/verticaal ca. 68°
Opnamegebied voor video's	horizontaal ca. 95°/verticaal ca. 50°
Beschermingsklasse	IP54
Bedrijfstemperatuur	-15 tot +50 °C
Opslagtemperatuur	-20 tot +60 °C
Vochtigheid (geen condensatie)	5 tot 75 %
Afmetingen (b x d x h)	ca. 14,0 × 10,0 x 7,5 cm
Gewicht (incl. 8 batterijen)	ca. 490 g

*Deze fotoresoluties zijn geïnterpoleerd.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.

-
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 311961

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres.
Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com



Spis treści

Wstęp 185

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	185
Prawa autorskie	185
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	185
Wskazówki dotyczące znaków towarowych	186
Ostrzeżenia	186

Bezpieczeństwo 187

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa	187
Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek niewłaściwego obchodzenia się z bateriami	189
Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek niewłaściwego obchodzenia się z kartami pamięci	189
Możliwe naruszenie praw osób trzecich	190

Opis części 192

Uruchomienie 194

Zakres dostawy i przegląd po rozpakowaniu	194
Utylizacja opakowania	195
Wymagania dotyczące miejsca postawienia urządzenia	195
Otwieranie i zamykanie kamery	196
Wkładanie baterii/zasilanie elektryczne	196
Przyłącze wideo	197
Stosowanie nośników pamięci	198
Korzystanie z karty adaptera	199

Obsługa i eksploatacja 200

Włączanie i wyłączenie, ustawienia	200
Montaż z paskiem mocującym	211
Stosowanie uchwytu ściennego	211
Ustawianie orientacji kamery	213
Aktywowanie trybu Live (na żywo)	214
Nagrywanie w nocy	214
Wyświetlanie nagrań na ekranie	215
Wyświetlanie nagrań na zewnętrznym monitorze	218
Przenoszenie nagrań na komputer	218

Czyszczenie 219**Usuwanie usterek 220**

Przyczyny i usuwanie usterek	220
--	-----

Przechowywanie w okresie nieużywania 222**Utylizacja 222**

Utylizacja urządzenia	222
Utylizacja baterii/akumulatorów	222

Załącznik 223

Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności UE	223
Dane techniczne	223
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	225
Serwis	227
Importer	227

Wstęp

Informacje o niniejszej instrukcji obsługi



Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać zawsze w pobliżu urządzenia, aby w razie potrzeby była łatwo dostępna. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację, w tym tę instrukcję obsługi.

Prawa autorskie

Niniejszy dokument jest chroniony prawem autorskim. Wszelki rodzaj powielania lub przedruku, także we fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, także w zmienionym stanie, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to jest urządzeniem z dziedziny technologii informacyjnych i jest przeznaczone wyłącznie do nagrywania cyfrowych zdjęć i filmów wideo, w szczególności do obserwacji przyrody. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.

Wszelkiego rodzaju roszczenia z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem, nieprawidłowo wykonanych napraw, zmian dokonanych bez zezwolenia lub użycia niedopuszczonych części zamiennych są wykluczone. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Wskazówki dotyczące znaków towarowych

- USB® jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.
- Znak towarowy i nazwa handlowa SilverCrest są własnością odnośnego właściciela.

Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich odnośnych właścicieli.

Ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie o takim stopniu zagrożenia informuje o grożącej niebezpiecznej sytuacji.

Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do powstania obrażeń lub śmierci.

- ▶ Należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

OSTRZEŻENIE

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do powstania obrażeń.

- ▶ Należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu, by uniknąć obrażeń u osób.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkody materialnej.

Nieuniknięcie niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Bezpieczeństwo





W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki, dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:



- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- W przypadku uszkodzenia kabli lub przyłączy, zwróć się do autoryzowanego serwisu lub serwisu producenta w celu dokonania wymiany tych części na nowe.
- Dzieci i osoby, które nie mogą bezpiecznie obsługiwać urządzenia ze względu na swoje zdolności fizyczne, umysłowe lub ruchowe, mogą używać go wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej.

-
- Dzieci mogą użytkować urządzenie wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Dzieci nie zawsze potrafią prawidłowo rozpoznać ewentualne zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
 -  **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Elementów opakowania nie udostępniać dzieciom do zabawy. **Niebezpieczeństwo uduszenia się!**
 -  **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Zestaw zawiera małe części, które można połknąć. W razie połknięcia niezwłocznie skonsultować się z lekarzem.
 -  **OSTRZEŻENIE!** Urządzenie emituje promienie podczerwieni. Podczas pracy nie należy patrzeć bezpośrednio w diody LED podczerwieni.
 - Nie należy montować urządzenia na wolnostojących lub szczególnie wysokich drzewach, ponieważ w ich przypadku niebezpieczeństwo uderzenia pioruna jest szczególnie duże. W przypadku uderzenia pioruna w drzewo, do którego przymocowano kamerę, urządzenie może zostać zniszczone.
 - Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji. Użytkownikowi nie wolno otwierać urządzenia.
 - W okresie gwarancyjnym naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych. Wykonywanie napraw poza siecią serwisową powoduje utratę praw gwarancyjnych.
 - Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
 - Nie stawiać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
 -  **OSTRZEŻENIE!** Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu otwartego ognia (np. świec) i nie ustawiaj na urządzeniu lub obok urządzenia zapalonych świec. W ten sposób można uniknąć pożaru.

-
- W przypadku zauważenia nietypowych odgłosów, dymu lub podobnych niejasnych sytuacji należy wyjąć baterie lub odłączyć ewentualnie podłączony zasilacz od źródła zasilania i skontaktować się z działem serwisowym (patrz rozdział „Serwis”).



Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek niewłaściwego obchodzenia się z bateriami

- Baterie nigdy nie powinny trafić w ręce dzieci. Dziecko może połknąć baterię. W przypadku połknięcia baterii jak najszybciej udać się do lekarza.
- Nie wrzucać baterii do ognia. Nie wystawiać baterii na działanie wysokich temperatur.
-  **OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo wybuchu! Wolno ładować ponownie tylko akumulatory; nigdy nie próbuj ładować baterii jednorazowych.
- Nie otwierać ani nie zwierać baterii.
- Nie wolno stosować równocześnie baterii lub akumulatorów różnych typów. Rozładowane baterie należy wyjąć z urządzenia ze względu na zwiększone ryzyko rozlania. Jeżeli urządzenie nie jest używane, także należy wyjąć z niego baterie.
-  **OSTRZEŻENIE!** Kwas wydostający się z baterii może powodować podrażnienia skóry. W razie kontaktu ze skórą spłukać obficie wodą. W przypadku przedostania się płynu do oczu, spłukać obficie wodą, nie trzeć i jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.
- Informacje na temat sposobu wkładania i wyjmowania baterii znajdują się w rozdziale „**Wkładanie baterii/zasilanie elektryczne**”.



Niebezpieczeństwo obrażeń na skutek niewłaściwego obchodzenia się z kartami pamięci

- Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się kartą pamięci. W razie połknięcia karty pamięci należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.

Możliwe naruszenie praw osób trzecich

Podczas korzystania z kamery leśnej należy przestrzegać poniższych wskazówek:

Prawa autorskie

Każdy ma prawo do własnego wizerunku. Zgodnie z prawem autorskim wizerunek osoby można opublikować bez jej zgody tylko wtedy, jeżeli osoba pojawia się na zdjęciu tylko jako motyw uboczny obok budynku, krajobrazu czy innych miejsc. Odpowiedź na pytanie, czy dana osoba jest tylko motywem ubocznym, zależy od okoliczności indywidualnego przypadku. Ze względu na bezpieczeństwo prawne we wszystkich przypadkach, w których możliwe jest wykonanie zdjęć odnoszących się do możliwych do zidentyfikowania osób (zob. również rozdział „Obowiązek udzielania informacji”), należy osoby te poinformować o tym fakcie.

Ochrona prywatności

Wykonywane nagrania nie mogą naruszać prywatności osób trzecich. Nie należy kierować kamery na ogród lub drzwi wejściowe sąsiedniego mieszkania, nawet jeśli są one widoczne z własnego domu lub z miejsc publicznych. Nie uprawnia to do publikowania tych obrazów.

Identyfikacja personalna

Identyfikacja personalna ma miejsce wówczas, gdy można określić, że określona osoba była w określonym czasie w określonym miejscu. Do identyfikacji personalnej mogą posłużyć też pewne cechy związane z osobą, np. tablice rejestracyjne. Należy bezwzględnie unikać identyfikacji personalnej.

Kamery monitoringu w miejscu pracy

Monitorowanie w miejscu pracy podlega w Niemczech szczególnie surowym wymogom. Pracodawcy powinni w pełni zrezygnować z używania kamer monitoringu w miejscu pracy, jeżeli nie można całkowicie wykluczyć, że spowoduje to naruszenie prawa.

Kamery monitorujące ruch drogowy

W przypadku kamer monitorujących ruch drogowy zaleca się takie skonfigurowanie położenia kamer i fragmentów obrazu, aby unieвозмоżliwić identyfikację użytkowników dróg na podstawie numeru rejestracyjnego samochodu. Napisy na pojazdach mogą również umożliwiać identyfikację użytkowników dróg.

Obowiązek udzielania informacji

Jeżeli nie można wykluczyć identyfikacji osób, na wszystkich drogach dostępowych do obszaru obserwacji musi zostać zamieszczona odpowiednia informacja o obecności kamery monitorującej. Przechodnie muszą również zostać poinformowani, że wchodząc do strefy nagrywania wyrażają zgodę na wykonywanie zdjęć oraz, że w przypadku odmowy wyrażenia zgody, mogą uniknąć wykonania zdjęcia nie wchodząc do strefy nagrywania. Należy przy tym wziąć pod uwagę dobrowolny charakter deklaracji. Jeżeli kamera znajduje się w miejscu, przez które dana osoba musi przejść, aby dotrzeć do miejsca docelowego (np. przy wejściu do atrakcji turystycznej), z powodu braku dobrowolnego działania nie udziela się skutecznej zgody. Aby uniknąć ewentualnego naruszenia praw osób trzecich należy zawsze przestrzegać przepisów prawa obowiązującego w kraju użytkownika rejestratora.

Opis części

(Ilustracje - patrz rozkładana okładka)

Rysunek A:

- 1 Diody LED podczerwieni
- 2 Wskaźnik LED (czerwony, zielony, niebieski)
- 3 Obiektyw kamery
- 4 Uchwyt blokujący
- 5 Przedni czujnik ruchu
- 6 Boczne czujniki ruchu
- 7 Otwór mikrofonu

Rysunek B:

- 8 Uchwyt do mocowania na drzewie
- 9 Gwint do statywu

Rysunek C:

- 10 Ekran
- 11 Wnęka baterii
- 12 Zaciski
- 13 Przełącznik wyboru trybu pracy (OFF - TEST - ON)
- 14 Głośniki
- 15 Przyciski panelu sterowania

Rysunek D:

- 16 Gniazdo przyłączeniowe prądu stałego (DC)
(do zasilacza; brak w zestawie)

Rysunek E:

- 17 Gniazdo karty pamięci (micro SD)
- 18 Gniazdo mini USB
- 19 Gniazdo AV (wyjście)
- 20 Gwint do statywu

Rysunek F:

- 21 Śruba statywu
- 22 Podkładka
- 23 Podkładka kontrująca
- 24 Śruby motylkowe przegubu
- 25 Otwory
- 26 Kołki rozporowe
- 27 Śruby

Rysunek G:

- 28 Przewód TV (wtyk mini-jack 3,5 mm na cinch, audio/wideo)
- 29 Przewód przyłączeniowy mini-USB na USB 2.0
- 30 Pasek mocujący
- 31 Zamek paska
- 32 Pudełko do przechowywania
- 33 Karta adapter (micro SD na SD)
- 34 Karta pamięci micro SDHC (16 GB) (rysunek symboliczny)
- 35 Baterie 8 x 1,5 V typu AA/Mignon/LR6 (rysunek symboliczny)
- 36 Instrukcja obsługi (rysunek symboliczny)

Uruchomienie

Zakres dostawy i przegląd po rozpakowaniu

- ◆ Wyjmij z kartonu wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
- ◆ Usuń z urządzenia cały materiał opakowaniowy i folię ochronną.

Sprawdź kompletność dostawy (patrz rozkładana strona).

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Kamera leśna/monitorująca WK 8 A2
- Uchwyt ścienny
- 3 x kołki 26
- 3 x śruby 27
- Przewód TV (wtyk mini-jack 3,5 mm na cinch, audio/video) 28
- Przewód przyłączeniowy mini-USB na USB 2.0 29
- Pasek mocujący (szerokość 2,5 cm, długość ok. 190 cm) 30
- Pudełko do przechowywania 32
- Karta adaptera (micro SD na SD) 33
- Karta pamięci micro SDHC (16 GB) 34
- Baterie 8 x 1,5 V typu AA/Mignon/LR6 35
- Instrukcja obsługi 36

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).
- ▶ Do montażu uchwyty ściennego potrzebne są następujące dodatkowe części: Ołówek, wiertarka, wiertło do kamienia 6 mm, wkrętak krzyżakowy

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) w następujący sposób:

1-7: tworzywa sztuczne,

20-22: papier i tektura,

80-98: kompozyty.

Wymagania dotyczące miejsca postawienia urządzenia

Urządzenie spełnia wymagania stopnia ochrony IP54. W ten sposób kamera jest chroniona przed kurzem i wodą rozpryskową, dzięki czemu może być używana niezależnie od warunków atmosferycznych. Jednak pełna ochrona przed kurzem i wodą rozpryskową jest zapewniona tylko wtedy, gdy kamera jest prawidłowo zamknięta, a uszczelka jest nienaruszona i czysta.

Należy pamiętać, że ochrona przed pyłem i wodą rozpryskową jest tylko ograniczona, gdy urządzenie jest zasilane z zewnętrznego źródła zasilania.

Otwieranie i zamykanie kamery

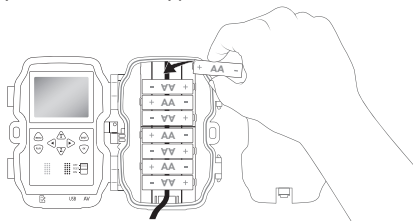
Przyciski sterujące, przyłącza i wnęka baterii znajdują się wewnątrz kamery.

- ◆ Zwolnij oba boczne zaciski **12**, aby otworzyć kamerę.
- ◆ Aby ponownie zamknąć kamerę, zaczep metalowe zaczepy zacisków w uchwytach, a następnie wciśnij plastikowy uchwyt w dół.

Pomiędzy dwoma zaciskami znajduje się uchwyt blokujący **4**, który umożliwia bezpieczne zamknięcie kamery za pomocą kłódki.

Wkładanie baterii/zasilanie elektryczne

- ◆ Aby włożyć baterie **35** do urządzenia, otwórz kamerę.
- ◆ Następnie przesunąć zacisk u dołu pokrywki wnęki baterii lekko do góry i unieść pokrywkę wnęki baterii.
- ◆ Włóż 4 lub 8 baterii 1,5 V typu AA/Mignon/LR6 do wnęki baterii **11**. Zwróć uwagę na biegunowość zgodnie z ilustracją i umieść baterie na czarnym pasku tekstylnym. Pasek z czarnej tkaniny służy do ułatwienia wyjmowania baterii.



WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli używane są 4 baterie, można je umieścić w górnej lub w dolnej części wnęki baterii. Inne kombinacje nie są możliwe.

-
- ◆ Zamknij ponownie wnękę baterii. Upewnij się, że pokrywka wnęki baterii zatrzasknie się w słyszalny sposób.
 - ◆ Jeśli używasz zasilacza (brak w zestawie), otwórz gumową uszczelkę po lewej stronie kamery i włóż wtyk kabla zasilacza do gniazda zasilania prądem stałym (DC) 16. Zasilacz sieciowy musi dostarczać napięcie stałe o wartości 6 V i co najmniej 1,5 A. Użyj wtyku rurkowego, który od wewnątrz ma przyłożony biegun dodatni (⊖—⊕).
Praca z zastosowaniem zasilacza sieciowego jest również możliwa z włożonymi bateriami. W przypadku awarii jednego ze źródeł napięcia praca jest utrzymywana przez drugie.

UWAGA

- ▶ W przypadku korzystania z zasilacza sieciowego ochrona przed wodą rozpryskową urządzenia nie jest już zapewniona.

Przyłącze wideo

WSKAZÓWKA

- ▶ Kamera może przesyłać obraz i dźwięk do zewnętrznego monitora lub wejścia wideo/audio telewizora. W tym celu należy zapoznać się z instrukcją obsługi danego urządzenia odtwarzającego.
- ◆ Podłącz dostarczony przewód TV 28 do gniazda AV 19 kamery i wejścia AV odpowiedniego monitora.

Stosowanie nośników pamięci

WSKAZÓWKA

- ▶ Ponieważ kamera nie posiada wbudowanej pamięci, działa tylko po włożeniu karty pamięci micro SDHC **34**.
- ▶ Urządzenie obsługuje karty pamięci micro SDHC o pojemności do 32 GB.
- ▶ Należy używać karty pamięci micro SDHC klasy prędkości obrotowej 10 lub wyższej. Karty pamięci o niższej klasie prędkości niż 10 mogą podczas nagrywania wyświetlać błędne obrazy.

UWAGA

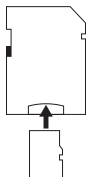
- ▶ Trzymaj kartę pamięci z dala od wilgoci i unikaj wstrząsów, kurzu, ciepła i bezpośredniego nasłonecznienia, aby uniknąć jej nieprawidłowego działania.
 - ▶ Podczas wkładania karty pamięci należy zwrócić uwagę na pozycję włożenia wskazaną w gnieździe karty. Nigdy nie wolno wkładać karty pamięci do gniazda karty siłą. Nie zginaj ani nie odkształcaj karty pamięci.
 - ▶ Po zakończeniu transportu należy przed uruchomieniem odczekać, aż karta pamięci osiągnie temperaturę otoczenia. W przypadku dużych wahań temperatury lub wilgotności kondensacja pary wodnej może powodować powstawanie wilgoci, co może skutkować zwarciem elektrycznym. Przechowuj kartę pamięci w pudełku do przechowywania **32**.
- ◆ Aby włożyć kartę pamięci micro SDHC do gniazda karty pamięci **17** urządzenia, włóż ją do gniazda aż do zatrzaśnięcia. Powierzchnie styku karty pamięci muszą być skierowane w kierunku do przodu kamery.

- ◆ Aby wyjąć kartę pamięci microSDHC 34 z gniazda karty pamięci 17 urządzenia, delikatnie naciśnij na wystającą krawędź karty pamięci, aby wyskoczyła z gniazda. Następnie wyjmij kartę pamięci.

Korzystanie z karty adaptera

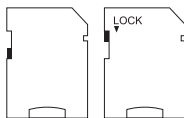
Karta pamięci microSDHC 34 wyposażona jest w wygodną kartę adapter (micro SD na SD) 33, dzięki czemu można używać karty pamięci microSDHC we wszystkich urządzeniach z gniazdami kart SD i uzyskiwać dostęp do danych.

- ◆ Włóż kartę pamięci microSD do karty adaptera w sposób przedstawiony na rysunku.



WSKAZÓWKA

- ▶ Karta adapter ma blokadę zabezpieczającą przed zapisem. Aby chronić kartę pamięci microSDHC przed zapisem, przesunąć boczny przełącznik zabezpieczenia przed zapisem do pozycji „LOCK” (patrz rysunek).
- ▶ Przełącznik zabezpieczenia przed zapisem chroni kartę pamięci microSDHC tylko wtedy, gdy znajduje się ona w karcie adapterze. Po wyjęciu karty pamięci microSDHC z adaptera zabezpieczenie przed zapisem nie jest już dostępne.

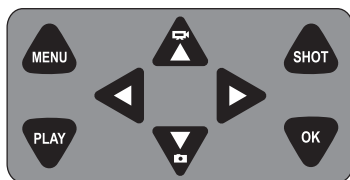




Obsługa i eksploatacja

W niniejszym rozdziale podano ważne wskazówki dotyczące obsługi i użytkowania urządzenia.

Włączanie i wyłączenie, ustawienia

Po podłączeniu zasilania elektrycznego należy przesunąć przełącznik wyboru trybu pracy **13** do pozycji „TEST”, aby za pomocą przycisków panelu sterowania **15** dokonać ustawień opisanych na następujących stronach:



- ◆ Naciśnij przycisk , aby przełączyć się z trybu wideo na tryb fotograficzny. Symbol w lewym górnym rogu wyświetlacza pokazuje aktualny tryb pracy.
- ◆ Naciśnij przycisk , aby przełączyć się z trybu fotograficznego na tryb wideo.
- ◆ Naciśnij przycisk **SHOT**, aby ręcznie rozpocząć nagrywanie (zdjęcie lub wideo). Ponowne naciśnięcie przycisku **SHOT** spowoduje zatrzymanie nagrywania.
- ◆ Naciśnij przycisk **MENU**, aby otworzyć menu ustawień.



-
- ◆ Naciśnij przyciski ▲/▼, aby wybrać żądaną pozycję menu, którą następnie wywołasz przyciskiem **OK**. W przypadku zmiany ustawień, musisz je zawsze zatwierdzić przyciskiem **OK**. Jeśli nie potwierdzisz ustawień przyciskiem **OK**, nie zostaną one zapisane. Przyciskiem **MENU** można powrócić do poprzedniego poziomu menu.

Tryb

Służy do dokonania wyboru, czy w przypadku detekcji ruchu mają być rejestrowane zdjęcia lub wideo. W trybie „Zdjęcia i wideo” kamera wykonuje zależnie od ustawienia od jednego do dziewięciu zdjęć, a następnie nagrywa wideo.

Rozdzielczość fotograficzna

Wybierz rozmiar zdjęcia: 3 MP, 5 MP, 8 MP (domyślny), 12 MP lub 16 MP. Im wyższa ustawiona rozdzielczość, tym więcej szczegółów można zobaczyć na zdjęciach. Możliwa liczba zdjęć w wysokiej rozdzielczości jest jednak niższa, ponieważ karta pamięci jest zapełniana szybciej.

Zapis serii zdjęć

Wybierz liczbę kolejnych zdjęć, które mają być wykonane po naciśnięciu przycisku zwalniania migawki w trybie zdjęcia. Poza pojedynczym zdjęciem (1 zdjęcie) można wybrać do maksymalnie „9 zdjęcia w serii” (9 zdjęć w serii).

Rozdzielczość wideo

Wybierz rozdzielczość wideo: 1920 × 1080 P, 1280 × 720 P, 720 × 480 P, 640 × 480 P lub 320 × 240 P.

Im wyższa rozdzielczość, tym bardziej szczegółowe są nagrania. Większa rozdzielczość powoduje szybsze zapełnienie karty pamięci.

Rozdzielczość wideo w technice poklatkowej

Wybierz rozdzielczość wideo w technice poklatkowej: 2592 × 1944 P lub 2048 × 1536 P. Im wyższa rozdzielczość, tym bardziej szczegółowe są nagrania. Większa rozdzielczość powoduje szybsze zapelnienie karty pamięci. To ustawienie odnosi się tylko do nagrywania w technice poklatkowej.

Długość wideo

Przyciskami ▲/▼ wybierz długość nagrania wideo w zakresie od 3 do 59 sekund lub od 1 do 10 minut, które zostanie wykonane po naciśnięciu spustu migawki w trybie wideo. Im dłuższy czas nagrywania, tym krótszy czas pracy. Domyślnie ustawiona długość nagrania wynosi 5 sekund.

Nagrywanie dźwięku

Aby kamera nagrywała dźwięk podczas nagrywania wideo, należy wybrać opcję „Wł.”.

Interwał nagrania

Przyciskami ▲/▼ wybierz przedział czasowy, w którym kamera zatrzymuje się na minimalny czas, zanim zareaguje na kolejne wyzwolenie głównego czujnika po pierwszym zapisie. W wybranym przedziale czasu kamera nie wykonuje zdjęć ani nie nagrywa wideo. Zapobiega to zapelnieniu karty pamięci przez zbyt wiele zdjęć tego samego zdarzenia. Można wybrać 5-59 sekund lub 1-60 minut.

Boczne czujniki ruchu

Tutaj można włączyć lub wyłączyć oba boczne czujniki ruchu ⑥. Jeśli boczne czujniki ruchu są zakłócone przez np. poruszające się gałęzie, wybierz „Wyl.”, potwierdź przyciskiem **OK** i wyłącz w ten sposób boczne czujniki ruchu. W przeciwnym razie poruszające się gałęzie powodują uruchamianie nagrywania. Ustawieniem domyślnym jest „Wł.”.

Czułość czujnika

Tutaj można ustawić czułość przedniego czujnika ruchu ⑤. Wybierz opcję „Wysoka” dla stref wewnątrz pomieszczeń oraz otoczenia o niskim poziomie zakłóceń, jak np. gałęzie poruszające się na wietrze, „średnia” dla stref na zewnątrz i otoczenia z normalnym poziomem zakłóceń oraz „niska” dla stref zewnętrznych o wysokim poziomie zakłóceń. Temperatura ma również wpływ na czułość. Ustawienie „wysoka” jest odpowiednia dla ciepłej temperatury otoczenia, podczas gdy ustawienie „niska” należy wybrać dla zimnego otoczenia.

WSKAZÓWKA

- ▶ Przy dostawie, czułość przedniego czujnika ruchu ⑤ jest ustawiona na „średnia”. To ustawienie domyślne jest odpowiednie dla większości zastosowań.
- ▶ Należy pamiętać, że ustawienie „wysoka” zwiększa prawdopodobieństwo błędnego zadziałania. Wybranie ustawienia „niska” może prowadzić do tego, że małe zwierzęta mogą nie zostać wykryte.

Docelowy czas nagrania / Docelowy czas nagrania 2

Wybierz „Wł.”, jeśli kamera ma być aktywna tylko przez określony czas. Czas nagrywania ustawiony w obu tych menu jest również stosowany dla nagrywania techniką poklatkową. W menu ekranowym, które się następnie pojawia, można ustawić czas rozpoczęcia i zakończenia aktywnej fazy:

Ustaw docelowy czas nagrania	
Start:	Stopp:
godz.:min	godz.:min
00:00	00:00

-
- ◆ Naciśnij przyciski ▲/▼, aby ustawić godzinę rozpoczęcia aktywnej fazy.
 - ◆ Przejdź do następnego pola, naciskając przycisk ►. Naciśnij przyciski ▲/▼, aby ustawić godzinę rozpoczęcia aktywnej fazy.
 - ◆ Przejdź do następnego pola, naciskając przycisk ►. Naciśnij przyciski ▲/▼, aby ustawić godzinę zakończenia aktywnej fazy.
 - ◆ Przejdź do następnego pola, naciskając przycisk ►. Naciśnij przyciski ▲/▼, aby ustawić godzinę zakończenia aktywnej fazy.

Wprowadzone tutaj ustawienia dotyczą każdego dnia. Kamera nie nagrywa poza aktywną fazą.

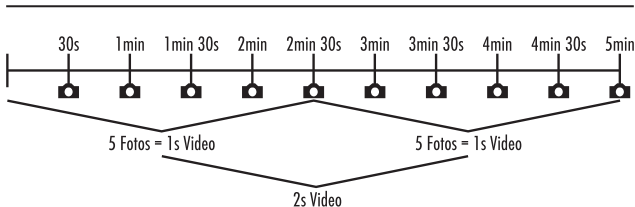
- ◆ Zatwierdź wpis naciśnięciem przycisku **OK**. Następnie naciśnij przycisk **MENU**, aby zamknąć to podmenu.

Nagranie w technice poklatkowej

Za pomocą tej funkcji kamera wykonuje automatycznie nagrania w ustawionych odstępach czasu. Jest to przydatne na przykład, jeśli chcesz obserwować kwitnienie roślin itp.

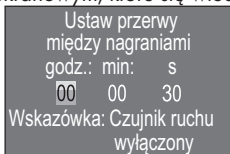
Za pomocą ustawienia „normalne” tworzone są pojedyncze nagrania wideo. Ustawienie w menu „długość wideo” określa długość nagrania każdego filmu. Ustawiony w tym menu odstęp czasowy między nagraniami jest odstępem między poszczególnymi filmami. Liczba utworzonych pojedynczych filmów jest równa liczbie dozwolonej w menu „docelowy czas nagrania”. Jeśli „Docelowy czas nagrania” jest ustawiony na „Wył.”, liczba pojedynczych filmów wideo zostanie utworzona do momentu zapelnienia karty pamięci lub ręcznego anulowania nagrania.

Przez ustawienie „Wideo w technice poklatkowej” zostaje utworzony film wideo ze zdjęć nagrania w technice poklatkowej. Jedna sekunda filmu składa się z pięciu zapisanych zdjęć.



Należy pamiętać w przypadku ustawień kamery, że aby utworzyć nagranie wideo, wymagane jest co najmniej pięć zdjęć. Czas nagrywania ustawiony w menu „Docelowy czas nagrania” stosowany jest również do nagrywania w technice poklatkowej.

Jeśli potwierdzisz nagranie „normalne” lub „Wideo w technice poklatkowej”, przyciskiem **OK** można ustawić żądane odstępy między nagraniami w menu ekranowym, które się wtedy pojawi:



- ◆ Naciśnij przyciski ▲/▼, aby ustawić godziny żądanego odstępu nagrania.
- ◆ Przejdź do następnego pola „min” naciskając przycisk ►. Naciśnij przyciski ▲/▼, aby ustawić minuty żądanego odstępu nagrania.
- ◆ Przejdź do następnego pola „s” naciskając przycisk ►. Naciśnij przyciski ▲/▼, aby ustawić sekundy żądanego odstępu nagrania.
- ◆ Zatwierdź wpis naciśnięciem przycisku **OK**. Następnie naciśnij przycisk **MENU**, aby zamknąć to podmenu.

WSKAZÓWKA

- Przy aktywowanym nagrywaniu techniką poklatkową czujniki ruchu są wyłączone.

Język

Tutaj możesz wybrać język menu: angielski, niemiecki, fiński, szwedzki, hiszpański, francuski, włoski, niderlandzki, portugalski, czeski lub polski.

Tryby nocne

Wybierz tutaj odpowiednie ustawienie dla zdjęć w ciemności. Ustawienie „maks. szczegóły” powoduje, że zdjęcia są ostrzejsze, redukuje tylko nieznacznie ciemne obszary obrazu i tworzy wysoki poziom szumów. Ustawienie „min. nieostrość”, które powoduje rozmycie zdjęć, zmniejsza ciemne obszary obrazu i powoduje mało szumów. Ustawienie „wyważone” jest domyślnie ustawione w kamerze.

Oświetlenie

Tutaj można ustawić oświetlenie dla zdjęć i nagrań wideo, które ma być emitowane przez diody LED podczerwieni ❶ z przodu kamery leśnej. Diody LED podczerwieni ❶ mogą oświetlać obiekty w odległości nawet do 20 m.

Im dalej obiekt znajduje się od kamery, tym więcej oświetlenia jest potrzebne. „Słabe oświetlenie” przeznaczone jest dla zwierząt, które znajdują się blisko kamery. „Mocne oświetlenie” przeznaczone jest natomiast dla zwierząt znajdujących się dalej od kamery. „Normalne oświetlenie” jest domyślnie ustawione w kamerze.

Nadpisz dane

Jeśli pojemność karty pamięci micro SDHC ❸4 zostanie wyczerpana, wybierz opcję „Wł.”, aby mimo to zapisać dodatkowe nagrania. Automatycznie usunie to stare pliki na karcie pamięci micro SDHC ❸4 podczas wykonywania kolejnych nagrań. Najstarszy zapisany plik zostanie usunięty jako pierwszy. Następnie usuwany jest kolejny najstarszy plik itd. Usuwanych jest tyle plików aż nowe nagranie będzie pasowało do karty pamięci micro SDHC ❸4. Pliki można nadpisać tylko wtedy, gdy przełącznik wyboru trybu pracy ❶3 znajduje się w pozycji „ON”.

Ostrzeżenie dotyczące baterii

W tym miejscu urządzenie oferuje możliwość ustawienia, czy chcesz być informowany, że baterie są prawie rozładowane. Ustawieniem domyślnym jest „Wył”. Przy włączonej funkcji wskaźnik LED **2** miga na czerwono, gdy baterie są prawie rozładowane.

Godzina i data

Tutaj można ustawić godzinę i datę, format godziny (12/24 godz.) i format daty (DD/MM/RRRRR, RRRRR/MM/DD lub MM/DD/RRRRR).

- ◆ Przyciskami ◀/▶ możesz przelączać się między wartościami i zmienić wybraną wartość przyciskami ▲/▼.
- ◆ Zatwierdź ustawienia naciśnięciem przycisku **OK**. Następnie naciśnij przycisk **MENU**, aby zamknąć to podmenu.

Stempel zdjęcia

Tutaj wybiera się, czy zdjęcia mają być zapisywane ze stemplem lub bez stempla czasu. Można tu wybrać, czy stempel składa się z godziny i daty (domyślnie), czy też używana jest tylko data. Podczas zapisywania stempla automatycznie zapisywana jest również aktualna faza księżyca oraz temperatura otoczenia w stopniach Celsjusza (°C) i Fahrenheita (°F).

Ochrona hasłem

Wybierz opcję „Wł.”, jeśli kamera ma być chroniona przed nieupoważnionym dostępem poprzez wprowadzenie hasła. Następnie w wyświetlonym menu ekranowym można ustawić czterocyfrową kombinację cyfr:



-
- ◆ Naciśnij przyciski ▲/▼, aby wybrać pierwszą cyfrę z zakresu od 0 do 9.
 - ◆ Przejdź do następnego pola, naciskając przycisk ►.
 - ◆ Powtórz czynności opisane powyżej, aby ustawić wszystkie cztery cyfry.
 - ◆ Zatwierdź wpis naciśnięciem przycisku **OK**. Następnie naciśnij przycisk **MENU**, aby zamknąć to podmenu.

Od tej chwili, przy każdym włączeniu kamery zostanie wyświetlone żądanie podania hasła. Dopiero poprawnie podane hasło umożliwi obsługę kamery.

Pięciokrotnie wprowadzenie nieprawidłowego hasła spowoduje wyłączenie kamery. Ponowne włączenie kamery umożliwia 5 kolejnych prób wprowadzenia hasła.

Jeżeli nie pamiętasz hasła, wykonaj następujące czynności w celu odblokowania kamery i przywrócenia jej ustawień fabrycznych:

- ◆ Pobierz oprogramowanie kamery leśnej ze strefy pomocy technicznej na stronie www.kompernass.com.
- ◆ Rozpakuj plik i skopiuj pliki „ISP_SD.bin” oraz „Rom_CodeWK8A2.bin” na pustą kartę pamięci.
- ◆ Wsuń kartę pamięci do urządzenia, gdy przełącznik wyboru trybu pracy 13 znajduje się w pozycji OFF.
- ◆ Przytrzymaj wciśnięty przycisk ▲ podczas przesuwania przełącznika wyboru trybu pracy do pozycji TEST. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ▲, aż na ekranie 10 pojawi się komunikat informujący o aktualizacji oprogramowania sprzętowego „Firmware upgrading... Keep Table”.
- ◆ Kamera wyłączy się po około 20 sekundach.
- ◆ Włącz kamerę ponownie, ustawiając przełącznik wyboru trybu pracy w pozycji OFF, a następnie w pozycji TEST. Możliwa jest teraz obsługa kamery bez konieczności wprowadzania hasła.

WSKAZÓWKA

- ▶ Wykonanie tej procedury powoduje przywrócenie wszystkich ustawień do ustawień fabrycznych.

Sygnal akustyczny

W tym przypadku, urządzenie oferuje możliwość ustawienia, czy po naciśnięciu przycisków będzie słychać dźwięk (ustawienie domyślne), czy też nie.

Formatuj kartę pamięci

Podczas formatowania karty pamięci micro SDHC **34** wszystkie zapisane na niej pliki są nieodwracalnie usuwane. Przed użyciem w kamerze karty pamięci, która jest nowa lub była wcześniej używana w innym urządzeniu, należy ją najpierw sformatować.

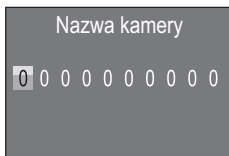
- ◆ W takim przypadku należy wybrać przycisk ustawienie „Tak” naciskając przycisk **OK**. Rozpocznie się formatowanie. Podczas formatowania pojawia się komunikat „Proszę czekać”.

UWAGA

- ▶ Upewnij się, że na karcie pamięci nie ma plików, których jeszcze potrzebujesz!

Nazwa kamery

Wybierz „Wł”, jeśli chcesz dodać nazwę do zapisanych stempli zdjęć. Następnie w wyświetlonym menu ekranowym można ustawić dziesięcioliterową nazwę:



-
- ◆ Naciśnij przyciski ▲/▼, aby wybrać cyfrę, literę lub spację.
 - ◆ Przejdź do następnego pola, naciskając przycisk ►.
 - ◆ Powtórz czynności opisane powyżej, aby ustawić wszystkie dziesięć znaków. Domyślny znak „0” musi zostać zastąpiony spacją, jeśli nie ma się pojawić w nazwie.
 - ◆ Zatwierdź wpis naciśnięciem przycisku **OK**. Następnie naciśnij przycisk **MENU**, aby zamknąć to podmenu.

Resetuj ustawienia

Jeśli w tym punkcie menu wybierzesz „Tak” i potwierdzisz przyciskiem **OK**, wszystkie wprowadzone ustawienia i ustawione hasło zostaną usunięte oraz przywrócone zostaną ustawienia fabryczne.

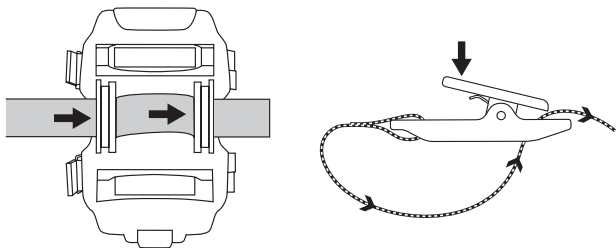
Wersja

W tym punkcie menu można wyświetlić stan wersji oprogramowania kamery.

Montaż z paskiem mocującym

Do przymocowania kamery do drzewa lub innego obiektu należy użyć dołączonego paska mocującego 30.

Poniższe ilustracje pokazują, jak należy przeprowadzić pasek mocujący przez uchwyt do mocowania na drzewie 8 oraz zamek paska 31.



- ◆ Zawieś kamerę w żądany sposób i wciśnij zacisk zamka paska w dół.
- ◆ Naciągnij pasek do momentu, aż kamera będzie stabilnie zamocowana, a następnie puść ponownie zacisk.
- ◆ Aby ponownie zwolnić kamerę, dociśnij zacisk zamka paska do dołu i wyciągnij pasek mocujący z zamka paska.

Stosowanie uchwytu ściennego

Dostarczany w zestawie uchwyt ścienny umożliwia stabilny montaż kamery na ścianie lub suficie. Przed zamontowaniem uchwytu ściennego należy upewnić się, że wszystkie śruby są mocno dokręcone.

UWAGA

- ▶ Upewnij się, że w przewidzianym miejscu wiercenia nie przebiegają żadne kable elektryczne, rury wodne ani rury grzewcze!
- ▶ Dostarczone kołki rozporowe są przystosowane tylko do mocowania w betonie lub w kamieniu. Przed montażem należy koniecznie sprawdzić, czy miejsce jest odpowiednie do kołków rozporowych. Zastosowany materiał montażowy musi być zawsze odpowiedni do miejsca montażu. W razie wątpliwości należy poradzić się specjalisty.

WSKAZÓWKA

- ▶ Podczas montażu kamery na suficie należy zwrócić uwagę, aby nie montować kamery „odwróconej do góry nogami”. Nagrań nie można później obrócić.
- ◆ Zaznacz otwory 25, trzymając nogę uchwyty ściennego w miejscu montażu i oznaczając otwory.
- ◆ Wywierć wiertarką otwory wiertłem 6 mm i włóż w nie kołki rozporowe 26.
- ◆ Za pomocą dołączonych śrub 27 przykręć uchwyt ścienny do ściany.
- ◆ Umieść kamerę z gwintem statywu 9 lub 20 na śrubie statywu 21 i przykręć kamerę (ok. 3 obroty).
- ◆ Obróć kamerę w żądanym kierunku i zablokuj ją podkładką kontrującą 23.
- ◆ Aby ustawić kamerę w ostatecznej pozycji, należy lekko odkręcić dwie śruby motylkowe przegubów 24 ustawić kamerę w żądanej pozycji, dokręcając dwie śruby motylkowe przegubu.

Ustawianie orientacji kamery

W trybie testowym można określić optymalny kąt detekcji i zasięg czujników ruchu ⑤, ⑥.

WSKAZÓWKA

- ▶ Podczas ustawiania orientacji sprawdź, czy zastosowanie bocznych czujników ruchu może być przydatne dla uzyskania pożądanego wyniku obserwacji. W opisanym powyżej menu można włączyć lub wyłączyć boczne czujniki ruchu.

Ustaw kamerę w następujący sposób:

Zamocuj kamerę na drzewie lub w podobnym miejscu na wysokości 1 - 2 metrów i skieruj ją w żądanym kierunku. Teraz powoli przesuwaj się z jednej strony wybranego obszaru na drugą. Obserwuj przy tym wskaźnik LED ②. Jeśli świeci się na niebiesko, zostałeś wykryty przez jeden z możliwych włączonych bocznych czujników ruchu ⑥. Jeśli świeci się na zielono, zostałeś wykryty przez przedni czujnik ruchu ⑤. Pozwoli to na znalezienie najlepszej pozycji do ustawienia kamery.

Tylko wówczas, gdy przełącznik trybów pracy ⑬ znajduje się w pozycji TEST, wskaźnik LED świeci się, jeśli tylko jeden z czujników ruchu wykryje ruch. Podczas normalnej pracy nie ma żadnego wskaźnika LED.

Aby ze względu na nieistotne ruchy nie dochodziło do wykonywania niepotrzebnych nagrań, nie należy używać kamery w miejscach nasłonecznionych lub w strefie obecności gałęzi, które mogą poruszać się pod wpływem wiatru. Kąt detekcji czujników wynosi ok. 100° od narożnika do narożnika. Pole detekcji dla zdjęć wynosi w poziomie ok. 96° i w pionie ok. 68°. Pole detekcji dla nagrań wideo wynosi w poziomie ok. 95° i w pionie ok. 50°.

Aktywowanie trybu Live (na żywo)

Normalnym trybem działania urządzenia jest tzw. tryb Live (na żywo). W tym trybie obraz jest rejestrowany za pomocą czujników ruchu ⑤, ⑥. Aby ustawić tryb Live, przesunąć przelącznik wyboru trybu pracy ⑬ do pozycji „ON”. Po 15 sekundach czerwona dioda LED na wskaźniku LED ② gaśnie, następnie kamera zacznie pracować samoczynnie i przejdzie w tryb czuwania. Gdy tylko dzięki zwierzęta itp. wejdą bezpośrednio w obszar detekcji centralnej strefy czujnika, kamera rozpocznie, w zależności od konfiguracji, nagrywanie zdjęć i/lub wideo.

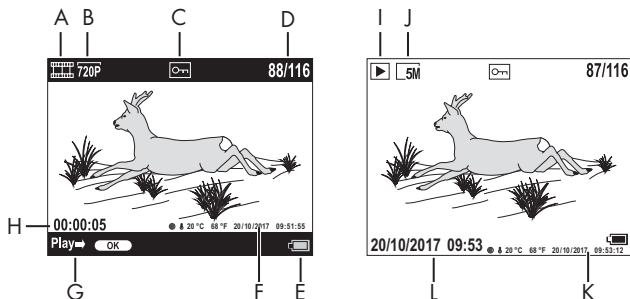
Gdy dzięki zwierzęta wejdą z boku w obszar detekcji bocznych czujników ruchu ⑥, wykrywają ruch i aktywują kamerę. Gdy dzięki zwierzęta poruszają się dalej w obszar detekcji przedniego czujnika ruchu ⑤, kamera rejestruje zdjęcia i/lub wideo. Gdy po wejściu do obszaru detekcji bocznych czujników ruchu ⑥ dzięki zwierzęta będą się oddalały, kamera wyłączy się i przejdzie w tryb czuwania.

Nagrywanie w nocy

W przypadku zdjęć nocnych, diody LED podczerwieni ① znajdujące się z przodu kamery leśnej zapewniają światło potrzebne do rejestrowania obrazu. Diody LED emitują światło pod szerokim kątem. Pozwala to na wykonywanie zdjęć nocnych w odległości ok. 3 do 20 m bez prześwietlania obiektu. Obiekty odblaskowe (np. znaki drogowe) mogą również powodować prześwietlenia w tej odległości. Należy pamiętać, że ujęcia nocne wykonywane są na czarno-biało.

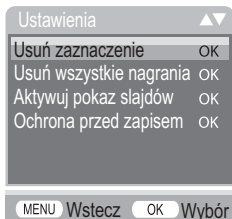
Wyświetlanie nagrań na ekranie

- ◆ Przetwórz przelącznik trybu pracy w położenie „TEST”. Teraz można zobaczyć obraz na żywo z kamery.
- ◆ Naciśnij przycisk **PLAY**, aby włączyć tryb odtwarzania. W zależności od dostępnego pliku, wyświetlane jest jedno z dwóch wskazań:



- A: Wskaźnik nagrywania wideo
- B: Wskaźnik rozdzielczości wideo
- C: Wskaźnik ochrony przed zapisem dla wyświetlanego pliku
- D: Numer bieżącego nagrania/całkowita liczba nagrań
- E: Wskaźnik stanu baterii
- F: Faza księżycy, stopnie Celsjusza, stopnie Fahrenheita, data i godzina nagrania (stempel zdjęcia)
- G: Uruchomienie odtwarzania przyciskiem **OK**
- H: Wskaźnik długości wideo
- I: Wskaźnik rejestrowania zdjęć
- J: Wskaźnik rozdzielczości zdjęcia
- K: Faza księżycy, stopnie Celsjusza, stopnie Fahrenheita, data i godzina nagrania (stempel zdjęcia)
- L: Data i godzina nagrania

- ◆ Przyciskami ▲/▼ można kartkować nagrania i oglądać je na ekranie 10.
- ◆ Podczas wyświetlania zdjęcia naciśnij jeden lub kilka razy przycisk **SHOT**, aby przybliżyć zdjęcie.
- ◆ Naciśnij jeden lub kilka razy przycisk **OK**, aby oddalić zdjęcie.
- ◆ Naciśnij jeden lub kilka razy przycisk ▲ lub ▼, aby przesunąć fragment obrazu w górę lub w dół.
- ◆ Naciśnij jeden lub kilka razy przycisk ◀ lub ▶, aby przesunąć fragment obrazu w bok. Po powiększeniu obrazu, w prawym górnym rogu ekranu 10 wyświetlana jest pozycja powiększenia.
- ◆ Jeśli aktualnie wybrane nagranie jest nagraniem wideo, naciśnij przycisk **OK**, aby odtworzyć wideo.
- ◆ Ponownie naciśnij przycisk **OK**, aby wstrzymać odtwarzanie wideo.
- ◆ Naciśnij przycisk **MENU**, aby zatrzymać odtwarzanie wideo.
- ◆ Naciśnięcie przycisku **MENU** otwiera menu ustawień:



- ◆ Naciśnij przyciski ▲/▼, aby wybrać żądaną pozycję menu, którą następnie wywołasz przyciskiem **OK**. Przyciskiem **MENU** można powrócić do poprzedniego poziomu menu.

Usuwanie zaznaczenia

Ta funkcja umożliwi usuwanie poszczególnych nagrań z karty pamięci. Po wywołaniu tej funkcji, przesunij pasek wyboru na „Usuń” i naciśnij przycisk **OK**, aby usunąć aktualnie wyświetlane nagranie.

Usuwanie wszystkich nagrań

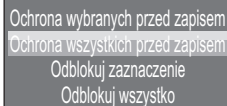
Ta funkcja umożliwi usunięcie wszystkich nagrań z karty pamięci. Po wywołaniu tej funkcji, przesunij pasek wyboru na „Usuń” i naciśnij przycisk **OK**, aby usunąć wszystkie nagrania.

Aktywowanie pokazu slajdów

Ta funkcja umożliwi wyświetlanie zdjęć zapisanych na karcie pamięci w automatycznej sekwencji przez około 2 sekundy. Aby zatrzymać sekwencję i na stałe wyświetlić aktualnie wyświetlane zdjęcie, naciśnij przycisk **OK**.


Ochrona przed zapisem

Funkcja ta służy do ochrony pojedynczych lub wszystkich zapisanych nagrań przed przypadkowym usunięciem.



Ochrona wybranych przed zapisem
Ochrona wszystkich przed zapisem
Odblokuj zaznaczenie
Odblokuj wszystko

- ◆ Wybierz opcję „Ochrona wybranych przed zapisem”, aby zabezpieczyć wybrane nagranie przed przypadkowym usunięciem.
- ◆ Wybierz opcję „Ochrona wszystkich przed zapisem” wszystkich zapisanych wcześniej nagrań przed przypadkowym usunięciem.
- ◆ Wybierz opcję „Odblokuj zaznaczenie”, aby odblokować ochronę przed zapisem aktualnie wybranego nagrania.
- ◆ Wybierz opcję „Odblokuj wszystko”, aby odblokować ochronę przed zapisem wszystkich wcześniej zapisanych nagrań.

Po wybraniu pliku chronionego przed zapisem, symbol ochrony przed zapisem  pojawi się w górnej części ekranu 10.

Wyświetlanie nagrań na zewnętrznym monitorze

- ◆ Przełącznik wyboru trybu pracy 13 ustaw w pozycji TEST.
- ◆ Podłącz wtyk mini-jack 3,5 mm znajdującego się w zestawie przewodu TV 28 do gniazda AV 19 kamery i podłącz wtyk cinch do wejścia audio i wideo telewizora lub podobnego urządzenia. Gdy tylko wtyk mini-jack zostanie włożony do gniazda AV, wbudowany ekran 10 zostanie wyłączony i obraz zostanie wysłany przez gniazdo AV.

Przenoszenie nagrań na komputer

- ◆ Podłącz wtyk mini-USB dostarczonego w zestawie kabla USB 29 do gniazda mini-USB 18 kamery.
- ◆ Podłącz wtyk USB do wolnego portu USB 2.0 włączonego komputera. Dopóki kamera jest podłączona, na wyświetlaczu kamery pojawia się napis „MSDC”.

Ten rozpoznaje urządzenie teraz jako „dysk wymienny” i automatycznie instaluje wymagane sterowniki. Następnie można wyświetlić zawartość karty pamięci micro SDHC 34 za pomocą eksploratora plików. Teraz możliwe jest wykonanie żądanych operacji na plikach.

Czyszczenie

UWAGA

Uszkodzenie urządzenia!

- ▶ Podczas czyszczenia zwróć uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.
- Powierzchnie urządzenia czyść miękką, suchą ściereczką. Do usuwania uporczywych zanieczyszczeń używać zwykłych płynów do naczyń i wody. Uważaj na to, aby woda ani wilgoć nie dostały się do wnętrza urządzenia.
- Uszczelnienie pomiędzy dwiema częściami obudowy należy zawsze utrzymywać w czystości, aby wilgoć nie przedostała się do wnętrza urządzenia i nie mogła go uszkodzić. Zanieczyszczenie uszczelki może ograniczyć ochronę przed kurzem i wodą rozpryskową (IP54).
- Uszczelkę zabezpieczającą gniazdo przyłączeniowe prądu stałego (DC) **16** należy zawsze utrzymywać w czystości.
- Regularnie konserwuj uszczelki za pomocą niewielkiej ilości środka do pielęgnacji gumy, aby zachować ich elastyczność. Tylko w ten sposób uszczelki chronią wnętrze urządzenia przed wilgocią.
- W celu wymiany uszczelki należy skontaktować się z serwisem (patrz rozdział Serwis).

Usuwanie usterek

W tym rozdziale opisano ważne informacje dotyczące wykrywania i usuwania usterek. Przestrzegaj tych wskazówek, by uniknąć uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE

Przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa, by uniknąć zagrożeń i szkód materialnych:

- ▶ Naprawę sprzętu elektrycznego zlecać wyłącznie specjalistom, przeszkolonym przez producenta. Nieprofesjonalna naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika i uszkodzenie urządzenia.

Przyczyny i usuwanie usterek

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny usterek i sposób ich usunięcia:

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Kamera nie działa.	Brak włożonych baterii.	Włóż 4 baterie 1,5 V AA/Mignon/LR6 do wnęki baterii  .
	Baterie są rozładowane.	Wymień baterie w kamerze. Jeśli nie jesteś zadowolony z żywotności baterii, włóż dodatkowe 4 baterie 1,5 V AA/Mignon/LR6 do wnęki baterii.

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Zdjęcia są prześwietlone.	Kamera jest skierowana na odblaskowe obiekty.	Zmień orientację kamery.
	Może dojść do bezpośredniego nasłonecznienia urządzenia, ewentualnie tylko w określonych godzinach czasie (obserwuj położenie Słońca).	
Nagrania zawierają błędy obrazu (artefakty).	Używana karta pamięci może mieć zbyt niską klasę prędkości lub być uszkodzona.	Użyj nowej karty pamięci o klasie prędkości 10 i sformatuj ją na początku.
Na karcie pamięci nie ma żadnych nagrań, mimo że ustawienia kamery są poprawne.	Kamera została zainstalowana w taki sposób, że żadne dzikie zwierze nie może wejść w obszary detekcji czujników ruchu.	Zmień miejsce instalacji kamery.
Kamera wykonuje zbyt wiele niezamierzonych zdjęć.	Kamera mogła zostać wyzwolona przez ruchy gałęzi na wietrze.	Zmień miejsce instalacji i/ lub orientację kamery.
	Czułość czujników ruchu może być ustawiona zbyt wysoko.	Zmniejsz czułość czujników ruchu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeżeli powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu obsługi klienta.

Przechowywanie w okresie nieużywania

Na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć z niego baterie i przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie następczenie.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom Dyrektywy 2012/19/EU. Zgodnie z dyrektywą po zakończeniu okresu eksploatacji zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki odpadów, zakładu recyklingu lub zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja baterii/akumulatorów



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Baterie mogą zawierać substancje trujące szkodliwe dla środowiska naturalnego. Dlatego baterie/akumulatory należy utylizować koniecznie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii/akumulatorów w punkcie zbiorczym swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do ich oddania sprzedawcy. Obowiązek ten został wprowadzony, aby zapewnić utylizację baterii/akumulatorów w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego.

Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

Załącznik

Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności UE

Niniejsze urządzenie spełnia podstawowe wymagania i pozostałe ważne przepisy europejskiej dyrektywy w sprawie zgodności elektromagnetycznej 2014/30/EU oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.



Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności dostępny jest u importera.

Dane techniczne

Kamera leśna	
Napięcie robocze i pobór prądu	6 V \equiv (prąd stały), maks. 1,5 A 4 lub 8 baterii 1,5 V AA/Mignon/LR6
Gniazdo karty micro SDHC	Obsługiwane są karty od 2 GB do 32 GB
Zalecana klasa prędkości karty pamięci	Klasa 10
Ekran	Kolorowy wyświetlacz TFT LC 2,3" (przekątna ekranu ok. 5,8 cm)
Czas czuwania	Do 6 miesięcy (w przypadku zasilania 8 bateriami)
Rozdzielczość zdjęć	Rozdzielczość 1: 16 MP (4608 x 3456 pikseli)* Rozdzielczość 2: 12 MP (4000 x 3000 pikseli)* Rozdzielczość 3: 8 MP (3264 x 2448 pikseli) Rozdzielczość 4: 5 MP (2592 x 1944 pikseli) Rozdzielczość 5: 3 MP (2048 x 1536 pikseli)

Format nagrywania	JPEG
Rozdzielczość wideo / częstotliwość odświeżania wideo	Rozdz. 1: 1920 x 1080 pikseli / 15 fps Rozdz. 2: 1280 x 720 pikseli / 30 fps Rozdz. 3: 720 x 480 pikseli / 30 fps Rozdz. 4: 640 x 480 pikseli / 30 fps Rozdz. 5: 320 x 240 pikseli / 30 fps
Format nagrywania wideo	AVI
Kąt detekcji czujnika ruchu	ok. 100° od narożnika do narożnika
Pole zapisu zdjęć	poziomo ok. 96° / pionowo ok. 68°
Pole zapisu wideo	poziomo ok. 95° / pionowo ok. 50°
Stopień ochrony	IP54
Temperatura robocza	-15 do +50°C
Temperatura przechowywania	-20 do +60°C
Wilgotność (bez kondensacji)	5 do 75%
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	ok. 14,0 × 10,0 x 7,5 cm
Masa (wraz z 8 bateriami)	ok. 490 g

*Te rozdzielczości są interpolowane.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetłaczniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

-
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 311961

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com



Obsah

Úvod	231
Informace k tomuto návodu k obsluze	231
Autorské právo	231
Použití v souladu s určením.	231
Informace o ochranných známkách.	232
Výstražná upozornění	232
Bezpečnost	233
Základní bezpečnostní pokyny.	233
Nebezpečí zranění při nesprávné manipulaci s bateriemi.	235
Nebezpečí zranění při nesprávné manipulaci s paměťovými kartami	235
Možné porušení práv třetích osob	236
Popis dílů	238
Uvedení do provozu	240
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě.	240
Likvidace obalu	241
Požadavky na místo instalace.	241
Otevírání a zavírání kamery	242
Vložení baterií/napájení proudem	242
Videopřípojka	243
Vložení paměťových médií	244
Použití karty adaptéru	245

Obsluha a provoz 246

Zapnutí a vypnutí, konfigurace nastavení 246

Montáž s upevňovacím popruhem 256

Použití nástěnného držáku 257

Zaměření kamery 258

Aktivace živého režimu 259

Noční snímání 259

Zobrazení záznamů na obrazovce 260

Zobrazení záznamů na externím monitoru 263

Přehrávání záznamů na počítači 263

Čištění 264**Odstranění závad 265**

Příčiny závad a jejich odstranění 265

Skladování při nepoužívání 267**Likvidace 267**

Likvidace přístroje 267

Likvidace baterií/akumulátorů 267

Dodatek 268

Upozornění k prohlášení o shodě EU 268

Technické údaje 268

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH 270

Servis 272

Dovozce 272

Úvod

Informace k tomuto návodu k obsluze



Blahopřejeme Vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Návod

k obsluze uchovejte vždy jako referenční příručku v blízkosti výrobku. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady, vč. tohoto návodu k obsluze.

Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování resp. každý dotisk, i pouze částečný, stejně jako reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je přístrojem informační technologie a je určen pouze pro snímání digitálních fotografií a videí, speciálně pro pozorování divoké zvěře. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Přístroj není vhodný k použití v živnostenských nebo průmyslových oblastech.

Nároky na náhradu škody jakéhokoli druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně sám uživatel.

Informace o ochranných známkách

- USB[®] je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka SilverCrest a obchodní název jsou majetkem příslušného vlastníka.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

Výstražná upozornění

V předloženém návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí se označuje hrozící nebezpečná situace.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést k vážným zraněním nebo usmrcení.

- Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

VÝSTRAHA

Výstražně upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést ke zraněním.

- Pro zabránění zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

POZOR

Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možný vznik hmotné škody.

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s přístrojem.

Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Při neodborném použití může dojít ke zranění osob a hmotným škodám.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Zkontrolujte před použitím přístroj, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Poškozené kabely nebo přípojky nechte vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem.
- Děti a osoby, které z důvodu svých tělesných, duševních nebo motorických schopností nejsou schopné přístroj bezpečně obsluhovat, smí přístroj používat pouze pod dohledem nebo na základě instruktáže odpovědné osoby.

-
- Děti smí přístroj používat pouze pod dohledem. Děti nejsou schopny vždy správně rozpoznat možná nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
 - **⚠ NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není na hraní.
Hrozí nebezpečí udušení!
 - **⚠ NEBEZPEČÍ!** Rozsah dodávky obsahuje malé, snadno spolknutelné díly. V případě spolknutí dílu ihned vyhledejte lékaře.
 - **⚠ VÝSTRAHA!** Z přístroje vyzařují infračervené paprsky. Během provozu se nedívejte přímo do infračervených LED.
 - Neupevňujte přístroj na volně stojících nebo zvláště vysokých stromech, neboť u těchto je příliš vysoké nebezpečí zásahu bleskem. V případě, že strom, na kterém je upevněna kamera, bude zasažen bleskem, může dojít ke zničení přístroje.
 - Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají záruční nároky. Uživatel nesmí přístroj otevírat.
 - Opravu přístroje během záruční doby smí provádět pouze výrobcem autorizovaný zákaznický servis, jinak při následném poškození zaniká nárok na záruku.
 - Vadné součástky smějí být nahrazovány pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že splní bezpečnostní požadavky.
 - Na přístroj nestavte žádné předměty.
 - **⚠ VÝSTRAHA!** Přístroj neprovozujte v blízkosti otevřeného ohně. (např. svíčky) a nestavte na přístroj nebo vedle něj hořící svíčky. Tak zabráníte vzniku požáru.
 - Pokud uslyšíte abnormální zvuky, ucítíte kouř nebo zjistíte podobné nejednoznačné situace, vyjměte baterie nebo odpojte příp. zapojený síťový adaptér od napájení proudem a kontaktujte servis (viz kapitola "Servis").



Nebezpečí zranění při nesprávné manipulaci s bateriemi

- Baterie se nesmí dostat do rukou dětem. Hrozí nebezpečí, že by si děti mohly baterie vložit do úst a spolknout. V případě spolknutí baterie je třeba neprodleně vyhledat lékařskou pomoc.
- Baterie neházejte do ohně. Baterie nevystavujte vysokým teplotám.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Nebezpečí výbuchu! Pouze baterie označené jako „nabíjecí“ je dovoleno znovu nabíjet.
- Baterie neotvírejte ani nezkratujte.
- Při použití se nesmí navzájem kombinovat různé typy baterií, resp. akumulátorů. Vybité baterie je vhodné kvůli zvýšenému riziku vytečení vyjmout. Rovněž při nepoužívání přístroje by se měly baterie z kamery vyjmout.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Kyselina, která z baterie vyteče, může způsobit podráždění kůže. Při kontaktu s kůží opláchněte zasažené místo silným proudem vody. Dostane-li se tekutina do očí, vypláchněte je důkladně velkým množstvím vody, netřete si je a okamžitě vyhledejte lékaře.
- Vkládání baterií do přístroje a jejich vyjímání si můžete přečíst v kapitole „Vložení baterií / napájení proudem“.



Nebezpečí zranění při nesprávné manipulaci s paměťovými kartami

- Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s paměťovou kartou nehrají. Dojde-li náhodně ke spolknutí paměťové karty, je nutné okamžitě vyhledat lékařskou pomoc.

Možné porušení práv třetích osob

Při používání lovecké kamery je nutné dodržovat následující pokyny:

Ochrana autorských práv

Každá osoba má zásadně právo na vlastní snímek. Podle zákona na ochranu autorských práv se smí snímky bez svolení zúčastněné osoby zveřejňovat jen tehdy, pokud se tyto osoby objeví jako vedlejší objekt na krajinných snímcích nebo na snímcích ostatních míst.

Zodpovězení otázky, zda je osoba pouze vedlejším objektem, závisí na okolnostech každého jednotlivého případu. Z důvodů právní bezpečnosti by ve všech případech, ve kterých jsou možné záznamy ve vztahu na identifikovatelné osoby, měla být příslušná osoba informována o fotopasti (viz také část „Povinnost upozornění“).

Ochrana soukromí

Pořízené snímky nesmí porušovat soukromí ostatních osob. Kameru nesměřujte do zahrady nebo na vchodové dveře Vašeho sousedního bytu, i když jsou tato místa viditelná z Vašeho vlastního bytu nebo veřejných stanišť. Toto neopravňuje ke zveřejňování těchto pohledů.

Personální určitelnost

O personální určitelnost se jedná, pokud je možno určit, že se určitá osoba nacházela v určitou dobu na určitém místě. Identifikace osoby přitom může proběhnout i na základě charakteristického znaku, např. registrační značky vozidla. Bezpodmínečně se musíte vyhnout personální určitelnosti osob.

Bezpečnostní kamery na pracovišti

Sledování na pracovišti podléhá v Německu zvláště přísným podmínkám. Pokud nelze kompletně vyloučit možné porušení práv, měli by se zaměstnavatelé bezpečnostním kamerám na pracovišti kompletně vyhnout.

Bezpečnostní kamery v silničním provozu

U bezpečnostních kamer s výhledem na silniční provoz se doporučuje konfigurovat umístění kamer a sekci snímku tak, aby účastníci silničního provozu nemohli být identifikováni na základě snímání registrační značky auta. Také nápisy na vozidle mohou vést k identifikaci účastníků silničního provozu.

Povinnost upozornění

Pokud identifikaci osob nelze vyloučit, musí se umístit na všech přístupových cestách k oblasti snímání dobře rozpoznatelné upozornění na bezpečnostní kameru. Chodci musí být také informováni o tom, že vstupem do oblasti snímání udělí svůj souhlas ke snímání snímků a že mohou v případě odmítnutí souhlasu zabránit snímání tím, že do této oblasti nevstoupí. Přitom se musí dbát na dobrovolné prohlášení. Nachází-li se kamera na místě, kterým dotčené osoby musí projít, aby dosáhly svého cíle (například u vchodu pamětihodnosti), tak v takovém případě nebyl poskytnut účinný souhlas v důsledku nedostatku dobrovolnosti.

Kromě možného porušení práv třetích osob dodržujte také zákonná ustanovení příslušné země používání.

Popis dílů

(Zobrazení viz výklopné strany)

Obrázek A:

- 1 infračervené LED
- 2 LED indikace (červená, zelená, modrá)
- 3 objektiv kamery
- 4 zajišťovací očko
- 5 přední senzor pohybu
- 6 boční senzory pohybu
- 7 otvor pro mikrofon

Obrázek B:

- 8 držák na strom
- 9 závit stativu

Obrázek C:

- 10 obrazovka
- 11 přihrádka na baterie
- 12 uzavírací svorky
- 13 volič provozu (OFF - TEST - ON)
- 14 reproduktory
- 15 tlačítka obslužného pole

Obrázek D:

- 16 připojovací zdířka DC (pro síťový adaptér; není součástí dodávky)

Obrázek E:

- 17 zasunutí pro paměťovou kartu (microSD)
- 18 zdířka pro mini USB
- 19 zdířka AV (výstup)
- 20 závit stativu

Obrázek F:

- 21 šroub stativu
- 22 podložka
- 23 pojistná podložka
- 24 kloubové křídlaté šrouby
- 25 vrtné otvory
- 26 hmoždinka
- 27 šrouby

Obrázek G:

- 28 kabel TV (3,5 mm západkový konektor na cinch; audio/video)
- 29 mini USB na USB 2.0 připojovací kabel
- 30 upevňovací popruh
- 31 uzávěr popruhu
- 32 pouzdro na uložení
- 33 karta adaptéru (microSD na SD)
- 34 paměťová karta microSDHC (16 GB) (obrázek symbolu)
- 35 8 x 1,5V baterie typu AA/Mignon/LR6 (obrázek symbolu)
- 36 návod k obsluze (obrázek symbolu)

Uvedení do provozu

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

- ◆ Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z krabice.
- ◆ Odstraňte z přístroje všechny obalový materiál a ochranné fólie.

Zkontrolujte prosím rozsah dodávky (viz výklopné stránky).

Rozsah dodávky se skládá z následujících komponent:

- lovecká/bezpečnostní kamera WK 8 A2
- nástěnný držák
- 3 x hmoždinka 26
- 3 x šroub 27
- kabel TV (3,5mm západkový konektor na cinch; audio/video) 28
- mini USB na USB 2.0 připojovací kabel 29
- upevňovací popruh (šířoký 2,5 cm, dlouhý cca 190 cm) 30
- pouzdro na uložení 32
- karta adaptéru (microSD na SD) 33
- paměťová karta microSDHC (16 GB) 34
- 8 x 1,5 V baterie typu AA/Mignon/LR6 35
- návod k obsluze 36

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).
- ▶ Pro montáž nástěnného držáku potřebujete následující dodatečné díly: tužku, vrtačku, 6mm vrták do kamene, křížový šroubovák

Likvidace obalu



Obalové materiály odpovídají hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a jsou tudíž recyklovatelné. Již nepotřebné obalové materiály zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztrďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b)

s následujícím významem:

1–7: plasty,

20–22: papír a lepenka,

80–98: kompozitní materiály.

Požadavky na místo instalace

Přístroj odpovídá třídě ochrany IP54. Tím je kamera prachotěsná a chráněna proti stříkající vodě, a proto ji lze použít bez ohledu na počasí. Kompletní ochrana proti prachu a ochrana proti stříkající vodě je dána pouze tehdy, když je kamera správně uzavřena a těsnění jsou neporušená a čistá.

Prosím, mějte na paměti, že ochrana proti prachu a proti stříkající vodě je dána pouze v omezené míře, pokud se přístroj provozuje pomocí externího síťového adaptéru.

Otevírání a zavírání kamery

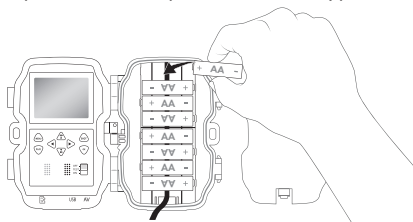
Ovládací tlačítka, přípoje a přihrádka na baterie se nachází uvnitř kamery.

- ◆ K otevření kamery povolte obě boční uzavírací svorky 12.
- ◆ Pro opětovné zavření kamery zahákněte kovový držák uzavíracích svorek do přidržení a zatlačte potom plastový jazýček dolů.

Mezi oběma uzavíracími svorkami se nachází zajišťovací očko 4, kterým kameru můžete pomocí visacího zámku bezpečně opět uzavřít.

Vložení baterií/napájení proudem

- ◆ K vložení baterií 35 do přístroje otevřete kameru.
- ◆ Nyní stiskněte svěrací uzávěr na spodní straně víka přihrádky na baterie mírně směrem nahoru a víko přihrádky na baterie nadzvedněte.
- ◆ Vložte 4 nebo 8 1,5 V baterií typu AA/Mignon/LR6 do přihrádky na baterie 11. Dbejte přitom na polaritu, jak je znázorněno na obrázku a na to, aby baterie ležely na černém textilním pásku. Černý textilní pásek slouží k zjednodušenému vyjmutí baterií.



UPOZORNĚNÍ

- ▶ Při použití 4 baterií lze tyto všechny vložit buď do horní části nebo všechny do dolní části přihrádky na baterie. Jiné kombinace nejsou možné.
 - ◆ Přihrádku na baterie opět zavřete. Dbejte na to, aby víko přihrádky na baterie slyšitelně zaskočilo.
 - ◆ Pokud přístroj provozujete se síťovým adaptérem (není součástí dodávky), otevřete gumové těsnění na levé straně kamery a zastrčte konektor kabelu síťového adaptéru do připojovací zdířky DC 16. Síťový adaptér musí dodávat stejnosměrné napětí 6 V a minimálně 1,5 A. Používejte nástrčnou zástrčku, na jejíž vnitřní pól doléhá kladný pól (⊖ ⊕).
- Provoz pomocí síťového adaptéru je také možný s vloženými bateriemi. V případě, že vypadne jeden ze zdrojů napětí, je provoz udržován jiným zdrojem.

POZOR

- ▶ Při použití síťového adaptéru již není nadále zajištěna ochrana přístroje proti stříkající vodě.

Videopřipojka

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Kamera může přenášet videozáznam a zvuk na externí monitor resp. video/audio vstup televizoru. Dodržujte za tímto účelem také návod k obsluze příslušného přehrávacího zařízení.
- ◆ Za tím účelem zapojte přiložený kabel TV 28 do zdířky AV 19 kamery a do vstupu AV vhodného monitoru.

Vložení paměťových médií

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Protože kamera nemá zabudovanou paměť, funguje pouze při vložené paměťové kartě microSDHC **34**.
- ▶ Přístroj podporuje paměťové karty microSDHC až do kapacity 32 GB.
- ▶ Používejte paměťovou kartu microSDHC rychlostní třídy 10. V případě paměťových karet s nižší rychlostní třídou než 10 může dojít k chybným zobrazením v záznamu.

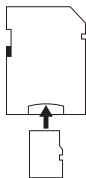
POZOR

- ▶ Chraňte paměťovou kartu před vlhkostí a zabraňte otřesům, prachu, teplu a přímému slunečnímu záření, abyste tak předešli provozním poruchám.
 - ▶ Při zastrčení paměťové karty dodržujte polohu zastrčení, uvedenou na zástrčném místě karty. Paměťovou kartu nikdy nestrkejte do zástrčného místa karty násilím. Paměťovou kartu neohýbejte ani ji nevzpříčte.
 - ▶ Po dodání vyčkejte s uvedením do provozu tak dlouho, dokud nedosáhne paměťová karta okolní teploty. V případě velkého kolísání teplot a vlhkosti může dojít kondenzací k tvorbě vlhkosti, která může způsobit elektrický zkrat. Ušchovávejte paměťovou kartu v pouzdře na uložení **32**.
- ◆ Chcete-li paměťovou kartu microSDHC vložit do zasunutí paměťových karet přístroje **17**, vložte ji do zasunutí tak, aby zaskočila. Kontaktní plochy paměťové karty přitom musí ukazovat směrem k přední straně kamery.
 - ◆ Vyjmutí paměťové karty microSDHC **34** ze zasunutí paměťových karet **17** přístroje: Zatlačte mírně na hranu paměťové karty, vyčnívající navenek tak, aby tato vyskočila. Poté paměťovou kartu vyjměte.

Použití karty adaptéru

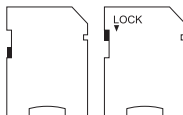
Paměťová karta microSDHC **34** se dodává s praktickou kartou adaptéru (microSD na SD) **33**, abyste mohli použít paměťovou kartu microSDHC ve všech zařízeních se zásuvným místem karet SD a měli přístup k datům.

- ◆ Paměťovou kartu microSD vložte tak, jak je znázorněno na obrázku, do karty adaptéru.



UPOZORNĚNÍ

- ▶ Karta adaptéru má zajištění pro ochranu proti zápisu. Pro ochranu paměťové karty microSDHC před přístupem zápisu posuňte boční spínač ochrany proti zápisu do polohy „LOCK“ (viz obrázek).
- ▶ Spínač ochrany proti zápisu chrání paměťovou kartu microSDHC pouze tehdy, když je tato v kartě adaptéru. Jakmile vyjmete paměťovou kartu microSDHC, není ochrana proti zápisu již k dispozici.

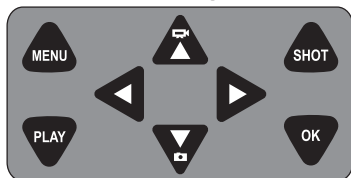


Obsluha a provoz

V této kapitole získáte důležité pokyny a informace k obsluze a provozu přístroje.

Zapnutí a vypnutí, konfigurace nastavení

Po vytvoření napájení proudem posuňte provozní volič **13** do polohy „TEST“ ke konfiguraci nastavení popsaných na následujících stránkách, a to pomocí tlačítek obslužného pole **15**:



- ◆ K přepnutí režimu z videa na režim foto stiskněte tlačítko . Zobrazený symbol v levé horní části displeje Vám zobrazuje aktuální režim.
- ◆ K přepnutí režimu z foto na režim video stiskněte tlačítko .
- ◆ Pro manuální spuštění záznamu (foto nebo video) stiskněte tlačítko **SHOT**. Opětovným stisknutím tlačítka **SHOT** ukončíte snímání.
- ◆ K otevření nabídky nastavení stiskněte tlačítko **MENU**.



-
- ◆ Stiskněte tlačítka ▲/▼ pro vyvolání požadované položky menu, který poté vyvoláte tlačítkem **OK**. Pokud nastavení změníte, musíte tato vždy potvrdit tlačítkem **OK**. Když nastavení nepotvrdíte tlačítkem **OK**, tak se toto neuloží. Tlačítkem **MENU** přepnete vždy o jednu úroveň menu zpět.

Režim

Pro volbu, zda se při rozpoznání pohybu mají zaznamenat fotografie nebo videa. V režimu „Fotky & Video“ snímá kamera dle nastavení nejdříve jednu až devět fotografií a poté zaznamená video.

Rozlišení fotky

Zvolte požadovanou velikost fotky. 3 MP, 5 MP, 8 MP (nastavené předem), 12 MP nebo 16 MP. Čím větší je nastavené rozlišení, tím více detailů lze vidět na záznamech. Avšak možný počet záznamů při vysokém rozlišení je nižší, protože paměťová karta se rychleji zaplní.

Sériové snímání

Vyberte počet fotek, které se při rozlišení v režimu fotografie mají snímat sekvenčně. Kromě jednotlivého záznamu (1 fotka) můžete zvolit maximálně „Série 9 fotografií za sebou“.

Rozlišení videa

Zvolte požadované rozlišení videa: 1920 × 1080P, 1280 × 720P, 720 × 480P, 640 × 480P nebo 320 × 240P.

Čím vyšší je rozlišení, tím podrobnější jsou záznamy. Při vyšším rozlišení je kapacita paměťové karty rychleji vyčerpána.

Časoběrné rozlišení videa

Zvolte požadované časoběrné rozlišení videa: 2592 × 1944P nebo 2048 × 1536P. Čím vyšší je rozlišení, tím podrobnější jsou záznamy. Při vyšším rozlišení je kapacita paměťové karty rychleji vyčerpána. Nastavení se vztahuje pouze na časoběrné záznamy.

Délka videa

Tlačítka ▲/▼ zvolte délku nahrávání videa mezi 3 – 59 sekundami resp. 1 – 10 minutami, které se při rozlišení mají zaznamenat v režimu videa. Čím delší dobu nahrávání zvolíte, tím nižší je provozní doba. Předem nastavená je délka videa 5 sekund.

Zvukový záznam

Pokud má kamera při nahrávání videa také zaznamenávat zvukové informace, zvolte zde „Zap“.

Interval záznamu

Zde zvolte tlačítka ▲/▼ dobu, po kterou se kamera minimálně zastaví, než reaguje na následující rozlišení hlavního senzoru po prvním záznamu. Během zvoleného intervalu kamera nezaznamenává fotky ani videa. Tím se zabrání tomu, že paměťová karta se naplní příliš mnoha nahrávkami téže události. Lze zvolit 5 – 59 sekund resp. 1 – 60 minut.

Boční detektor pohybu

Zde lze zapnout nebo vypnout obě boční senzory pohybu ⑥.

V případě, že se boční senzory pohybu naruší např. pohybující se větvi, zvolte „Vyp“, potvrďte tlačítkem **OK**, čímž vypnete boční senzory pohybu. V opačném případě se záznamy pořídí pohybujícími se větvemi. Předem nastavené je „Zap“.

Citlivost senzoru

Zde nastavte citlivost předního senzoru pohybu **5**. Zvolte „vysoko“ pro interiéry a okolí s méně rušivými vlivy, jako např. větve ve větru, „středně“ pro exteriéry a prostředí s normálními rušivými vlivy a „nízko“ pro venkovní prostředí a okolí s vysokými rušivými vlivy. Také teplota ovlivňuje citlivost. Nastavení „vysoko“ je vhodné pro teplou okolní teplotu, zatímco pro studené okolí byste měli zvolit nastavení „nízko“.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Při dodání je citlivost předního senzoru pohybu **5** nastavená předem na „střední“. Toto přednastavení je vhodné pro většinu oblastí použití.
- ▶ Mějte na paměti, že při nastavení „vysoko“ je zvýšená pravděpodobnost chybných rozlišení. Při nastavení na „nízko“ to může vést k tomu, že příp. malá zvířata se nezaznamenají.

Doba záznamu cílů / Doba záznamu cílů 2

Zvolte „Zap“, jestli-že kamera má být aktivní pouze po určitou dobu. Doba záznamu nastavená v obou menu je také platná pro časosběrné snímky. V následně zobrazeném menu obrazovky pak můžete nastavit čas začátku a čas ukončení aktivní fáze:

Nastavení doby záznamu cílů	
Start:	Zastavit:
hod:min	hod:min
00 00	00 00

- ◆ Pro nastavení hodiny spuštění aktivní fáze stiskněte tlačítka ▲/▼.
- ◆ Tlačítkem ► přepněte na další pole. Pro nastavení minuty spuštění aktivní fáze stiskněte tlačítka ▲/▼.

-
- ◆ Tlačítkem ► přepněte na další pole. Pro nastavení hodiny konce aktivní fáze stiskněte tlačítka ▲/▼.
 - ◆ Tlačítkem ► přepněte na další pole. Pro nastavení minuty konce aktivní fáze stiskněte tlačítka ▲/▼.

Zde provedená nastavení platí pro každý den. Mimo aktivní fázi nesnímá kamera žádné záznamy.

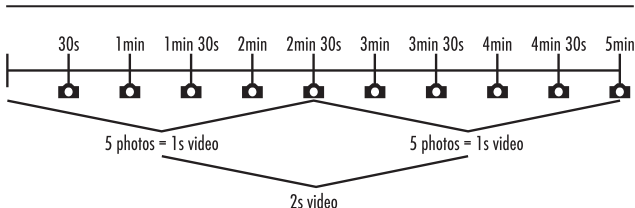
- ◆ Zadání potvrďte stisknutím tlačítka **OK**. K uzavření tohoto podmenu stiskněte poté tlačítko **MENU**.

Časoběrný záznam

Pomocí této funkce kamera automaticky vytváří záznamy v nastavitelném intervalu. To je např. užitečné, když chcete pozorovat kvetoucí rostliny apod.

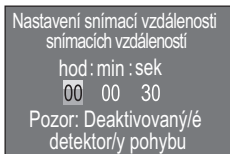
Pomocí nastavení „Normální“ se vytvoří jednotlivá videa. Nastavení v nabídce „Délka videa“ určí délku záznamu jednotlivých videí. Odstup záznamů, nastavený v nabídce, je odstup mezi jednotlivými videi. Vytvoří se tolik jednotlivých videí, kolik dovoluje nastavení v nabídce „Doba záznamu cílů“. Je-li „Doba záznamu cílů“ nastavena na „Vyp“, vytvoří se tolik jednotlivých videí, dokud se nezaplní paměťová karta nebo se záznam manuálně nepřeruší.

Nastavením „Časoběrné rozlišení videa“ se vytvoří video prostřednictvím fotek časoběrného záznamu. Jedna sekunda videa se přitom skládá z pěti zaznamenaných fotek.



Při nastavení kamery mějte na paměti, že budete potřebovat minimálně pět fotek k vytvoření videa. Doba záznamu, nastavená v menu „Doba záznamu cílů“, je platná i pro časosběrný záznam.

Když „Normální“ nebo „Časosběrné rozlišení videa“ potvrdíte tlačítkem **OK**, můžete v následně zobrazeném menu obrazovky zadat požadovaný časový interval:



- ◆ Pro nastavení hodin požadovaného intervalu záznamu stiskněte tlačítka ▲/▼.
- ◆ Tlačítkem ► přepněte na další pole „Min“. Pro nastavení minut požadovaného intervalu záznamu stiskněte tlačítka ▲/▼.
- ◆ Tlačítkem ► přepněte na další pole „Sek“. Pro nastavení sekund požadovaného intervalu záznamu stiskněte tlačítka ▲/▼.
- ◆ Zadání potvrďte stisknutím tlačítka **OK**. K uzavření tohoto podmenu stiskněte poté tlačítko **MENU**.

UPOZORNĚNÍ

- Při aktivovaném časosběrném záznamu jsou pohybové senzory deaktivované.

Jazyk

Jako jazyk menu zde můžete zvolit angličtinu, němčinu, finštinu, švédštinu, španělštinu, francouzštinu, italštinu, holandštinu, portugalštinu, česky a polsky.

Noční režimy

Zde zvolte vhodné nastavení pro své fotografování ve tmě. Nastavení „Max. detaily“ zobrazí ostřejší fotky, snižuje tmavé oblasti obrazu jen mírně a vytváří vysoký obrazový šum. Nastavení „Min. neostrost“ zobrazí rozmazané fotky, více redukuje tmavé oblasti obrazu a vytváří nízký obrazový šum. Nastavení „Vyrovnané“ je v kameře předem nastavené.

Osvětlení

Zde můžete nastavit odstranění IR pro fotky a videa, které by měly vyzařovat infračervené LED ① na přední straně lovecké kamery.

Infračervené LED ① mohou osvětlit motivy až do 20 m.

Čím dál je motiv vzdálen od kamery, tím více odstranění IR je zapotřebí. „Nízké osvětlení“ je vhodné pro zvířata, která jsou v blízkosti kamery. „Vysoké osvětlení“ je vhodné pro zvířata, která jsou dále od kamery. „Normální osvětlení“ je v kameře předem nastavené.

Přepsat soubory

Je-li kapacita paměti Vaší paměťové karty microSDHC ③4 vyčerpána, zvolte „Zap.“, abyste i tak uložili další záznamy. Při vytváření dalších záznamů se přitom staré soubory na Vaší paměťové kartě microSDHC ③4 automaticky vymažou. Nejprve se vymaže nejstarší uložený soubor. Pak druhý nejstarší atd. Vymaže se tolik souborů, dokud se nový záznam neuloží na paměťové kartě microSDHC ③4. Soubory můžete přepisovat pouze tehdy, pokud se volič provozu ⑬ nachází v poloze „ON“.

Upozornění na vybíjení baterií

Zde Vám přístroj poskytuje možnost nastavení, zda chcete být informováni o tom, že kapacita baterií je téměř vyčerpána. Předem nastaveno je „Vyp“. V případě zapnuté funkce bliká LED indikace ② červeně, když kapacita baterií je téměř vyčerpána.

Čas & datum

Zde můžete nastavit čas a datum, časový formát (12/24 hod.) a formát data (DD/MM/RRRR, RRRR/MM/DD nebo MM/DD/RRRR).

- ◆ Přepínejte tlačítka ◀/▶ mezi hodnotami a změňte zvolenou hodnotu tlačítka ▲/▼.
- ◆ Nastavení potvrďte tlačítkem **OK**. K uzavření tohoto submenu stiskněte poté tlačítko **MENU**.

Razítko fotky

Zde si můžete vybrat, zda se uloží fotky s nebo bez časového razítka. Můžete si vybrat, zda se má razítko skládat z data a času (přednastavení), nebo zda se použije pouze datum. S uložením razítka se navíc automaticky uloží aktuální měsíční fáze a okolní teplota ve stupních Celsia (°C) a stupních Fahrenheita (°F).

Ochrana hesla

Vyberte „Zap“, pokud chcete zabezpečit kameru zadáním hesla před neoprávněným přístupem. V následně zobrazeném menu obrazovky pak můžete nastavit čtyřmístnou kombinaci čísel:



- ◆ Pro zvolení prvního čísla mezi 0 – 9 stiskněte tlačítka ▲/▼.
- ◆ Tlačítkem ▶ přepněte na další pole.
- ◆ Pro nastavení všech čtyř čísel opakujte výše popsané kroky.
- ◆ Vaše zadání potvrďte stisknutím tlačítka **OK**. K uzavření tohoto podmenu stiskněte poté tlačítko **MENU**.

Ještě předtím, než lze kameru ovládat, se od teď při každém zapnutí kamery objeví dotaz na nastavenou kombinaci čísel.

Pokud zadáte heslo pětkrát nesprávně, kamera se vypne. Kameru znovu zapněte pro pět dalších zadání hesla.

Zapomenete-li kombinaci čísel, postupujte k odblokování kamery a jejímu uvedení zpět do stavu při doručení takto:

- ◆ Stáhněte si software lovecké kamery v oblasti podpory produktů na internetových stránkách www.kompernass.com.
- ◆ Rozbalte soubor a zkopírujte soubory „ISP_SD.bin“ a „Rom_CodeWK8A2.bin“ na prázdnou paměťovou kartu.
- ◆ Zastrčte paměťovou kartu do přístroje, zatímco provozní volič 13 je v poloze OFF.
- ◆ Podržte stisknuté tlačítko ▲, zatímco provozní volič posunete do polohy TEST. Tlačítko ▲ podržte tak dlouho stisknuté, dokud se na obrazovce 10 neobjeví hlášení „Firmware upgrading... Keep Table“.
- ◆ Po cca 20 sekundách se kamera vypne.
- ◆ Opět zapněte kameru tak, že provozní volič nastavíte do polohy OFF a poté do polohy TEST. Kameru lze nyní opět ovládat bez zadání hesla.

UPOZORNĚNÍ

- Veškerá předchozí provedená nastavení se tímto procesem resetují do stavu při doručení.

Akustický signál

Zde přístroj poskytuje možnost nastavení, zda při stisku klávesy (přednastavené) uslyšíte zvuk, nebo nikoliv.

Formátování paměťové karty

Při formátování paměťové karty microSDHC **34** se nenávratně vymažou veškeré na ní uložené soubory. Před tím, než v kameře použijete paměťovou kartu, která je nová nebo byla předtím použita v jiném zařízení, měli byste ji naformátovat.

- ◆ Zvolte v tomto případě nastavení „Ano“ tlačítkem **OK**. Formátování se spustí. Během formátování se objeví "Prosím čekejte".

POZOR

- ▶ Ujistěte se, že se na paměťové kartě nenachází žádné další ještě potřebné soubory!

Název kamery

Zvolte „Zap“, pokud chcete přidat název v případě uložených fotografických razítek. V následně zobrazeném menu obrazovky pak můžete nastavit desetimístný název:



- ◆ Pro výběr čísla, písmena nebo mezery stiskněte tlačítka ▲/▼.
- ◆ Tlačítkem ► přepněte na další pole.
- ◆ Pro nastavení všech deseti znaků opakujte výše popsané kroky. Předem nastavený znak „0“ se musí nahradit mezerou, pokud se v názvu nemá objevit.
- ◆ Své zadání potvrďte tlačítkem **OK**. K uzavření tohoto submenu stiskněte poté tlačítko **MENU**.

Resetovat nastavení

Pokud v tomto bodě menu zvolíte „Ano“ a potvrdíte tlačítkem **OK**, vymažou se veškerá provedená nastavení a příp. nastavené heslo a obnoví se stav při dodání.

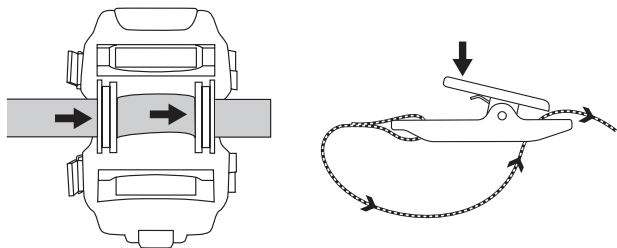
Verze

V tomto bodě menu si můžete nechat zobrazit verzi softwaru kamery.

Montáž s upevňovacím popruhem

K upevnění kamery na strom nebo jiný objekt použijte dodaný upevňovací popruh 30.

Na následujících obrázcích je zobrazen postup provlečení upevňovacího popruhu držákem na strom 8 a uzávěrem popruhu 31.



- ◆ Zavěste kameru nyní podle potřeby a zatlačte svorku uzávěru popruhu dolů.
- ◆ Upevňovací popruh pevně utáhněte, dokud kamera nemá pevné držení a potom opět pusťte svorku.
- ◆ K uvolnění kamery zatlačte svorku upevňovacího popruhu dolů a vytáhněte upevňovací popruh z uzávěru popruhu.

Použití nástěnného držáku

Pomocí dodaného nástěnného držáku můžete namontovat kameru pevně na zdi nebo stropy. Před montáží nástěnného držáku byste se měli ujistit, že všechny existující šrouby jsou pevně utažené.

POZOR

- ▶ Dbejte na to, aby se na plánovaném vrtném místě nenacházela žádná elektrická vedení a nebyly zde položeny žádné vodovodní nebo topné trubky!
- ▶ Dodané hmoždinky jsou vhodné pouze pro montáž do betonu nebo kamene. Před montáží bezpodmínečně zkontrolujte, zda je místo instalace vhodné pro montáž hmoždinek. Použitý montážní materiál musí být vždy vhodný pro příslušné montážní místo. Pokud máte pochybnosti, požádejte o pomoc odborníka.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Při montáži na stropy dbejte na to, abyste kameru nenamontovali „obráceně“. Záznamy nelze poté retrospektivně obrátit.
- ◆ Označte vrtné otvory 25 tak, že podržíte patku nástěnného držáku na požadovaném montážním místě a označíte otvory.
- ◆ Vrtačkou s vrtákem o 6 mm vyvrtejte otvory a zastrčte hmoždinky, aby lícovaly 26.
- ◆ Nástěnný držák přišroubujte pomocí přibalených šroubů 27 na zeď.
- ◆ Nyní nasadte kameru se závitem stavivu 9/20 a šroub stavivu 21 a našroubujte kameru kousek dopředu (cca 3 otáčky).
- ◆ Otočte kameru do požadovaného směru a zaaretujte ji pojistnou podložkou 23.
- ◆ K uvedení kamery do konečné polohy trochu povolte oba kloubové křídlaté šrouby 24, zaměřte kameru a upevněte pozici utáhnutím obou kloubových křídlatých šroubů.

Zaměření kamery

V testovacím režimu můžete zjistit optimální úhel snímání a dosah senzorů pohybu 5, 6.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Při zaměření uvažte, zda použití bočních senzorů pohybu může být užitečné pro požadovaný výsledek pozorování. Boční senzory pohybu můžete zapnout nebo vypnout ve výše popsáném menu.

Zaměřte kameru následujícím způsobem:

Upevněte kameru ve výšce 1–2 metrů na stromě apod. a zaměřte kameru do požadovaného směru. Nyní pomalu přejděte z jedné strany cílové oblasti na druhou stranu. Sledujte přitom LED indikaci 2.

Svítili toto modře, pak jste byli snímáni jedním z příp. zapnutých bočních senzorů pohybu 6. Svítili zeleně, pak jste byli snímáni předním senzorem pohybu 5. Tímto způsobem můžete lokalizovat nejlepší pozici pro zaměření kamery.

Pouze tehdy, když je volič provozu 13 v poloze TEST, rozsvítí se LED indikace, jakmile jeden ze senzorů pohybu detekoval pohyb. V normálním provozu se zde nezobrazí LED indikace.

Aby přístroj nedělal nepotřebné záznamy na základě irelevantních pohybů, neměli byste používat kameru na slunných místech ani v oblasti větví, které se mohou pohybovat ve větru. Úhel snímání senzorů je cca 100° z rohu do rohu. Pole zaznamenávání fotek je horizontálně cca 96° a vertikálně cca 68°. Pole zaznamenávání videí je horizontálně cca 95° a vertikálně cca 50°.

Aktivace živého režimu

Normální provoz přístroje je takzvaný živý režim.

V tomto režimu se spustí záznamy pomocí senzorů pohybu ⑤, ⑥. K nastavení živého režimu posuňte provozní volič ⑬ do polohy „ON“. Po 15 sekundách zhasne červená LED indikace LED ②, poté začne kamera samočinně pracovat a přejde do režimu standby (pohotovostní režim). Jakmile divoká zvěř apod. vstoupí bezprostředně do oblasti snímání centrální zóny senzorů, spustí kamera v závislosti na konfiguraci záznam fotek a/nebo videí.

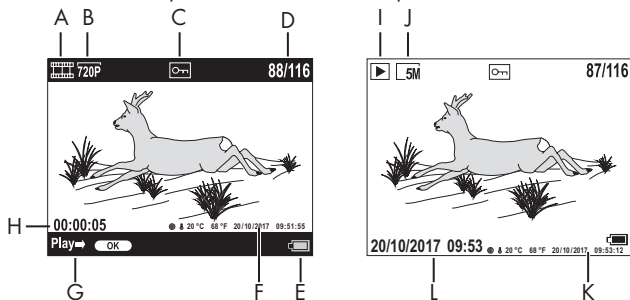
Pokud divoká zvěř vstoupí ze strany do oblasti snímání bočních senzorů pohybu ⑥, snímají tyto pohyb a aktivují kameru. Zatímco se divoká zvěř i nadále pohybuje v oblasti snímání předního senzoru pohybu ⑤, zaznamenává kamera fotky a/nebo videa. Když se divoká zvěř vzdálí po vstupu do oblasti snímání bočních senzorů pohybu ⑥, kamera se vypne a přejde do režimu standby (pohotovostní režim).

Noční snímání

V případě nočního snímání dodávají infračervené LED ① na přední straně lovecké kamery potřebné světlo pro umožnění snímání. LED vyzařují ve velkém úhlu. To umožňuje noční snímání ve vzdálenosti od cca 3 m až do 20 m, aniž by došlo k přexponování objektu. Reflektující objekty (např. dopravní značení) mohou však také vést v tomto dosahu k přexponování. Mějte prosím na paměti, že noční snímání je pořízeno černobíle.

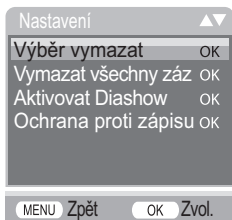
Zobrazení záznamů na obrazovce

- ◆ Posuňte volič provozu do polohy „TEST“. Nyní vidíte živý obraz z kamery.
- ◆ Pro aktivování režimu reprodukce stiskněte tlačítko **PLAY**. V závislosti na existujícím souboru se zobrazí jedno ze dvou zobrazení:



- A: Zobrazení pro videozáznam
- B: Zobrazení rozlišení videa
- C: Zobrazení ochrany proti zápisu zobrazeného souboru
- D: Číslo aktuálního záznamu/celkový počet záznamů
- E: Indikace stavu nabití baterií
- F: Měsíční fáze, stupeň Celsia, stupeň Fahrenheita, datum a čas záznamu (razítko fotky)
- G: Přehrávání spustit tlačítkem **OK**
- H: Zobrazení délky videa
- I: Zobrazení pro fotozáznam
- J: Zobrazení rozlišení fotky
- K: Měsíční fáze, stupeň Celsia, stupeň Fahrenheita, datum a čas záznamu (razítko fotky)
- L: Datum a čas záznamu

- ◆ Tlačítka ▲/▼ můžete nyní listovat záznamy a prohlížet si je na obrazovce 10.
- ◆ Při zobrazení jedné fotky stiskněte jednou nebo vícekrát tlačítko **SHOT** pro přiblížení se do obrazu.
- ◆ Pro oddálení se z obrazu stiskněte jednou nebo vícekrát tlačítko **OK**.
- ◆ Pro pohyb výřezu obrazu nahoru nebo dolů stiskněte jednou nebo vícekrát tlačítko ▲ nebo ▼.
- ◆ Pro pohyb výřezu obrazu bočně stiskněte jednou nebo vícekrát tlačítko ◀ nebo ▶. Pokud se obraz znázorní zvětšený, zobrazí se příslušná poloha přibližování vpravo nahoře na obrazovce 10.
- ◆ Pokud se při aktuálně zvoleném záznamu jedná o video, stiskněte tlačítko **OK** pro přehrání videa.
- ◆ K pozastavení videa opět stiskněte tlačítko **OK**.
- ◆ K stavení videa stiskněte tlačítko **MENU**.
- ◆ Jestliže teď stisknete tlačítko **MENU**, otevře se menu nastavení:



- ◆ Stiskněte tlačítka ▲/▼ pro výběr požadovaného zápisu menu, který poté vyvoláte tlačítkem **OK**. Tlačítkem **MENU** přepnete vždy o jednu úroveň menu zpět.

Výběr vymazat

Pomocí této funkce můžete vymazat jednotlivé snímky na paměťové kartě. Poté, co jste vyvolali tuto funkci, přesuňte sloupeček výběru na „Vymazat“ a stiskněte tlačítko **OK** k vymazání aktuálně zobrazeného záznamu.

Vymazat všechny záznamy

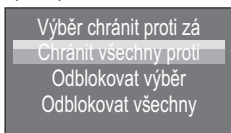
Pomocí této funkce můžete vymazat všechny snímky na paměťové kartě. Poté, co jste vyvolali tuto funkci, přesuňte sloupeček výběru na „Vymazat“ a stiskněte tlačítko **OK** k vymazání všech záznamů.

Aktivovat Diashow

Pomocí této funkce si můžete nechat zobrazit uložené fotky z paměťové karty v automatické posloupnosti po dobu cca 2 sekundy. K zastavení posloupnosti a k trvalému zobrazení právě zobrazené fotky stiskněte tlačítko **OK**.


Ochrana proti zápisu

Pomocí této funkce můžete chránit jednotlivé nebo všechny uložené záznamy před nechtěným vymazáním.



- ◆ Vyberte „Výběr chránit proti zápisu“, aby se chránil aktuálně vybraný záznam před nechtěným vymazáním.
- ◆ Vyberte „Chránit všechny proti zápisu“, aby se chránily již uložené záznamy před nechtěným vymazáním.
- ◆ Vyberte „Odblokovat výběr“ pro zrušení ochrany proti zápisu pro aktuálně vybraný záznam.

-
- ◆ Vyberte „Odblokovat výběr“ pro zrušení ochrany proti zápisu pro všechny již uložené záznamy.

Když zvolíte soubor s ochranou proti zápisu, objeví se symbol ochrany proti zápisu  nahoře na obrazovce 10.

Zobrazení záznamů na externím monitoru

- ◆ Nastavte provozní volič 13 do polohy TEST.
- ◆ Zasuňte 3,5mm západkový konektor dodaného kabelu TV 28 do zdířky AV 19 kamery a konektor cinch do vstupu audio a video TV přijímače apod. Jakmile je mini západkový konektor zastrčen v zdířce AV, deaktivuje se zabudovaná obrazovka 10 a obraz se vydá přes zdířku AV.

Přehrávání záznamů na počítači

- ◆ Zastrčte mini USB konektor dodaného kabelu USB 29 do mini USB zdířky 18 kamery.
- ◆ Zastrčte konektor USB do volného portu USB 2.0 zapnutého počítače. Dokud je kamera připojena, zobrazuje se na displeji kamery „MSDC“.

Tento rozpozná přístroj pouze jako „nosič vyměnitelných dat“ a automaticky nainstaluje potřebné ovladače. Poté lze v prohlížeči souborů zobrazit pomocí obsah paměťové karty microSDHC 34. Proveďte požadované operace se soubory.

Čištění

POZOR

Poškození přístroje!

- ▶ Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.
- Očistěte povrchy přístroje měkkým suchým hadříkem. V případě přilnutých nečistot použijte běžné čisticí prostředky a vodu. Dbejte na to, aby do přístroje nevníkla voda.
- Udržujte těsnění mezi oběma částmi pouzdra vždy čisté, aby do přístroje nevníkla vlhkost a nemohla poškodit přístroj. Znečištění těsnění může omezit ochranu proti prachu a stříkající vodě (IP54).
- Udržujte vždy v čistotě těsnění , které chrání DC připojovací zdírku 16.
- Pravidelně potřete těsnění trochou vazelíny, aby těsnění zůstala pružná. Pouze tak lze chránit těsnění uvnitř přístroje před vlhkostí.
- Chcete-li vyměnit těsnění, obraťte se na servis (viz kapitola Servis).

Odstranění závad

V této kapitole najdete důležité pokyny a informace k vyhledání a odstranění závad. Dodržujte tyto pokyny a informace, aby se tak zabránilo nebezpečí a poškození zařízení.


VÝSTRAHA

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny k omezení vzniku nebezpečí a poškození přístroje:

- ▶ Opravy elektrických zařízení smí provádět pouze kvalifikovaní odborníci, kteří jsou zaškoleni výrobcem. Neodbornou opravou mohou vzniknout značná nebezpečí pro uživatele a může dojít i k poškození přístroje.

Příčiny závad a jejich odstranění

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad:

Závada	Možná příčina	Odstranění
Kamera nefunguje.	Nejsou vloženy baterie.	Vložte 4 kusy baterií 1,5 V AA/Mignon/LR6 do přihrádky na baterie  .
	Baterie jsou vybité.	Vyměňte baterie v kameře. Pokud nejste spokojeni s provozní dobou baterií, vložte dodatečně další 4 kusy baterií 1,5 V AA/Mignon/LR6 do přihrádky na baterie .

Závada	Možná příčina	Odstranění
Fotky jsou přeexponované.	Kamera je zaměřena na reflektující objekty.	Změňte zaměření kamery.
	Přímé sluneční záření by mohlo přístroj zasáhnout i v příp. jen v určitých dobách (sledovat slunce).	
Záznamy obsahují vadné snímky (artefakty).	Použitá paměťová karta má příp. příliš nízkou rychlostní třídu nebo je vadná.	Použijte novou paměťovou kartu rychlostní třídy 10 a na začátku ji zformátujte.
Na paměťové kartě nejsou žádné záznamy, přestože nastavení kamery jsou správná.	Kameru jste nainstalovali tak, že do oblasti snímání senzorů pohybu nemůže vstoupit žádná zvěš.	Změňte místo instalace kamery.
Kamera produkuje příliš mnoho náhodných snímků.	Kamera mohla být spuštěna pohyby větvi ve větru.	Změňte místo instalace kamery a/nebo zaměření kamery.
	Citlivost senzorů pohybu by mohla být nastavena příliš vysoko.	Snižte citlivost senzorů pohybu.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nemůžete-li výše uvedenými kroky problém vyřešit, obraťte se na zákaznický servis.

Skladování při nepoužívání

Pokud přístroj nepoužíváte delší dobu, vyjměte baterie a uložte je na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.

Likvidace

Likvidace přístroje



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č.

2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí zlikvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených

sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Likvidace baterií/akumulátorů



Baterie/akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Baterie mohou obsahovat jedovaté látky, které škodí životnímu prostředí. Proto baterie/akumulátory likvidujte bezpodmínečně v souladu s platnými zákonnými ustanoveními.

Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie a akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci nebo městské čtvrti. Tato povinnost slouží k tomu, aby mohly být baterie/akumulátory odevzdány k ekologické likvidaci.

Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

Dodatek

Upozornění k prohlášení o shodě EU

Tento přístroj vyhovuje ohledně shody základním požadavkům a ostatním relevantním ustanovením evropské směrnice č. 2014/30/EU pro elektromagnetickou kompatibilitu a směrnice RoHS č. 2011/65/EU.



Kompletní originální prohlášení o shodě EU lze obdržet u dovozce.

Technické údaje

Lovecká kamera	
Provozní napětí a odběr proudu	6 V \equiv (stejnoseměrný proud), max. 1,5 A 4 nebo 8 x 1,5 V baterií AA/Mignon/LR6
Slot pro paměťové karty microSDHC	Podporovány jsou karty s 2 GB až 32 GB
Doporučená rychlostní třída paměťové karty	Třída 10
Obrazovka	2,3" TFT barevný displej LC (úhlopříčka cca 5,8 cm)
Pohotovostní doba standby	Až 6 měsíců (při provozu s 8 bateriemi)
Rozlišení fotografií	Rozl. 1: 16 Mpx (4608x 3456 pixelů)* Rozl. 2: 12 Mpx (4000 x 3000 pixelů)* Rozl. 3: 8 Mpx (3264 x 2448 pixelů) Rozl. 4: 5 Mpx (2592 x 1944 pixelů) Rozl. 5: 3 Mpx (2048 x 1536 pixelů)

Formát záznamu	JPEG
Rozlišení videa/ Rychlost videozáznamů	Rozl. 1: 1920 x 1080 Pixel / 15 fps Rozl. 2: 1280 x 720 Pixel / 30 fps Rozl. 3: 720 x 480 Pixel / 30 fps Rozl. 4: 640 x 480 Pixel / 30 fps Rozl. 5: 320 x 240 Pixel / 30 fps
Formát video záznamu	AVI
Úhel snímání senzoru pohybu	cca 100° od rohu do rohu
Pole záznamu pro fotky	horizontálně cca 96° / vertikálně cca 68°
Pole záznamu pro video	horizontálně cca 95° / vertikálně cca 50°
Typ ochrany	IP54
Provozní teplota	-15 až +50 °C
Skladovací teplota	-20 až +60 °C
Vlhkost (bez kondenzace)	5 až 75 %
Rozměry (š x hl. x v)	cca 14,0 × 10,0 x 7,5 cm
Hmotnost (vč. 8 baterií)	cca 490 g

* Interpolována jsou tato rozlišení fotografií.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

-
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 311961

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 275

Informácie o tomto návode na obsluhu	275
Autorské právo	275
Používanie na určený účel	275
Upozornenia týkajúce sa ochranných znáмок	276
Výstražné upozornenia	276

Bezpečnosť 277

Základné bezpečnostné upozornenia	277
Nebezpečenstvo poranenia v prípade nesprávneho zaobchádzania s batériami	279
Nebezpečenstvo poranenia v prípade nesprávnej manipulácie s pamäťovými kartami.	279
Možné porušenie práv tretích osôb	280

Opis dielov 282

Uvedenie do prevádzky 284

Rozsah dodávky a kontrola po preprave.	284
Likvidácia obalových materiálov	285
Požiadavky na miesto inštalácie.	285
Otvorenie a zatvorenie kamery	286
Vloženie batérií/elektrické napájanie.	286
Prípojka videa.	287
Vloženie pamäťových médií	288
Používanie adaptérovej karty.	289

Obsluha a prevádzka 290

Vypnutie a zapnutie, vykonanie nastavení 290

Montáž s pripevňovacím pásom 301

Používanie držiaka na stenu 301

Vyrovnanie kamery 303

Aktivovanie režimu Live 304

Nočné snímky 304

Zobrazenie snímok na obrazovke 305

Zobrazenie snímok na externom monitore 308

Prehrávanie záznamov na počítači 308

Čistenie 309**Odstraňovanie porúch 310**

Príčiny a odstránenie porúch 310

Skladovanie pri nepoužívaní 312**Likvidácia 312**

Likvidácia prístroja 312

Likvidácia batérií/akumulátorov 312

Príloha 313

Upozornenie k vyhláseniu o zhode EÚ 313

Technické údaje 313

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH 315

Servis 317

Dovozca 317

Úvod

Informácie o tomto návode na obsluhu



Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu si uschovajte vždy ako referenčnú príručku v blízkosti výrobku. Pri postúpení alebo predaji výrobku tretím osobám odovzdajte všetky podklady vrátane tohto návodu na obsluhu.

Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

Používanie na určený účel

Tento prístroj je prístroj informačnej technológie a je určený len na zaznamenávanie digitálnych fotografií a videí, najmä na sledovanie divočiny. Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom. Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určeným účelom, neodbornými opravami, nedovolené vykonanými úpravami alebo použitím nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie výlučne používateľ.

Upozornenia týkajúce sa ochranných známkok

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodný názov SilverCrest sú majetkom príslušného vlastníka.

Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

Výstražné upozornenia

V predloženom návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

NEBEZPEČENSTVO

Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok vážne zranenia alebo úmrtie.

- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo usmrtenia, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

VÝSTRAHA

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.

Ak tejto nebezpečnej situácii nezabránite, môže to mať za následok zranenia.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniam osôb, riad'te sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

POZOR

Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riad'te sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

UPOZORNENIE

- ▶ Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

Bezpečnosť

V tejto kapitole získate dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu s prístrojom.

Tento prístroj je v súlade s predpísanými bezpečnostnými ustanoveniami. Jeho neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

Základné bezpečnostné upozornenia



Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Poškodené káble alebo prípojky nechajte vymeniť autorizovaným odborným personálom alebo v zákazníckom servise.
- Deti a osoby, ktoré kvôli svojim telesným, duševným alebo motorickým schopnostiam nie sú schopné prístroj bezpečne obsluhovať, smú prístroj používať len pod dozorom alebo podľa príkazov zodpovednej osoby.

-
- Deťom dovoľte prístroj používať len ak sú pod dozorom. Deti nedokážu vždy správne rozpoznať možné nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
 - **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Obalové materiály sa nesmú používať ako hračka. **Hrozí nebezpečenstvo udusenia!**
 - **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Súčasťou dodávky sú malé diely, ktoré možno ľahko prehltnúť. V prípade prehltnutia dielu ihneď vyhľadajte lekára.
 - **⚠ VÝSTRAHA!** Prístroj vyžaruje infračervené lúče. Pri prevádzke sa nikdy nepozerajte priamo do infračervených LED svetiel.
 - Prístroj nepripájajte k voľne stojacim alebo obzvlášť vysokým stromom, pretože pri nich hrozí mimoriadne vysoké riziko zásahom blesku. Ak je strom, ku ktorému je fotoaparát pripojený, zasiahnutý bleskom, prístroj môže byť zničený.
 - Opravy prístroja nechajte vykonať iba v autorizovanom špecializovanom obchode alebo zákazníckym servisom. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku. Používateľ nesmie tento prístroj otvárať.
 - Opravy prístroja v priebehu záručnej doby smie vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis, v opačnom prípade pri následných škodách záruka stráca platnosť.
 - Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené požiadavky na bezpečnosť.
 - Na prístroj nepokladajte žiadne predmety.
 - **⚠ VÝSTRAHA!** Neprevádzkujte prístroj v blízkosti otvoreného ohňa (napr. sviečky) a nestavajte naň alebo vedľa neho žiadne horiace sviečky. Tým pomáhate zabrániť požiaru.
 - Ak spozorujete nezvyčajné zvuky, dym alebo podobne nejasné situácie, vyberte batérie alebo odpojte akékoľvek pripojené napájacie moduly z elektrického napájania a obráťte sa na servis (pozri kapitolu „Servis“).



Nebezpečenstvo poranenia v prípade nesprávneho zaobchádzania s batériami

- Batérie sa nesmú dostať do rúk detí. Deti by si mohli dať batérie do úst a prehltnúť ich. Ak dôjde k prehltnutiu batérie, musí sa ihneď vyhľadať lekárska pomoc.
- Batérie nehádzte do ohňa. Nevystavujte batérie vysokým teplotám.
-  **VÝSTRAHA!** Nebezpečenstvo výbuchu! Iba batérie označené ako „nabíjateľné“ sa môžu znovu nabíjať.
- Batérie neotvárajte ani ich neskratujte.
- Rôzne typy batérií alebo akumulátorov sa nesmú navzájom kombinovať. Vybité batérie by sa z dôvodu zvýšeného rizika vytečenia mali vybrať. Aj keď prístroj nepoužívate, mali by ste z kamery vybrať batérie.
-  **VÝSTRAHA!** Kyselina batérie, ktorá vytečie z batérie, môže spôsobiť podráždenie kože. Pri kontakte s kožou túto opláchnite veľkým množstvom vody. Ak sa tekutina dostane do očí, dôkladne ich vypláchnite veľkým množstvom vody, oči sa nesmú trieť a ihneď sa musí vyhľadať lekár.
- Postup vkladania a vyberania batérií je uvedený v kapitole „**Vkladanie batérií/elektrické napájanie**“.



Nebezpečenstvo poranenia v prípade nesprávnej manipulácie s pamäťovými kartami

- Na deti sa musí dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa s pamäťovou kartou nebudú hrať. Ak nedopatrením dôjde k prehltnutiu pamäťovej karty, musí sa okamžite vyhľadať lekárska pomoc.

Možné porušenie práv tretích osôb

Pri používaní fotopasce musíte rešpektovať nasledovné upozornenia:

Ochrana autorských práv

V zásade má každá osoba právo na svoju vlastnú snímku.

V súlade so zákonom o autorskom práve sa snímky smú zverejniť bez povolenia dotknutých osôb len vtedy, ak sa osoby vyskytujú len ako doplnok v krajine alebo na iných miestach. Odpoveď na otázku, či je osoba doplnkom, závisí od okolností jednotlivého prípadu. Z dôvodov právnej istoty by ste o fotopasci mali informovať vo všetkých prípadoch, v ktorých môžu vzniknúť snímky následkom ktorých môže dôjsť k stotožneniu akýchkoľvek osôb (pozri tiež časť „Povinnosť informovania“).

Ochrana súkromia

Súkromie inej osoby nesmie byť v dôsledku zachytených snímok porušené. Vašu kameru nesmerujte do záhrady alebo na vchodové dvere vášho susedného obydlija, aj keď sú tieto miesta viditeľné z vášho vlastného bytu alebo z verejne dostupného miesta. Toto neoprávňuje ku zverejňovaniu týchto snímok.

Osobná identifikovateľnosť

K osobnej identifikovateľnosti dôjde vtedy, ak je možné určiť, že istá osoba sa v určitú dobu nachádzala na určitom mieste. Identifikácia sa pritom môže tiež uskutočniť na základe označenia (značky) vzťahujúceho sa na danú osobu, napr. evidenčné číslo motorového vozidla. Musíte bezpodmienečne zabrániť osobnej identifikovateľnosti osôb.

Monitorovacie kamery na pracovisku

Monitorovanie na pracovisku podlieha v Nemecku mimoriadne prísnyim požiadavkám. Zamestnávateelia by sa mali úplne zriecť používania monitorovacích kamier na pracovisku, pokiaľ nie je možné úplne vylúčiť možné porušenie práv.

Monitorovacie kamery v cestnej prevádzke

V prípade monitorovacích kamier na sledovanie cestnej prevádzky je vhodné konfigurovať umiestnenie kamier a výrez obrazu takým spôsobom, aby snímky nebolo možné použiť na identifikáciu účastníkov cestnej premávky podľa čísla vozidla. Nápis na vozidle môžu tiež viesť k identifikovateľnosti účastníkov cestnej premávky.

Povinnosť informovania

Ak nie je možné vylúčiť identifikáciu osôb, musí sa umiestniť jasne viditeľné upozornenie na monitorovaciu kameru na všetkých prístupových cestách do oblasti sledovania. Chodci musia byť tiež informovaní o tom, že vstupom do oblasti snímania súhlasia so záznamom obrazu a že v prípade, ak neposkytujú svoj súhlas, môžu predísť vyhotoveniu ich záznamu tým, že nevstúpia do oblasti. Pri tomto je potrebné dbať na dobrovoľnosť vyhlásenia. Ak sa kamera nachádza na mieste, ktorým musí dotknutá osoba prejsť, aby sa dostala do svojho cieľa (napríklad pri vstupe k určitej pamätihodnosti), nie je k dispozícii účinný súhlas v dôsledku nedostatočného vyjadrenia dobrovoľného súhlasu.

Vždy dodržiavajte právne predpisy konkrétnej krajiny používania o možnom porušení práv tretích osôb.

Opis dielov

(obrázky sú na vyklápacej strane)

Obrázok A:

- 1 Infračervené LED
- 2 LED indikátor (červený, zelený, modrý)
- 3 Objektív kamery
- 4 Zaisťovacie oká
- 5 Predný senzor pohybu
- 6 Bočné senzory pohybu
- 7 Otvor pre mikrofón

Obrázok B:

- 8 Držiak na strom
- 9 Závit statívu

Obrázok C:

- 10 Obrazovka
- 11 Priehradka na batérie
- 12 Uzatváracie svorky
- 13 Voličový spínač prevádzky (OFF - TEST - ON)
- 14 Reproduktor
- 15 Tlačidlá ovládacieho panela

Obrázok D:

- 16 DC pripojovacia zdierka (pre sieťový adaptér; nie je dodaná)

Obrázok E:

- 17 Slot pre pamäťovú kartu (micro SD)
- 18 Mini USB zdierka
- 19 USB zdierka (výstup)
- 20 Závit statívu

Obrázok F:

- 21 Skrutka statívu
- 22 Podložka
- 23 Poistná podložka
- 24 Kľbové krídlové skrutky
- 25 Vyvrtané otvory
- 26 Hmoždinky
- 27 Skrutky

Obrázok G:

- 28 TV kábel (3,5 mm jack konektor koaxiálny konektor; audio/video)
- 29 Mini-USB na pripájací kábel USB 2.0
- 30 Pripevňovací pás
- 31 Uzáver pásu
- 32 Úložný box
- 33 Adaptérová karta (microSD na SD)
- 34 Pamäťová karta microSDHC (16 GB) (symbolický obrázok)
- 35 8 x 1,5 V batérie typu AA/Mignon/LR6 (symbolický obrázok)
- 36 Návod na obsluhu (symbolický obrázok)

Uvedenie do prevádzky

Rozsah dodávky a kontrola po preprave

- ♦ Vyberte všetky diely prístroja a návod na obsluhu z kartónového obalu.
- ♦ Odstráňte z prístroja všetky obalové materiály a ochranné fólie.

Prekontrolujte, prosím, rozsah dodávky (pozri vyklápacie strany).

Rozsah dodávky pozostáva z nasledovných komponentov:

- Fotopasca/monitorovacia kamera WK 8 A2
- Držiak na stenu
- 3 x hmoždinka 26
- 3 x skrutka 27
- TV kábel (3,5 mm jack konektor na koaxiálny konektor; audio/video) 28
- Mini-USB na pripájací kábel USB 2.0 29
- Pripevňovací pás (šírka 2,5 cm, dĺžka cca 190 cm) 30
- Úložný box 32
- Adaptérová karta (microSD na SD) 33
- Pamäťová karta microSDHC (16 GB) 34
- 8 x 1,5 V batérie typu AA/Mignon/LR6 35
- Návod na obsluhu 36

UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **Servis**).
- ▶ Pri montáži nástennej konzoly potrebujete nasledovné prídavné diely: Ceruzka, vrtáčka, 6 mm vrták do kameňa, krížový skrutkovač

Likvidácia obalových materiálov



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b)

s nasledujúcim významom:

1 - 7: plasty,

20 - 22: papier a lepenka,

80 - 98: kompozitné materiály.

Požiadavky na miesto inštalácie

Prístroj zodpovedá triede ochrany IP54. Tým je fotoaparát chránený proti prachu a striekajúcej vode a vďaka tomu sa môže používať nezávisle od počasia. Úplná ochrana proti prachu a striekajúcej vode je zabezpečená len vtedy, ak je fotoaparát správne uzatvorený a jeho tesnenie je neporušené a čisté.

Upozorňujeme, že ochrana proti prachu a proti striekajúcej vode je zabezpečená len v obmedzenej miere, ak je prístroj prevádzkovaný s externým sieťovým adaptérom.

Otvorenie a zatvorenie kamery

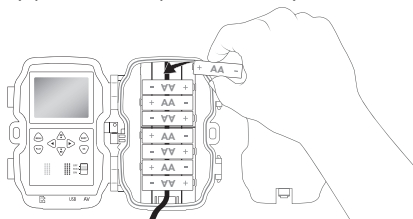
Ovládacie tlačidlá, prípojky a priehradka na batérie sa nachádzajú vo vnútri kamery.

- ◆ Na otvorenie kamery uvoľníte dve bočné uzatváracie svorky **12**.
- ◆ Na opätovné uzatvorenie fotoaparátu, zacvaknite kovové držiaky uzatváracích svoriek do držiakov a potom zatlačte umelohmotnú sponu nadol.

Medzi dvoma uzatváracími sponami sa nachádza zaistovacie oko **4**, pomocou ktorého môžete bezpečne uzavrieť kameru pomocou závesného zámku.

Vloženie batérií/elektrické napájanie

- ◆ Na vloženie batérií **35** do prístroja otvorte kameru.
 - ◆ Stlačte teraz uzáver spony na spodnej strane krytu priehradky na batériu trochu nahor a nadvihnite kryt priehradky na batériu.
 - ◆ Vložte 4 alebo 8 1,5 V batérií typu AA/Mignon/LR6 do priehradky na batériu **11**. Dbajte pritom na uvedenú polaritu podľa zobrazenia na obrázku a na to, aby ste batérie umiestňovali na čierny textilný pás.
- Čierny textilný pás slúži na zjednodušené vyberanie batérií.



UPOZORNENIE

- ▶ Pri použití 4 batérií je možné vložiť všetky batérie buď do hornej časti priehradky na batérie alebo vložiť všetky do dolnej časti priehradky na batérie. Iné kombinácie nie sú možné.
- ◆ Zatvorte späť priehradku na batérie. Dajte pozor na to, aby kryt priehradky na batérie počuteľne zacvakol.
- ◆ Ak používate prístroj cez sieťový adaptér (nie je súčasťou dodávky), otvorte gumové tesnenie na ľavej strane kamery a zasunite zástrčku sieťového adaptéra do DC pripojovacej zdievky **16**. Sieťový adaptér musí dodávať jednosmerné napätie 6 V a najmenej 1,5 A. Použite nástrčkový konektor, na ktorého vnútornom póle dosadá kladný pól (⊖ ⊕). Prevádzka cez sieťový adaptér je možná aj s vloženými batériami. Ak zlyhá niektorý zo zdrojov napájania, prevádzka bude naďalej zachovaná prostredníctvom druhého.

POZOR

- ▶ Pri použití sieťového adaptéra ochrana prístroja proti striekajúcej vode už nie je zabezpečená.

Prípojka videa

UPOZORNENIE

- ▶ Fotoaparát môže prenášať záznam videa na externý monitor, príp. na video/audiostup televízneho prijímača. Dodržiavajte pritom aj návod príslušného prehrávacieho zariadenia.
- ◆ Na tento účel zapojte priložený TV kábel **28** k AV zdievky **19** kamery a k AV vstupu vhodného monitora.

Vloženie pamäťových médií

UPOZORNENIE

- ▶ Keďže kamera nemá zabudovanú pamäť, funguje to len vtedy, keď je vložená microSDHC pamäťová karta **34**.
- ▶ Prístroj podporuje pamäťové karty microSDHC s kapacitou až 32 GB.
- ▶ Používajte pamäťovú kartu microSDHC s triedou rýchlosti 10. V prípade pamäťových kariet s triedou rýchlosti nižšou ako 10 môže dôjsť k nesprávne mu zobrazeniu záznamu.

POZOR

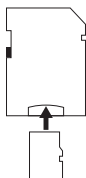
- ▶ Pamäťovú kartu nevystavujte vlhkosti a predchádzajte nárazom, prachu, horúčavám a priamemu slnečnému žiareniu, aby nedošlo k poruchám prevádzky.
 - ▶ Pri vkladaní pamäťovej karty dodržiavajte polohu zasúvania karty uvedenú na slotu karty. Pamäťovú kartu nikdy nezasúvajte násilím do slotu karty. Pamäťovú kartu neohýbajte ani nevzpriečujte.
 - ▶ Po preprave počkajte na uvedenie do prevádzky, kým pamäťová karta nedosiahne teplotu okolia. V prípade veľkých výkyvov teploty alebo vlhkosti môže kondenzácia viesť k tvorbe vlhkosti, ktorá môže mať za následok elektrický skrat. Pamäťovú kartu uskladňujte v úložnom boxe **32**.
- ◆ Ak chcete vložiť pamäťovú kartu microSDHC do slotu na pamäťovú kartu **17** prístroja, zasúvajte ju do slotu, kým nezaskočí. Kontaktné plochy pamäťovej karty musia ukazovať do smeru čelnej strany kamery.

- ♦ Ak chcete pamäťovú kartu microSDHC 34 vybrať zo slotu na pamäťovú kartu 17 prístroja, jemne zatlačte na vyčnievajúcu hranu pamäťovej karty až do jej uvoľnenia. Potom vyberte pamäťovú kartu.

Používanie adaptérovej karty

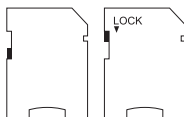
Pamäťová karta microSDHC 34 je vybavená praktickou adaptérovou kartou (microSD na SD) 33, aby ste mohli používať pamäťovú kartu microSDHC vo všetkých zariadeniach so slotom na kartu SD a sprístupniť dáta.

- ♦ Vložte pamäťovú kartu microSD do adaptérovej karty, ako je znázornené na obrázku.



UPOZORNENIE

- ▶ Adaptérová karta disponuje zablokovaním na ochranu pred zápisom dát. Ak chcete chrániť pamäťovú kartu microSDHC pred prístupom na zápis, posuňte prepínač ochrany proti zápisu do polohy „LOCK“, ako je znázornené na obrázku.
- ▶ Prepínač ochrany proti zápisu chráni pamäťovú kartu microSDHC iba vtedy, keď sa nachádza v adaptérovej karte. Po vytiahnutí pamäťovej karty microSDHC už nebude k dispozícii ochrana proti zápisu.

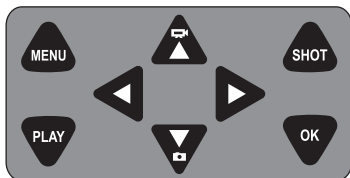




Obsluha a prevádzka

V tejto kapitole sú uvedené dôležité pokyny na ovládanie a prevádzku prístroja.

Vypnutie a zapnutie, vykonanie nastavení

Po vytvorení napájania elektrickým prúdom posuňte voličový prepínač prevádzky 13 do polohy „TEST“, aby ste vykonali nastavenia opísané na nasledujúcich stránkach pomocou tlačidiel na ovládacom paneli 15:



- ◆ Stlačte tlačidlo  na prepnutie z režimu videa na režim fotografovania. Zobrazený symbol v ľavom hornom rohu displeja zobrazuje aktuálny režim.
- ◆ Stlačte tlačidlo  na prepnutie z režimu fotografovania na režim videa.
- ◆ Stlačte tlačidlo **SHOT** na manuálne spustenie záznamu (foto alebo video). Opakované stlačenie tlačidla **SHOT** má za následok zastavenie záznamu.
- ◆ Stlačte tlačidlo **MENU** na otvorenie ponuky nastavení.



-
- ◆ Stlačením tlačidiel ▲/▼ na zvolenie požadovanej položky Ponuky, ktorú otvoríte pomocou tlačidla **OK**. Ak zmeníte nastavenia, musíte ich vždy potvrdiť pomocou tlačidla **OK**. Ak nastavenia nepotvrdíte pomocou tlačidla **OK**, tieto nebudú uložené. Pomocou tlačidla **MENU** vždy prejdete späť o jednu úroveň ponuky.

Režim (Mode)

Zvoľte, či chcete pri detekcii pohybu snímať fotografie alebo zaznamenávať videá. V režime „Photo & Video“ (Foto a video) fotoaparát vyhotoví v závislosti od nastavení jednu až deväť fotografií a následne videozáznam.

Rozlíšenie fotografie (Photo resolution)

Zvoľte požadovanú veľkosť fotografie: 3 MP, 5 MP, 8 MP (predvolené), 12 MP alebo 16 MP. Čím je rozlíšenie väčšie, tým viac podrobností je možné vidieť na záznamoch. Možný počet záberov pri vysokom rozlíšení je však nižší, pretože pamäťová karta sa zaplní rýchlejšie.

Séria fotografií (Photo series)

Zvoľte počet fotografií, ktoré sa majú zaznamenať v postupnosti pri rozlíšení v režime Foto. Okrem jednotlivých snímkov (1 photo) (1 fotografia) môžete zvoliť maximálne „9 photos in series“ (9 fotografií v sérii).

Rozlíšenie videa (Video resolution)

Zvoľte požadované rozlíšenie videa: 1920 × 1080P, 1280 × 720P, 720 × 480P, 640 × 480P alebo 320 × 240P.

Čím je rozlíšenie vyššie, tým viac sú snímky podrobnejšie. Pri vyššom rozlíšení sa kapacita pamäťovej karty vyčerpáva rýchlejšie.

Rozlíšenie časozberného videa (Time lapse video resolution)

Zvoľte požadované rozlíšenie časozberného videa: 2592 × 1944P alebo 2048 × 1536P. Čím je rozlíšenie vyššie, tým viac sú snímky podrobnejšie. Pri vyššom rozlíšení sa kapacita pamäťovej karty vyčerpáva rýchlejšie. Nastavenie platí len pre časozberné snímky.

Dĺžka videa (Video length)

Pomocou tlačidiel ▲/▼ zvolíte dĺžku záznamu videa od 3 – 59 sekúnd, resp. 1 – 10 minút, ktorá sa má zaznamenávať v režime Video pri rozlíšení. Čím dlhší čas nahrávania si vyberiete, tým kratšia je doba prevádzky. Predvolená hodnota je dĺžka videa 5 sekúnd.

Nahrávanie zvuku (Audio recording)

Ak chcete, aby kamera pri nahrávaní videozáznamov zaznamenávala aj zvukové informácie pri nahrávaní videí, zvolte tu možnosť „On“ (ZAP).

Oneskorenie snímky (Shot lag)

Tu pomocou tlačidiel ▲ /▼ môžete zvoliť časové obdobie, počas ktorého sa kamera minimálne pozastaví, skôr než bude reagovať na následné aktivovania hlavného senzora po počiatočnom pokrytí. Počas zvoleného intervalu kamera nebude zaznamenávať žiadne fotografie ani videá. Tým sa zabráni tomu, aby príliš veľa záznamov tej istej udalosti preplnilo pamäťovú kartu. Môžu sa zvoliť možnosti 5 – 59 sekúnd alebo 1 – 60 minút.

Bočné senzory pohybu (Side motion sensors)

Tu môžete zapnúť alebo vypnúť obidva bočné senzory pohybu ⑥. Ak sú bočné senzory pohybu rušené napr. pohybujúcimi sa konármi, zvolte možnosť „OFF“ (VYP), potvrdte tlačidlom **OK** a týmto vypnete bočné senzory pohybu. V opačnom prípade pohybujúce sa konáre spustia vyhotovenie záznamu. Prednastavená je možnosť „On“ (ZAP).

Citlivosť senzorov pohybu (Sensitivity motion sensors)

Tu nastavíte citlivosť predného senzora pohybu ⑤. Možnosť „High“ (Vysoká) zvolíte pre vnútorné priestory a prostredie s malými rušivými vplyvmi, napríklad konár vo vetre, možnosť „Medium“ (stredné) zvolíte pre vonkajšie priestory a prostredia s normálnymi rušivými vplyvmi a „Low“ (Nízka) zvolíte pre vonkajšie priestory a prostredie s vysokými rušivými vplyvmi. Teplota tiež ovplyvňuje citlivosť. Nastavenie „High“ (Vysoká) je vhodné pre teplú teplotu okolia, kým pre studené prostredia by ste mali zvoliť nastavenie „Low“ (Nízka).

UPOZORNENIE

- ▶ Tu nastavíte citlivosť predného senzora pohybu ⑤ na „Medium“ (Stredná). Táto predvoľba je vhodná pre väčšinu oblastí nasadenia.
- ▶ Upozorňujeme, že nastavenie „High“ (Vysoká) zvyšuje pravdepodobnosť falošného spustenia. Pri nastavení „Low“ (Nízka) to môže viesť k tomu, že prípadne nebudú zaznamenané malé zvieratá.

Cieľový čas nahrávania (Target recording time) / Cieľový čas nahrávania (Target recording time) 2

Ak má byť kamera aktívna len počas určitého časového úseku, zvolíte možnosť „On“ (ZAP). Čas nahrávania nastavený v oboch ponukách platí aj pre časozberné snímky. V nasledujúcej ponuke obrazovky môžete nastaviť čas začatia a ukončenia aktívnej fázy:

Set target recording time	
Start:	Stop:
Hr:Min	Hr:Min
00 00	00 00

- ◆ Stlačte tlačidlo ▲/▼, keď chcete nastaviť hodinu pre spustenie aktívnej fázy.

-
- ◆ Prepnite na nasledujúce pole pomocou tlačidla ►. Stlačte tlačidlo ▲/▼, keď chcete nastaviť minútu pre spustenie aktívnej fázy.
 - ◆ Prepnite na nasledujúce pole pomocou tlačidla ►. Stlačte tlačidlo ▲/▼, keď chcete nastaviť hodinu pre koniec aktívnej fázy.
 - ◆ Prepnite na nasledujúce pole pomocou tlačidla ►. Stlačte tlačidlo ▲/▼, keď chcete nastaviť minútu pre koniec aktívnej fázy.

Tu vykonané nastavenia platia pre každý deň. Mimo aktívnej fázy kamera nezaznamenáva žiadne snímky.

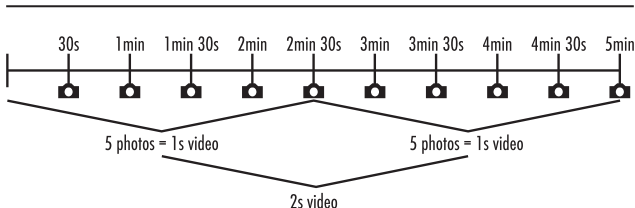
- ◆ Vaše zadanie potvrdíte tlačidlom **OK**. Následne stlačte tlačidlo **MENU** na zatvorenie tejto vedľajšej ponuky.

Časozber (Time lapse)

Pomocou tejto funkcie kamera vyhotovuje automaticky snímky v nastaviteľnom intervale. To je užitočné napríklad vtedy, ak chcete pozorovať rozkvitnutie rastlín alebo pod.

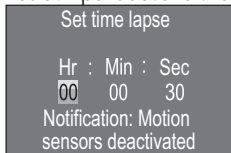
Pomocou nastavenia „Normal“ (Normálny) sa vyhotovia jednotlivé videá. Nastavenie v ponuke „Video length“ (Dĺžka videa) určuje dĺžku nahrávania individuálnych videí. Tu nastavená vzdialenosť nahrávania je vzdialenosť medzi individuálnymi videami. Vyhotoví sa toľko jednotlivých videí, ako to umožňuje nastavenie v ponuke „Target recording time“ (Cieľový čas nahrávania). Ak je „Target recording time“ (Cieľový čas nahrávania) nastavený na možnosť „Off“ (VYP), vyhotoví sa toľko individuálnych videí, kým sa pamäťová karta nenaplní alebo sa nahrávanie zruší manuálne.

Pomocou nastavenia „Time lapse video“ (Časozberné video) sa z fotografií časozberného snímania vyhotoví video. Jedna sekunda videa pozostáva z piatich zaznamenaných fotografií.



V nastaveniach fotoaparátu si všimnite, že na vytvorenie videa potrebujete najmenej päť fotografií. Čas nahrávania nastavený v ponuke „Target recording time“ (Cieľový čas nahrávania) platí aj pre časozbernú snímku.

Ak potvrdíte možnosť „Normal“ (Normálny) alebo „Time lapse video“ (Časozberné video) tlačidlom **OK**, môžete v následne zobrazenej ponuke na obrazovke nastaviť požadovanú vzdialenosť snímania:



- ◆ Stlačte tlačidlá ▲/▼, keď chcete nastaviť hodiny požadovanej vzdialenosti snímania.
- ◆ Tlačidlom ► prepnete na nasledujúce pole „Min“ (minúta). Stlačte tlačidlá ▲/▼, keď chcete nastaviť minúty požadovanej vzdialenosti snímania.
- ◆ Tlačidlom ► prepnete na nasledujúce pole „Sec“ (sekunda). Stlačte tlačidlá ▲/▼, keď chcete nastaviť sekundy požadovanej vzdialenosti snímania.
- ◆ Vaše zadanie potvrdíte tlačidlom **OK**. Následne stlačte tlačidlo **MENU** na zatvorenie tejto vedľajšej ponuky.

UPOZORNENIE

- Po zapnutí časozberného záznamu sa senzory pohybu deaktivujú.

Jazyk (Language)

Tu môžete vybrať angličtinu, nemčinu, fínčinu, švédčinu, španielčinu, francúzštinu, taliančinu, holandčinu, portugalčinu, češtinu alebo poľštinu ako jazyk ponuky.

Nočný režim (Night mode)

Zvoľte tu vhodné nastavenie pre vaše fotografické snímky počas tmy. Nastavenie „Max. Range“ (Maximálny rozsah) zostrí fotografie, mierne zníži tmavé oblasti obrazu a vytvorí vysoký obrazový šum. Nastavenie „Max. Blur“ (Minimálne rozmazanie) zobrazí fotografie s nižšou ostrosťou, silnejšie zníži tmavé oblasti obrazu a vytvorí menej obrazového šumu. Nastavenie „Balanced“ (Vyrovnané) je na kamere predvolené.

Jas (Brightness)

Tu môžete nastaviť osvetlenie fotografií a videí, ktoré majú byť vyžarované infračervenými LED diódami ❶ na prednej strane fotopasce. Infračervené LED ❶ môžu osvetľovať motívy až do 20 m. Čím ďalej je motív vzdialený od kamery, tým viac osvetlenia sa vyžaduje. „Low brightness“ (Nízky jas) je vhodný pre zvieratá, ktoré sa nachádzajú v blízkosti kamery. „High brightness“ (Vysoký jas) je vhodný pre zvieratá, ktoré sa nachádzajú ďalej od kamery. Nastavenie „Normal brightness“ (Normálny jas) je na kamere predvolené.

Nekonečné snímanie (Endless Capture)

Ak je pamäťová kapacita pamäťovej karty microSDHC 34 vyčerpaná, zvolte možnosť „On“ (ZAP), aby ste napriek tomu uložili ďalšie snímky. Pri vyhotovení ďalších záznamov sa staré súbory na pamäťovej karte microSDHC 34 automaticky vymažú.

Ako prvý sa vymaže najstarší uložený súbor. Potom sa vymaže druhý najstarší súbor atď. Vymaže sa toľko súborov, až sa nový záznam bude hodiť na pamäťovú kartu microSDHC 34. Súbory môžete prepísať až potom, ako sa voličový spínač prevádzky 13 nachádza v polohe „On“. (ZAP)

Varovanie, batéria (Battery warning)

Prístroj vám ponúka možnosť nastaviť, či chcete dostať informáciu, že je kapacita batérií takmer vyčerpaná. Prednastavená je možnosť „Off“ (Vyp). Pri zapnutej funkcii bliká LED indikátor 2 červeno, keď je kapacita batérií takmer vyčerpaná.

Čas a dátum (Time & date)

Tu môžete nastaviť čas a dátum, formát času (12/24 hodín), ako aj formát dátumu (DD/MM/RRRR, RRRR/MM/DD alebo MM/DD/RRRR).

- ◆ Pomocou tlačidiel ◀/▶ prepínajte medzi hodnotami a zmeňte zvolenú hodnotu pomocou tlačidiel ▲/▼.
- ◆ Vaše nastavenia potvrdíte tlačidlom **OK**. Následne stlačte tlačidlo **MENU** na zatvorenie tejto vedľajšej ponuky.

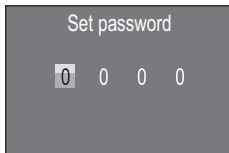
Časová pečiatka fotografie (Photo stamp)

Tu si vyberiete, či sú fotografie uložené s časovou pečiatkou alebo bez nej. Môžete si vybrať, či sa pečiatka skladá z času a dátumu (predvolené nastavenie) alebo či sa používa iba dátum.

Pri ukladaní časovej pečiatky sa navyše automaticky uloží aj aktuálna fáza mesiaca a teplota okolia v stupňoch Celzia (°C) a stupňoch Fahrenheita (°F).

Ochrana heslom (Password protection)

Ak chcete chrániť kameru pred neoprávneným prístupom zadaním hesla, zvolte možnosť „On“ (ZAP). V nasledujúcej ponuke obrazovky môžete potom nastaviť štvormiestnu číselnú kombináciu:



- ◆ Stlačte tlačidlá ▲/▼, aby ste zvolili prvé číslo medzi 0 -9.
- ◆ Prepnite na nasledujúce pole pomocou tlačidla ►.
- ◆ Opakujte predchádzajúce kroky na nastavenie všetkých štyroch čísel.
- ◆ Vaše zadanie potvrdte tlačidlom **OK**. Následne stlačte tlačidlo **MENU** na zatvorenie tejto vedľajšej ponuky.

Kombinácia nastavených čísel sa teraz vyžiada pri každom zapnutí kamery, skôr než ju môžete použiť.

Ak heslo zadáte nesprávne päťkrát, kamera sa vypne. Kameru zapnite znova, aby ste mohli využiť päť ďalších zadaní hesla.

V prípade, ak zabudnete kombináciu čísel, na odblokovanie kamery a jej resetovanie do stavu pri dodaní postupujte nasledujúcim spôsobom:

- ◆ Stiahnite si softvér pre fotopasce v sekcii technickej podpory pre výroby na stránke www.kompernass.com.
- ◆ Rozbaľte súbor a skopírujte súbory „ISP_SD.bin“ a „Rom_CodeWK8A2.bin“ na prázdnu pamäťovú kartu.
- ◆ Zasuňte pamäťovú kartu do prístroja, keď je voličový spínač prevádzky 13 v polohe OFF.
- ◆ Podržte tlačidlo ▲ stlačené a počas toho posuňte voličový spínač prevádzky do polohy TEST. Podržte tlačidlo ▲ stlačené dovtedy, až sa na obrazovke 10 zobrazí hlásenie „Firmware upgrading... Keep Table“.

-
- ◆ Po približne 20 sekundách sa kamera vypne.
 - ◆ Kamera sa znovu zapne prepnutím voličovým spínačom prevádzky do polohy „Off“ (VYP) a následne prestavením do polohy TEST. Kameru môžete teraz ovládať aj bez zadania hesla.

UPOZORNENIE

- ▶ Všetky predchádzajúce nastavenia sa týmto postupom resetujú do stavu pri dodaní.

Pípnutie (Beep sound)

Prístroj vám ponúka možnosť nastaviť, či je možné počuť zvuk pri stlačení tlačidiel (predvolená možnosť) alebo nie.

Formátovanie pamäťovej karty (Format memory card)

Pri formátovaní pamäťovej karty microSDHC **34** budú všetky na nej uložené súbory nenávratne odstránené. Skôr než použijete pamäťovú kartu v kamere, ktorá je nová alebo bola predtým používaná v inom zariadení, mali by ste ju najprv naformátovať.

- ◆ V tomto prípade zvolíte nastavenie „YES“ (ÁNO) tlačidlom **OK**. Formátovanie začne. Počas formátovania sa zobrazí hlásenie „Please wait“ (Čakajte prosím).

POZOR

- ▶ Uistite sa, že sa na pamäťovej karte nenachádzajú žiadne súbory!

Názov kamery

Zvoľte „On“ (Zap), keď pri uložených pečiatkach fotografie chcete pridať názov. V nasledujúcej ponuke obrazovky môžete potom nastaviť desaťmiestny názov:



- ◆ Stlačte tlačidlá ▲/▼, aby ste zvolili číslo, písmeno alebo prázdny znak.
- ◆ Prepnite na nasledujúce pole pomocou tlačidla ►.
- ◆ Opakujte predchádzajúce kroky na nastavenie všetkých desiatich znakov. Prednastavený znak „0“ sa musí nahradiť prázdny znakom vtedy, keď sa nemá objaviť v mene.
- ◆ Vaše zadanie potvrdíte tlačidlom **OK**. Následne stlačte tlačidlo **MENU** na zatvorenie tejto vedľajšej ponuky.

Resetovať nastavenia (Reset settings)

Ak v tejto položke ponuky vyberiete možnosť „YES“ (ÁNO) a potvrdíte tlačidlom **OK**, vymažú sa všetky nastavenia, ktoré ste vykonali, ako aj prípadne nastavené heslo a prístroj sa zresetuje do stavu pri dodaní.

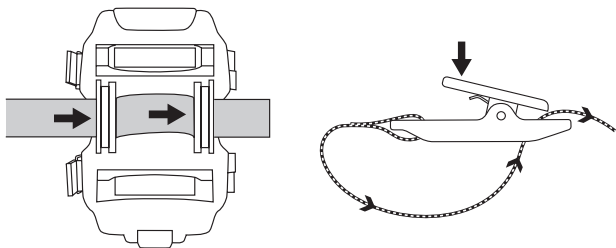
Verzia (Version)

V tomto bode ponuky môžete zobrazíť stav verzie softvéru kamery.

Montáž s pripevňovacím pásmom

Použite dodaný pripevňovací pás **30** na pripojenie kamery k stromu alebo inému objektu.

Nasledujúce obrázky vám ukazujú, ako musíte viesť pripevňovací pás cez držiak na strom **8** a uzáver pásu **31**.



- ◆ Kameru teraz zaveste podľa želania a stlačte sponu uzáveru pásu smerom nadol.
- ◆ Pripevňovací pás pevne utiahnite, až bude kamera pevne uchytaná, potom sponu znovu uvoľnite.
- ◆ Ak chcete kameru znovu uvoľniť, zatlačte sponu uzáveru pásu smerom nadol a vytiahnite pripevňovací pás z uzáveru pásu.

Používanie držiaka na stenu

Pomocou dodávaného držiaka na stenu môžete kameru pevne namontovať na steny alebo stropy. Pred montážou držiaka na stenu by ste sa mali uistiť, že všetky existujúce skrutky sú pevne utiahnuté.

POZOR

- ▶ Presvedčte sa, že na mieste určenom na vrtanie nie sú položené žiadne elektrické káble, vodovodné alebo vykurovacie rúry!
- ▶ Dodané hmoždinky sú vhodné len na upevnenie do betónu alebo kameňa. Pred montážou bezpodmienečne skontrolujte vhodnosť použitia hmoždiniek na vašom mieste montáže. Použitý montážny materiál musí byť vždy vhodný pre príslušné miesto montáže. V prípade pochybností sa obráťte na odborníka.

UPOZORNENIE

- ▶ Pri montáži na stropy sa uistite, že kamera nie je „obrátená hlavou dole“. Nahrané snímky sa nedajú retrospektívne otočiť.
- ◆ Označte otvory pre vrtanie 25 tak, že podstavec držiaka na stenu podržite na požadovanom mieste montáže a označíte otvory.
- ◆ Pomocou vrtáčky a 6 mm vrtáka vyvrtajte otvory a vložte hmoždinky 26 lícujuco do otvorov.
- ◆ Držiak na stenu priskrutkujte na stenu pomocou dodaných skrutiek 27.
- ◆ Teraz umiestnite kameru so závitom statívu 9 alebo 20 na skrutku statívu 21 a naskrutkujte kameru o kus ďalej (asi 3 otáčky).
- ◆ Otočte kameru do požadovaného smeru a upevnite ju pomocou poistnej podložky 23.
- ◆ Ak chcete kameru prestaviť do konečnej polohy, mierne otvorte dve kĺbové krídlové skrutky 24, vyrovnajte kameru a upevnite ju v polohe utiahnutím dvoch kĺbových krídlových skrutiek.

Vyrovnanie kamery

V testovacom režime môžete určiť optimálny uhol pokrytia a dosah senzorov pohybu ⑤, ⑥.

UPOZORNENIE

- ▶ Pri vyrovňovaní fotopasce zväzťe, či môže byť používanie bočných senzorov pohybu užitočné, aby ste získali požadovaný výsledok pozorovania. Bočné senzory pohybu môžete zapnúť alebo vypnúť vo vyššie popísanej ponuke.

Vyrovnajzte kameru nasledovne:

Pripojte fotoaparát k stromu vo výške 1–2 m, alebo pod a nasmerujte kameru do požadovaného smeru. Teraz pomaly pohybujte z jednej strany cieľovej oblasti na druhú stranu. Sledujte pritom LED indikátor ②. Ak je toto svetlo modré, boli ste zachytený jedným zo zapnutých bočných senzorov pohybu ⑥. Ak svieti nazeleno, boli ste zachytený predným senzorom pohybu ⑤. To vám pomôže nájsť najlepšiu pozíciu na vyrovnanie fotoaparátu.

Len keď je voličový spínač prevádzky ⑬ v polohe TEST, rozsvieti sa LED indikátor, ihneď ako niektorý zo senzorov pohybu zaznamená pohyb. V normálnej prevádzke sa tu neuskutočňuje žiadna LED indikácia.

Aby ste zabránili zbytočnému vyhotovovaniu záznamov z dôvodu nerelevantných pohybov, nepoužívajte kameru na slnečných miestach ani v oblasti konárov, ktoré sa môžu pohybovať vo vetre. Uhol pokrytia senzorov je cca 100 ° od rohu k rohu. Záznamové pole pre fotografie je horizontálne okolo 96 ° a vertikálne okolo 68 °. Záznamové pole pre videá je cca 95 ° horizontálne a cca 50 ° vertikálne.

Aktivovanie režimu Live

Bežnou prevádzkou prístroja je takzvaný Live režim.

V tomto režime sú snímky aktivované cez senzory pohybu ⑤, ⑥. Na nastavenie režimu Live posuňte voličový spínač prevádzky ⑬ do polohy „ON“. Po 15 sekundách zhasne červená LED dióda LED indikátora ②, potom kamera začne pracovať samostatne a prepne sa do pohotovostného režimu. Ihneď ako sa divoká zver nachádza bezprostredne v oblasti pokrytia centrálnej zóny senzora, v závislosti od konfigurácie začne kamera snímať fotografie a/alebo videá.

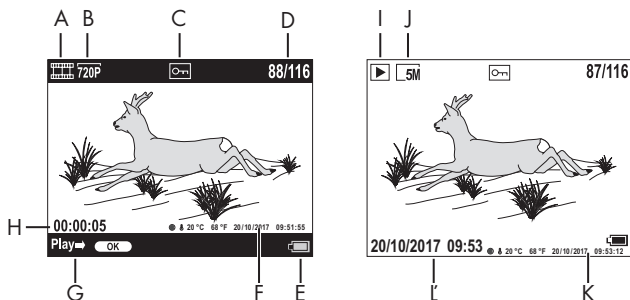
Keď sa divoká zver dostane do oblasti pokrytia bočných senzorov pohybu ⑥ zo strany, tieto zachytia pohyb a aktivujú kameru. Keď sa divoká zver pohybuje ďalej do oblasti pokrytia predného senzoru pohybu ⑤, kamera vyhotoví fotografie a/alebo videá. Ak sa divoká zver po vstupe do oblasti pokrytia bočných senzorov pohybu ⑥ pohybuje smerom preč, kamera sa vypne a prepne sa do pohotovostného režimu.

Nočné snímky

Pri nočných snímkach infračervené LED diódy ① na prednej strane fotopasce poskytujú potrebné svetlo na umožnenie snímania. LED diódy vyžarujú pod veľkým uhlom. To umožňuje snímať nočné zábery vo vzdialenosti cca 3 až 20 metrov bez toho, aby sa objekt preexponovali svetlom. Reflektujúce predmety (napr. dopravné značky) môžu avšak viesť k preexponovanému osvetleniu aj v tomto dosahu. Dbajte na to, aby boli nočné zábery snímané čiernobielo.

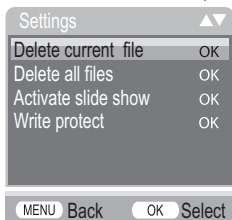
Zobrazenie snímok na obrazovke

- ◆ Posuňte voličový spínač prevádzky do polohy „TEST“. Teraz môžete vidieť živý obraz kamery.
- ◆ Stlačte tlačidlo **PLAY**, aby ste aktivovali režim prehrávania. V závislosti od existujúceho súboru sa zobrazí jedno z dvoch zobrazení:



- A: Indikácia pre videosnímk
- B: Indikácia rozlíšenia videa
- C: Indikácia ochrany proti zápisu pre zobrazený súbor
- D: Číslo aktuálnej snímky/celkový počet snímok
- E: Indikácia stavu nabitia batérie
- F: Fáza mesiaca, stupne Celzia, stupne Fahrenheita, dátum a čas snímky (pečiatka fotografie)
- G: Spustenie prehrávania tlačidlom **OK**
- H: Indikácia dĺžky videa
- I: Indikácia fotografickej snímky
- J: Indikácia rozlíšenia fotografie
- K: Fáza mesiaca, stupne Celzia, stupne Fahrenheita, dátum a čas záznamu (pečiatka fotografie)
- L: Dátum a čas snímky

- ◆ Pomocou tlačidiel ▲ / ▼ môžete listovať snímkami a zobrazovať ich na obrazovke 10.
- ◆ Počas zobrazenia fotografie stlačte raz alebo viackrát tlačidlo **SHOT** na priblíženie obrázku.
- ◆ Stlačením tlačidla **OK** raz alebo viackrát obrázok vzdialite.
- ◆ Stlačte raz alebo viackrát tlačidlo ▲ alebo tlačidlo ▼, aby ste výrezom obrazu pohybovali smerom hore alebo dole.
- ◆ Stlačte raz alebo viackrát tlačidlo ◀ alebo tlačidlo ▶, aby ste výrezom obrazu pohybovali nabok. Ak je obrázok zobrazený zväčšene, v pravom hornom rohu obrazovky sa zobrazí príslušná poloha priblíženia 10.
- ◆ Ak pri aktuálne zvolenom zázname ide o video, stlačte tlačidlo **OK** na prehrávanie videa.
- ◆ Opakovane stlačte tlačidlo **OK** na zastavenie videa.
- ◆ Stlačte tlačidlo **MENU** na zastavenie videa.
- ◆ Ak teraz stlačíte tlačidlo **MENU**, otvorí sa ponuka nastavení:



- ◆ Stlačte tlačidlá ▲ / ▼ na zvolenie požadovanej položky Ponuky, ktorú otvoríte pomocou tlačidla **OK**. Pomocou tlačidla **MENU** vždy prejdete späť o jednu úroveň ponuky.

Vymazať aktuálny súbor (Delete current file)

Pomocou tejto funkcie môžete vymazať jednotlivé snímky z pamäťovej karty. Po vyvolaní tejto funkcie posuňte lištu výberu na možnosť „Delete“ (Vymazať) a stlačte tlačidlo **OK** na vymazanie aktuálne zobrazenej snímky.

Vymazať všetky súbory (Delete all files)

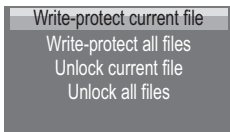
Pomocou tejto funkcie môžete vymazať všetky snímky z pamäťovej karty. Po vyvolaní tejto funkcie posuňte lištu výberu na možnosť „Delete“ (Vymazať) a stlačte tlačidlo **OK** na vymazanie všetkých snímok.

Spustiť prezentáciu (Activate slide show)

Táto funkcia umožňuje uložené fotografie zobrazovať z pamäťovej karty v automatickom slede, a to každú fotografiu na cca 2 sekundy. Ak chcete sled prezentácie zastaviť a aktuálne zobrazenú fotografiu nechať zobraziť trvalo, stlačte tlačidlo **OK**.


Ochrana pred zápisom (Write protect)

Pomocou tejto funkcie môžete jednotlivé snímky alebo všetky uložené snímky chrániť pred neúmyselným vymazaním.



- ◆ Zvoľte „Write-protect current file“ (chrániť aktuálny súbor pred zápisom) na ochranu aktuálne zvolenej snímky pred náhodným vymazaním.
- ◆ Zvoľte „Write-protect current all files“ (chrániť všetky súbory pred zápisom) na ochranu uložených snímok pred náhodným vymazaním.

-
- ♦ Zvoľte „Unlock current file“ (odomknúť aktuálny súbor), aby ste zrušili ochranu pred zápisom pre aktuálne zvolenú snímku.
 - ♦ Zvoľte „Unlock all files“ (odomknúť všetky súbory), aby ste zrušili ochranu pred zápisom všetkých už uložených snímk.

Ak zvolíte súbor, ktorý je chránený pred zápisom, zobrazí sa symbol ochrany pred zápisom  hore na obrazovke 10.

Zobrazenie snímok na externom monitore

- ♦ Prestavte voličový spínač prevádzky 13 do polohy „TEST“.
- ♦ Pripojte 3,5 mm jack konektor dodaného televízneho kábla 28 do zdierky AV 19 kamery a koaxiálny konektor do audio a video vstupu televízora alebo podobného zariadenia. Ihneď ako je mini zástrčkový konektor zasunutý do zdierky AV, zabudovaná obrazovka 10 bude deaktivovaná a obraz bude vysielaný cez zdierku AV.

Prehrávanie záznamov na počítači

- ♦ Mini-USB konektor dodaného USB kábla 29 zasunúť do Mini-USB zásuvky 18 kamery.
- ♦ Zasunúť USB konektor do voľnej USB-2.0 zásuvky zapnutého počítača. Pokiaľ je pripojená kamera, na displeji kamery sa objaví zobrazenie „MSDC“.

Tento rozpozná zariadenie ako „vymeniteľný dátový nosič“ a automaticky nainštaluje potrebné ovládače. Následne sa obsah pamäťovej karty microSDHC 34 môže zobraziť pomocou prehliadača súborov. Potom vykonajte požadované operácie so súborom.

Čistenie

POZOR

Poškodenie prístroja!

- ▶ Zabezpečte, aby sa pri čistení do prístroja neodstala žiadna vlhkosť, aby sa tak zabránilo jeho neopraviteľnému poškodeniu.
- Všetky povrchy prístroja vyčistite mäkkou, suchou handrou. Pri odolnejších nečistotách používajte bežne dostupné čistiace prostriedky a vodu. Dbajte na to, aby žiadna voda ani vlhkosť nevnikla do prístroja.
- Tesnenie medzi dvoma časťami krytu udržiavajte vždy čisté, aby sa do prístroja nemohla vniknúť žiadna vlhkosť a sa tento nepoškodil. Znečistenie tesnenia môže obmedziť ochranu proti prachu a striekajúcej vode (IP54).
- Tiež tesnenie chrániace pripojovaciu zdierku DC 16 udržiavajte čisté.
- Tesnenia pravidelne ošetrujte ošetrovacím prostriedkom na gumu, aby ste ich udržali pružné. Len takto môžu tesnenia chrániť vnútornú časť prístroja pred vlhkosťou.
- Ak chcete vymeniť tesnenia, obráťte sa na servis (pozri kapitolu Servis).

Odstraňovanie porúch

V tejto kapitole sú uvedené dôležité informácie o lokalizovaní a odstraňovaní porúch. Dodržiavajte pokyny, aby ste zabránili nebezpečenstvám a poškodeniam.


VÝSTRAHA

Dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli nebezpečenstvám a vecným škodám:

- ▶ Opravy elektrických spotrebičov smú vykonávať len odborníci, ktorí boli vyškolení výrobcom. V dôsledku nesprávnych opráv môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá pre používateľa a škody na prístroji.

Príčiny a odstránenie porúch

Nasledujúca tabuľka slúži ako pomôcka pri vyhľadávaní a odstraňovaní menších porúch:

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Kamera nie je funkčná.	Nie sú vložené batérie.	Vložte 4 1,5 V batérie typu AA/Mignon/LR6 do priehradky na batériu  .
	Batérie sú prázdne.	Vymeňte batérie v kame-re. Ak nie ste spokojný/á s prevádzkovou dĺžkou batérií, vložte ďalšie 4 1,5 V batérie typu AA/Mignon/LR6 do priehradky na batériu.

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Fotografie sú preexponované.	Kamera je nasmerovaná na reflektujúce objekty.	Zmeňte vyrovnanie kamery.
	Na prístroj môžu dopadať priame slnečné lúče, poprípade len v určitých časoch (dbajte na polohu slnka).	
Snímky obsahujú chyby obrazu (artefakty).	Použitá pamäťová karta môže mať prípadne príliš nízku triedu rýchlosti alebo je poškodená.	Použite novú pamäťovú kartu s triedou rýchlosti 10 a na začiatok ju naformátujte.
Na pamäťovej karte nie sú žiadne snímky, aj keď sú nastavenia kamery správne.	Kameru ste nainštalovali tak, že žiadna divá zver nemôže vstúpiť do oblasti pokrytia senzorov pohybu.	Zmeňte miesto inštalácie kamery.
Kamera nasní- mala príliš veľa neúmyselných snímok.	Kamera by mohla byť spustená pohybmi konárov.	Zmeňte miesto inštalácie a/alebo vyrovnanie kamery.
	Citlivosť senzorov pohybu môže byť nastavená príliš vysoko.	Znížte citlivosť senzorov pohybu.

UPOZORNENIE

- Ak pomocou vyššie uvedených krokov nemôžete odstrániť problém, obráťte sa na zákaznícky servis.

Skladovanie pri nepoužívaní

Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie a uskladnite ho na čistom a suchom mieste bez prístupu priameho slnečného žiarenia.

Likvidácia

Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí doby používania zneškodniť s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať v zberni zabezpečujúcej likvidáciu alebo v prevádzkach na zneškodňovanie odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia batérií/akumulátorov



Batérie/akumulátory nesmiete likvidovať spolu s domovým odpadom. Batérie môžu obsahovať jedovaté látky, ktoré škodia životnému prostrediu. Preto bezpodmienečne zlikvidujte batérie alebo akumulátory podľa platných zákonných nariadení.

Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný, odovzdať batérie alebo akumulátory v zbernom stredisku v obci, mestskej štvrti alebo v obchode. Táto povinnosť má prispieť k ekologickej likvidácii batérií/akumulátorov.

Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

Príloha

Upozornenie k vyhláseniu o zhode EÚ

Tento prístroj vzhľadom na zhodu zodpovedá základným požiadavkám a iným relevantným predpisom európskej smernice č. 2014/30/EU o elektro-magnetickej kompatibilite, ako aj smernice RoHS č. 2011/65/EU.



Kompletné vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii u dovozcu.

Technické údaje

Fotopasca	
Prevádzkové napätie a spotreba prúdu	6 V \equiv (jednosmerný prúd), max. 1,5 A 4 alebo 8 x 1,5 V batérie AA/Mignon/LR6
Slot pre kartu microSDHC	Podporované sú karty s kapacitou 2 GB až 32 GB
Odporúčaná trieda rýchlosti pamäťovej karty	Trieda 10
Obrazovka	2,3" displej TFT farebný LC (uhlopriečka obrazovky cca 5,8 cm)
Čas prevádzkovej pripravenosti	Až do 6 mesiacov (pri prevádzke s 8 batériami)
Rozlíšenie fotografií	Rozl. 1: 16 Mpixelov (4608 x 3456 pixelov)* Rozl. 2: 12 Mpixelov (4000 x 3000 pixelov)* Rozl. 3: 8 Mpixelov (3264 x 2448 pixelov) Rozl. 4: 5 Mpixelov (2592 x 1944 pixelov) Rozl. 5: 3 Mpixely (2048 x 1536 pixelov)

Formát snímania	JPEG
Rozlíšenia videa/ rýchlosť snímania videa	Rozl. 1: 1920 x 1080 pixelov / 15 fps Rozl. 2: 1280 x 720 pixelov / 30 fps Rozl. 3: 720 x 480 pixelov / 30 fps Rozl. 4: 640 x 480 pixelov / 30 fps Rozl. 5: 320 x 240 pixelov / 30 fps
Formát nahrávania videa	AVI
Uhol pokrytia senzo- ra pohybu	cca 100 ° od rohu k rohu
Pole snímania pre fotografie	horizontálne cca 96°/vertikálne cca 68°
Pole snímania pre videá	horizontálne cca 95°/vertikálne cca 50°
Krytie	IP54
Prevádzková teplota	-15 až +50°C
Skladovacia teplota	-20 až +60°C
Vlhkosť (bez kondenzácie)	5 až 75 %
Rozmery (š x h x v)	cca 14,0 × 10,0 x 7,5 cm
Hmotnosť (vrátane 8 batérií)	cca 490 g

*Tieto rozlíšenia fotografií sú interpolované.

Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéri.

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 311961

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stan informacjī · Stav informací · Stav informácií:

11 / 2018 · Ident.-No.: WK8A2-102018-2

IAN 311961